

NEMČIJA / PO PREPRIČLJIVI ZMAGI SOCIALDEMOKRATOV

Schröder naj bi vodil »rdeče-zeleno« koalicijo

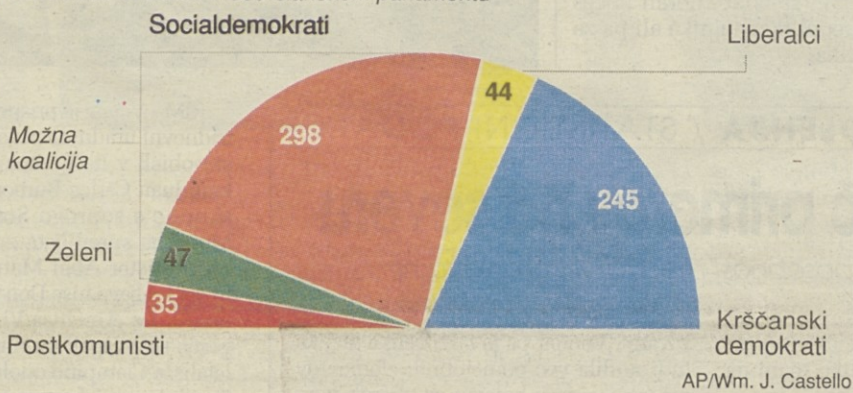
Nova nemška vlada



Novi kancler
Gerhard Schröder

Helmut Kohl, najstarejši evropski lider je po 16 letih vladanja v nedeljo izgubil na parlamentarnih volitvah in vodstvo nemške vlade prepustil socialdemokratom

Novi parlament (Bundestag)
Razdelitev sedežev v 669-članskem parlamentu



BONN - Bodoci nemški kancler Gerhard Schröder je na včerajšnji tiskovni konferenci po prepričljivi zmagi socialdemokratske stranke poudaril, da bo njegova stranka poskusala čimprej zaključiti pogajanja z Zelenimi, tako da bi uresnicili »rdeče-zeleno« koalicijo. Zeleni so že uradno potrdili to »naravno« zavezanstvo in so pripravljeni tudi na kompromise, a se vedno ne odstopajo od svoje protijedrsko politike. Nemski podjetniki se seveda ogrevajo za drugačno koalicijo. Schröderjeva zmagava seveda pomeni konec 16-letne Kohlve ere, kar skrbi marsikaterega evropskega državnik, ki se boji sedanje negotovosti. Nekateri pa upajo, da ta zmaga utira »tretjo pot« med kapitalizmom in komunizmom.

Na 3. strani

ALBANIJA: Odstopil Fatos Nano

TIRANA - Sinoči je odstopil albanski premier Fatos Nano. Socialistična stranka je za njegovega naslednika že imenovala svojega generalnega sekretarja Pandelija Maika. Novica je bila objavljena sinoči povsem nepričakovano in takoj nato je bilo slišati streljanje po ulicah v Tirani: šlo naj bi za veselje Nanovih nasprotnikov. Nano je vodil albansko vlado 14 mesecev, prej pa je bil 4 leta v zaporu. Zaradi obtožbe kraje 7 milijonov dolarjev vredne humanitarne pomoči je bil obsojen na 12 let zapore, a je med lanskimi nemiri pobegnil in se je nato vrnil v politiko.

Križ: najbrž nova rešitev za begunce

TRST - Trzaska uprava se je, kot kaže, odpovedala nekdanjemu kriskemu rekreativju in za začasni sprejemni center za prebežnike vzela v pretres stavbo nekdanje srednje sole, ki ji domaćini pravijo Lega. Vest je se neuradna, pristojni tehnični uradi so vsekakor že opravili ekspertizo na stavbi, ki je do lanskega solskega leta gostila nizjo srednjo solo. Popravila naj bi stala približno sto milijonov lir, dela za preureditev bivšega rekreativja pa se enkrat toliko.

Na 6. strani

Videm: doslej trije kandidati za župana

VIDEM - Po dolgotrajni razpravi se je glavnina sil videmske Oljke zedinila in bo kandidirala za župana odvetnika Giovannija Paola Businella. Poleg zastopnika Oljke se bosta potegovala za mesto prvega občana tudi bivši predsednik deželne vlade Sergio Cecotti, ki bo vodil koalicijo avtonomistov, medtem ko bo za SKP kandidirala zgodovinarica Alessandra Kersevan. Pol svoboscin pa se ni izbral kandidata.

Na 5. strani

Soska regata samo za pogumnejše

GORICA - »Regata mora biti!« so si zaobljubil kajakasi klubov Silec iz Gorice in Soske elektrarne iz Solkana. Po odpovedi pred dvema tednoma zaradi narasle Soče jim vreme tudi v nedeljo ni bilo naklonjeno. Okrog stiri deset jih je kljub nalive pogumno zaveslalo od Solkana do Podgore, kjer se je 13. Soska regata uspešno sklenila, saj je medtem posijalo tudi sonce.

Na 12. strani

ENERGETIKA / PO POGODBI ZA IZKORIŠČANJE NAFTE V AZERBAJDŽANU

Naftovod od Črnega morja do Trsta?

Namero je potrdil romunski premier, ki kandidira Črno morje za kavkaško nafto

BUKARESTA - Romunija si zeli postati tranzitna država za nafto iz Kavkaza in Kaspijskega morja proti zahodu. Ministrski predsednik Radu Vasile je namreč včeraj ob mednarodni strokovni konferenci dejal, da bo Romunija zato navezala tesnejše stike z državami Kavkaza in si prizadevala za modernizacijo svoje infrastrukture. Za tranzit nafte namerava Romunija uporabiti pristanišče Constanta ob Črnem morju, predsednik rusko-ameriškega naftnega koncerna Lukoil, Wagit Alekperov, pa je v zvezi s tem

dejal: »V Romuniji ni treba nicesar graditi; vse je že tam, potrebno je le modernizacije.« Lukoil je kupil romunsko rafinerijo Petrotel in med drugim načrtuje transport nafte prek Constante.

Bukaresta se posebej nadeja, da bodo uresnicili projekt naftovoda od Constante prek Romunije, Madžarske in Slovenije proti Trstu, katerega pobudnik je italijanski energetska koncern Eni. V začetku junija je namreč Eni podpisal v Azerbajdžanu pogodbo o iskanju in crpanju nafte v Kaspijskem morju, za kar je bila ustanovljena mešana družba, v kateri ima azerbajdzanska državna naftna družba polovico kapitala, Eni ima 25-odstotni delež, japonska družba Mitsui 15% in turska državna naftna družba 5%, medtem ko je bilo preostalih 5% prepuščeno morebitnim drugim interesentom. Glede na to Enijevo potezo torej včerajšnja izjava romunskega premira ni le pobožna želja, ampak realna možnost, do katere se bo seveda morala opredeliti tudi Ljubljana.

LJUBLJANA / PREDSTAVITEV V DRUŠTVU SLOVENSКИH PISATELJEV

Slovenski prevod Mračnih let Benečije

Knjigo sta poleg predstavnikov CZ in prevajalke predstavila B. Zuanella in M. Qualizza

V Praproto proslavljali 50-letnico spomenika padlim

TRST - V Praproto je bila v nedeljo spominska svečanost ob 50. obletnici postavitve spomenika padlim v NOB. Proslavo, ki jo je zal motilo slabo vreme, a se je je kljub temu udeležilo poleg domaćinov precej bivših borcev, je odprl Walter Skerk, slavnostna govornika pa sta bila Alojz Markovic in Arturo Calabria. Za borbeno vzdušje je ob nabrežinski godbi poskrbel Trzaski partizanski pevski zbor Pinko Tomažic.

Na 7. strani



LJUBLJANA - V prostori društva slovenskih pisateljev v Ljubljani so včeraj predstavili slovenski prevod knjige Mračna leta Benečije, ki jo je lansko leto v italijanskem jeziku izdala zadruga Dom. Knjigo, ki na nazoren način prikazuje pritisk na Beneske Slovence v letih po drugi svetovni vojni, so predstavili predstavnik zadruga Dom msgr. Marino Qualizza in Božo Zuanella, urednik Cankarjeve založbe Zdravko Dusa in prevajalka Vida Gorjup Prosinkovič. Na predstavitvi so med drugim razkrili ozadje delovanja tajne organizacije, ki je bila zadolžena za raznarodovalno politiko v Benečiji.

Na 5. strani

Zasuk
na levo
brez
pretresov

RADO GRUDEN

Nobena juha se ne poje tako vroča, kot se skuha. Tudi nemška se ne bo, če lahko sodimo po prvih reakcijah na evropskih borzah, ki so vse pozitivno pozdravile odločen nemški zasuk na levo in tako kar same odpravile strahove v nekaterih evropskih finančnih in industrijskih palacah, da bo morda novi nemški kancler Gerhard Schröder opustil trdno nemško finančno disciplino, ki je bila temeljni kamen nove Evropske unije, evra in pakta stabilnosti, kar je pred njim dosledno zagovarjal in se za to tudi boril veliki porazenec nemških volitev Helmut Kohl.

Vendar proevropska politika in prizadevanja za združeno Evropo niso bili odločilni pri nemških volitvah, ko so se odločili, da Kohla po šestnajstih letih na mestu kanclerja posljejo domov. Odločilno je bilo razočaranje na vzhodu Nemčije, kjer so po združitvi pričakovali hiter gospodarski razmah in priključek k razvitemu zahodnemu delu države. Toda to Kohlu, ki je na prejšnjih volitvah tudi pozel sadove svojih prizadevanj za nemško združitev, ni uspelo, množica nezaposlenih in nezadovoljnih pa je zato prepričano oddala svoj glas socialdemokratom, ki so v predvolilni kampanji obljubljali tak gospodarski program, ki bo v pomoč najrevnejšim slojem, predvsem pa naj bi zmanjšal visoko brezposelnost. Vendar pa se bo moral Schröder tudi v zvezi s tem najbrž kmalu soočiti z dejstvom, da je lažje obljubljati iz opozicijskih klopi, kot nato držati obljube, ko se pride na oblast. Zato revolucionarnih sprememb na notranjepolitičnem področju ni pričakovati. Novi kancler, ki bo tretjo največjo gospodarsko velesilo popeljal v 21. stoletje, bo moral združiti pričakovanja gospodarskih krogov, ki si prizadevajo za vse večjo konkurenčnost v svetu, in pričakovanja Nemcev, ki so bili od nekdaj navajeni na visoko raven socialne varnosti.

V zunanji politiki bo Schröder, kljub nekaterim težavam, ki bi jih znal imeti z najverjetnejšim vladnim partnerjem zelenimi, po vsej verjetnosti nadaljeval po poti, ki jo je začrtal Helmut Kohl. Združena Evropa in skupna evropska valuta sta namreč že del sodobne zgodovine, ki je ni mogoče več spremeniti.

Morda je Schröderjeva zmaga se največji zasuk prinesla na evropski politični sceni. Razen v Spaniji in deloma na Irskem ter Danskem je zdaj povsod drugod v Zahodni Evropi na oblasti levica. To pa predvsem gospodarsko najmočnejše države Evropske unije postavlja pred izredno zahtevno nalogo: ustvaritev gospodarsko cvetoče Evrope, ki naj bi učinkovito rešila vprašanje milijonske nezaposlenosti in pripravljena docakala načrtovano siritiv na Vzhod.

PUNTO / 04

IMMOBILIARE

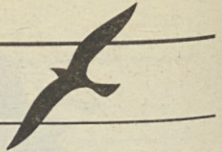
Punto Casa

TRST

Ul. Cicerone 8 Tel. 662111 Fax: 634301

Nujno iščemo hiše in stanovanja za naše kliente

brezplačne cenitve, nasveti za nepremičnine, kupoprodajna in najemniška posredovanja



POLITIKA / V PRIČAKOVANJU SKLEPA SKP

Veltroni: finančni zakon s to politično koalicijo

Razgibane vode v UDR - Odločitev v zbornici

RIM - Podpredsednik vlade Walter Veltroni ostaja trdno prepričan, da mora finančni zakon odobriti le sedanja večinska koalicija (Oljka in SKP), medtem ko so vse ostale hipoteze po njegovem trenutno preuranjene. O teh za sedaj ne razmišlja niti voditelj levih demokratov Massimo D'Alema, ki iz potovanja po Južni Ameriki ponavlja, da je treba narediti vse za preprečitev vladne krize. Ni znano, če lider LD - podobno kot nekateri voditelji Ljudske stranke - že razmišlja o »pomoci« UDR Francesca Cossiga ali pa misli, da bo proračunski manever odobren z glasovi sedanjega vladnega zavezništva.

Politično gledano bo usoda vlade Romana Prodi v marsičem odvisna od izida bližnje seje političnega sveta SKP, v katerem ima Fausto Bertinotti vsaj na papirju večino, igra, če jo lahko tako imenujemo, pa se bo zaključila takrat, ko bo zakon priromal v poslansko zbornico. V senatu ima namreč Oljka brez

SKP večino parlamentarcev, v zbornici pa nujno potrebuje podporo komunistov.

V primeru razkola v Komunistični prenovi bi namreč, kot kaže, večina poslancev SKP skupno s strankinim predsednikom Armandom Cossutto podprla finančni zakon in s tem Prodijevo vlado. Istocasn naj bi proračunske dokumente podprlo tudi nekaj poslancev Cossigove UDR, a iz vrst t.i. pakta Segni. To je vsekakor le domneva, ki pa ni tako nerealna, zlasti ne, če odgovorjajo resnici novinarske vesti, po katerih naj bi v UDR potekal zakulisni boj med tistimi, ki nočejo podpreti vlade, in med tistimi, ki menijo, da bi morala stranka glasovati za finančni zakon.

Poziv parlamentu, naj v vsakem primeru odobri proračunske dokumente prihaja iz vrst predsednika Confindustrie Giorgia Fosse. Delodajalci niso posebej navdušeni nad vsebino predloga finančnega zakona, so pa prepričani, da pred-

stavlja pozitivno izhodišče na poti sanacije državnih blagajn ter tudi splošnega ekonomskega razvoja. Fossa se boji, da bi Prodi in Oljka v zadnjem trenutku »se dodatno klonila pred Bertinottijevimi zahtevami in pritiski«, zato naj vlada gre svojo pot, tudi če ji v ključnem trenutku zmanjkajo glasovi SKP. Tudi voditelj industrijcev očitno ne nasprotuje morebitni politični podpori pristave bivšega predsednika republike.

Med članstvom in krajevnimi voditelji SKP pa seveda narašča zanimanje za sobotno sejo strankinega vsedržavnega sveta. Zlasti od članstva prihajajo od vsepovsod pozivi k enotnosti, a tudi nasprotovanje morebitni vladni krizi, ki bi v tem kocljivem trenutku le okrepila desničarski Pol svoboscin; nekoliko drugače pa je med strankinimi voditelji, člani najvisjega organa SKP, ki se bodo morali hočeš nočeš opredeliti za tajnika ali pa za predsednika.

ITALIJA-ŠPANIJA / VČERAJ PRI PREDSEDNIKU SCALFARU

Kralj Juan Carlos na obisku v Italiji

Danes ga v Vatikanu sprejme papež, nato se sreča s Prodiem in obiše parlament



RIM - Včeraj je prispel na tridnevni uradni in prijateljski obisk v Italijo španski kralj Juan Carlos Burbonski skupno s soprogo Sofijo. Monarha spremljata zunanji minister Abel Matutes in sef kraljeve hiše Don Fernando De Almansa. Visoki gostje so prispeli na rimsko letališče Ciampino opoldne. Tu jih je sprejel zunanji minister Lamberto Dini, uradno dobrodošlico pa jim je kmalu potem izrekel sam predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro na Kvirinalu (na telefoto Ap).

Program obiska je zelo natrpan. Juan Carlos je že včeraj popoldne imel vrsto srečanj. Najprej se je pogovoril s predsednikom Scalfarom ob prisotnosti podpredsednika vlade Veltroni-ja ter ministrov Ciampi-ja, Andreatta in Napolitana. Nato se je sestal s predstavniki italijanskega gospo-

darskega življenja ter se med drugim pogovoril »na stiri oči« z bivšim predsednikom Fiata Giovannijem Agnellijem.

Visek pa bo obisk španskega monarha dosegel danes, ko ga bo v Vatikanu sprejel papež Janez Pavel II., nakar se bo srečal s predsednikom italijanske vlade Romanom Prodiem ter bo obiskal senat in poslansko zbornico, kjer bo imel tudi krajša nagovora v italijanskem jeziku. Ne gre pozabiti, da se je španski kralj rodil pred 60 leti v Rimu in da je tu tudi zrasel.

Kralj Juan Carlos name-rava s svojim obiskom prispevati k okrepitvi sodelovanja med Italijo in Španijo, ki ga sicer obe strani zelo pozitivno ocenjujeta. Kot je poudaril v izjavah za tisk, se namerava zavzeti za okrepitev mediteranske osi znotraj Evropske unije.

NOVICE

Tim čiste roke vabi Borrellija, naj ostane

MILANO - Tim čiste roke je povabil sefa milanskega državnega tožilstva Francesca Saveria Borrellija, naj ohrani krmilo tožilstva. Na Borrellija so člani tima krepko pritisnili med včerajšnjo dopoldansko sejo, na kateri je sodeloval tudi kordinator tima in možni kandidat za novega sefa tožilstva Gerardo D'Ambrosio.

Borelli je pred casom napovedal, da bo najbrz kandidiral za sefa milanskega glavnega tožilstva, ker se bo dosedanj sef glavnega tožilstva Vittorio Loi v kratkem upokojil. Borrelli je včeraj dejal, da se se ni dokončno odločil in da bo vso zadevo tehtno premislil. Rok za vložitev prošnje zapade jutri.

Neurje povzročilo veliko škodo

PALERMO - Slabo vreme je v nedeljo povzročilo veliko škode zlasti na jugu. Pri Mesini je narasli hudournik Annunziata prestopil breg in odplaval s sabo avtomobil s tremi potniki. Truplo ene potnice, 50-letne Marie Cozzolino so našli včeraj, ostala dva ponesrečena pa se pogrešajo. V naselju Marotta pa isčejo prebivalca Sri Lanke, ki je bil v Italiji z rednim dovoljenjem za delo in ki je izginil.

Veliko gnotne škode na električni napeljavi je povzročilo slabo vreme tudi v Palermu, v Reggio Calabria pa je zračni vrtnec poskoval precej streh in izril drevesa.

Omejitev samo za nove mopede

RIM - Ministrstvo za okolje je včeraj sporočilo, da novi odlok o omejitvi stopnje onesnaženosti z benzenom, ne bo zadeval starih mopedov. Tudi v Italiji bodo prihodnjega junija začela veljati evropska pravila za omejitev onesnaženja, vendar ta pravila zadevajo samo nove mopede, medtem ko ne bo nobene obveznosti za lastnike starih mopedov. Kvečjemu bodo zupani lahko omejili promet v svojih mestih, ce bo onesnaženje preseglo dovoljen prag.

Irene Pivetti povila hčerko

RIM - Bivša predsednica poslanske zbornice Irene Pivetti je včeraj povila hčerko, ki so jo imenovali za Lodovico Mario. Kot je povedal novinarjem sprog Pivettijeve Alberto Brambilla, tehta mala Lodovica 3.100 gramov, sam pa je prisostvoval porodu. »Bila je zelo lepa izkušnja, tako da z Irene že misliha o drugem otroku,« je dejal navdušeni Brambilla. Z rojstvom Lovice Marie je se zbornica ponša že s tretjim roza trakom v tem letu. Pred desetimi dnevi je povila hčerko Maddaleno poslanka LD Giovanna Melandri, pred nekaj meseci pa je prav tako rodila malo Clarisso Benito Rachele poslanka NZ Alessandra Mussolini.

V kratkem nov odlok o letališču v Malpensi

RIM - Izvedenci ministrstva za prevoze pripravljajo nov odlok za odprtje mednarodnega letališča v Malpensi pri Milanu, potem ko je komisija EU zavrnila prvi odlok. Vsebinsa odloka ni se znana, kaže pa, da bodo glavne smernice orisali vladi EU preden bo o njem razpravljala italijanska vlada.

RAKASTA OBOLENJA / STATISTIČNI PODATKI

Veliko več primerov na severu

Italija prava posebnost med razvitimi državami

RIM - V Italiji za rakastimi obolenji umirajo predvsem v severnem in severno-vzhodnem predelu, veliko manj na jugu. Presenetljiv podatek izhaja iz publikacije, ki je izšla na pobudo italijanskega združenja registrov rakastih boleznih in italijanske lige za boj proti raku. V Italiji zbolijo za rakom letno približno 250 tisoč oseb, od teh je več moških (135 tisoč), vsak italijanski moški ima v življenju 30 ods. možnosti, da zbolijo, ženske pa 21. Vendar pa je najbolj presenetljiv podatek, da imajo prebivalci Trsta, mest v Venetu ali Vareseja v Lombardiji veliko več možnosti, da zbolijo kot na primer prebivalec Latine v srednji Italiji in kar dvakrat toliko kot prebivalec siciljske Raguse. Kot so povedali avtorji publikacije, je Italija zaradi tako čiste razdelitve med severnim in južnim prede-

lom države posebnost med razvitimi državami. Vendar pa je tako velika razlika tudi nudila več pomembnih elementov pri preučevanju bolezni oz. njenih povzročiteljev. V južnih dezelah se veliko manj kadi in tudi količina užitega alkohola je nižja, zato je razumljivo, da se določene oblike rakastih obolenj manj pojavljajo. Med blagodejne učinke so strokovnjaki pripisali se dejstvo, da ženske na jugu rojevajo v mlajših letih in večkrat, kot tudi značilnosti tako imenovane mediteranske kuhinje (predvsem manj zivalskih mascob). Glavni povzročitelji so namreč kajenje, alkohol in zivalske mascohe. Zračno onesnaženje ima manjši vpliv, upoštevati pa je treba se tiste oblike rakastih obolenj, ki jih »spodbudijo« delavna okolja (na primer v velikih industrijskih obratih).

RIM / NESREČNEGA SIMEONEJA SO UMORILI JULIJA LETOS

Oče obtožen posiljevanja hčere in Simeoneja

Hči ima danes 19 let in dolgi očeta, da jo je kot otroka posiljeval, isto naj bi počel tudi s Simeonejem

RIM - Dva meseca po nasilni smrti malega Simeoneja Nardaccija so pod težkimi obtožbami aretirali njegovega očima, 49-letnega Franca, ki je bil svojčas gost v centru za mentalno zdravje: dolžijo ga, da je dalj časa posiljeval svojo tedaj mladoletno hčer, da je spolno nadlegoval Simeoneja in nekega drugega stiriletnega otroka. Hčer ima danes 19 let, ko jo je prvič posilil, jih je imela deset, nadlegovanje obeh otrok pa naj bi se dogajalo pred nedavnim. Za aretacijo sta se odločila javna tožilca Diana De Martino in Pietro Saviotti, potem ko je nekdo v noči na soboto podtaknil ogenj pred stanovanjskimi vrati družine Nardacci. Javna tožilca sta se zbal, da bi se sosedje ali drugi lahko znesli nad Nardaccijevimi, potem ko je prišlo na dan, kaj je Franco počel. Za nesrečnim Simeo-



Na arhivskem posnetku Ap policista s truplom malega Simeoneja

nejem se je sled izgubila 19. julija letos: mati ga je okrog 19. ure videla, ko se je igral s prijatelji, domov pa ga ni bilo več. Njegovo truplo so odkrili naslednje jutro, 27. julija pa so zaprli ribica Vin-

cenza F. in njegovega 35-letnega sina Claudia: slednji je priznal, da je otroka drzal, ko ga je oče hotel posiliti. Karabinjerji so v naslednjih dveh mesecih nadaljevali s preiskavo, zbrali so številne in-

formacije o Simeonejevem očetu, odločilni pa sta bili prijavi hčere in neke sosed, ki pravi, da je se Nardacci dotikal njegovega 4-letnega otroka. Hči je svojo grozljivo skrivnost skrivala deset let,

bala se je povedati, kaj se ji je pripetilo in tudi ni zbrala dovolj poguma, da bi razkrila, kaj se je dogajalo njenemu 8-letnemu bratcu (v hisi je bila se manjša sestra, ki ima danes 14 let). Pred nekaj leti je tudi zbežala od doma. Tudi po smrti Simeoneja ni govorila s svoji in bratovi drami. Odločila se je sele v trenutku, ko ji je mati Irma omenila, da krozi čudna govorica: stiriletni otrok, ki prebiva v isti stavbi in ki se je večkrat igral s Simeonejem, je bil vznemirjen.

V Ul. Capo D'Armi, kjer prebiva družina Simeone, je bilo včeraj precej napeto. Stanovalci so bili razburjeni, pretresle so jih najnovejša razkritja o tem, kar se je dogajalo v njihovi četrti in so najprej napadli ekipo Tg3, kasneje se ekipi Tg2 in Tg5, poskovali so jim avtomobile in po-brali videokaseto s posnetki.

DANES
V OSPREDJU

Socialdemokratska zmaga naj bi utrla pot »rdeče-zeleni« koaliciji



BONN - Dan po prepriljivi zmagi nemških socialdemokratov (SPD) in njihovega kanclerskega kandidata Gerharda Schröderja sta s funkcije predsednika porazenih strank odstopila tako dosedanji kancler Helmut Kohl (CDU) kot njegov bavorski kolega Theo Waigel. Schröder pa je na včerajšnji tiskovni konferenci poudaril, da bo njegova stranka poskusala čimprej zaključiti pogajanja z Zelenimi, tako da bi uresnicili »rdeče-zeleno« koalicijo, ki bi imela 21 glasov prednosti. Po zadnjih se neuradnih podatkih naj bi imela SPD v bodočem Budestagu 298 poslancev (prej 252), Zeleni 47 (prej 49), tako da bi imela »rdeče-zelena« koalicija 345 poslancev, opozicija pa 324, in sicer CDU/CSU 245 (prej 296), liberalci FDP 44 (prej 47), postkomunistični PDS 35 (prej 30). To pa se ni rečeno, da bo SPD res uresnicil to koalicijo, saj so odprte vse možnosti.

Schröder je na včerajšnji tiskovni konferenci zatrdil, da ne pričakuje nepremostljivih težav, a je ponovil svoje prednostne smerice, in sicer: gospodarsko stabilnost, notranjo varnost in nadaljevanje dosedanje zunanje politike. O vsem tem se bodo že v petek začeli pogajati z Zelenimi. Bodoči kancler, ki je imel ob sebi predsednika stranke Oskarja Lafontaineja, je navedel, da ga ne presenečajo reakcije združenj nemških po-

slovnezev, ki odločno nasprotujejo »rdeče-zeleni« koaliciji in se ogrevajo za »veliko koalicijo« ali celo za »rdečerumeno« koalicijo. Rumena je namreč barva liberalcev FDP, ki so v preteklosti že bili zavezniki s SPD. Bolj kot ta ugibanja o bodoči koaliciji pa je zanimivo, da na včerajšnji tiskovni konferenci Schröder ni napovedal nobenega travmatičnega preobrata. Seveda je ponovil, da bo ukinil nedavno sprejete zakone, ki delodajalcem olajšujejo odpuscanje delavcev in zmanjšujejo nadomestila v primeru bolezni. V boju proti brezposelnosti je branil svojo zvezo za zaposlovanje, v katerem bi sode-

lovali delodajalci, sindikati in vlada. Zavzel se je torej za družbeno dogovarjanje proti vsiljevanju z vrha in to tudi glede delovnika, ki ga morajo v dogovoru določati sindikati in delodajalci. Prav tako se je zavzel za davčne olajšave mali in srednji industriji, tako da bi ta postala gonilna sila in zagotovila nova delovna mesta.

Kljub nazadovanju Zeleni seveda vztrajajo pri »naravnem« zavezništvu s socialdemokracijo. Njihov voditelj Joschka Fischer je včeraj poudaril, da je pripravljen tudi s »kompromisi« podpreti novo vlado bodočega kanclerja Schröderja, tako da bi uresnicili tisti »sveži ve-

ter«, ki so ga v nedeljo zahtevali volilci. Fischer je priznal, da je njegova stranka v prejšnjih mesecih nakazala prveč nepopularne predloge, kot je bila trikratna podrazitev bencina. Vseeno pa Zeleni ne odstopajo od svojih protijedrskih zahtev, sporazuma za zaposlovanje in za državljanstvo v Nemčiji rojenih otrok tujcev. Prav vprašanje jedrske energije in vztrajanje na zvišanju ekološkega davka bosta najtrša oreha na pogajanjih s SPD. Zeleni podobno kot socialdemokrati imajo namreč dve duse, eno pragmatično, ki jo zagovarja Fischer, in drugo fundamentalistično, ki se bo težko

sprizajnila s Fischerjevimi »kompromisi«. Socialdemokrati imajo seveda v svojih rokah dodatni adut, saj so zeleni v primerjavi s prejšnjimi volitvami nazadovali.

Schröderja torej Zeleni pretirano ne skrbijo, saj je včeraj celo izjavil, da bi lahko zaradi svoje neizkušenosti v zunanji politiki za nasvete zaprosil dosedanjega kanclerja Kohla. Vsekakor pa je Schröder poudaril, da bo dal prednost notranji in gospodarski politiki, ker prav to zahtevajo volilci, ki so ga podprli. Zavzel se je, da bi bila skupna evropska valuta čimbolj uspešna in je dvome glede uvedbe evra ocenil kot del minule »zgodovine«.

Veliki zmagovalec nedeljske volilne preizkušnje Gerhard Schröder ni skrival navdušenja po objavi prvih projekcij, ki so takoj napovedale prepričljivo zmago njegove SPD (Telefoto AP)

S Schröderjem na vrh povojna generacija

BONN - Po 16 letih se je v Nemčiji končala vladavina 68-letnega Helmuta Kohla, na celo vlade pa stopa 54-letni socialdemokrat Gerhard Schröder, ki je doslej vodil vlado zvezne dežele Spodnje Saske.

Na oblast v Nemčiji je torej prišel predstavnik povojne generacije z željo po »spremembah, novostih in modernizaciji«. Ta je premagala Kohlova zagotovila o varnosti in kontinuiteti.

Gerhard Schröder se je rodil 7. aprila 1944 v Mosbergu na zahodu države. Očeta je izgubil med vojno, mati se je morala nato, podobno kot mnoge druge Nemke po vojni, znajti s šestimi otroki. Bila je rojena socialdemokratinja, jo zdaj opisuje Schröder in priznava njen vpliv na svojo kasnejšo politično usmeritev.

Sprva se je izučil za prodajalca, nato pa je ob delu leta 1976 končal pravno fakulteto. Se ne dvajsetleten se je vključil v socialdemokratsko stranko, med leti 1978 in 1980 je bil predsednik mladih socialdemokratov, leta 1980 pa je bil izvoljen v zvezni parlament. Deset let kasneje je postal predsednik vlade zvezne dežele Spodnje Saske. Leta 1995 se je moral zaradi svojih zelo pragmatičnih stališč glede gospodarske politike za kratek čas umakniti v senco, a se je kmalu vrnil in bil v začetku tega leta izbran za kanclerskega kandidata, potem ko je z veliko večino zmagal na regionalnih volitvah na Spodnjem Saskem in si tako končno pridobil odločilno prednost pred strankarskim tekmeccem Oscarjem Lafontainom.

Zaradi precejšnje mere pragmatizma, ko gre za industrijsko politiko, si je pridobil naziv prijatelja delodajalcev in večkrat prišel v spore znotraj stranke. Sovražnike v levem krilu SPD si je nakopal tudi zaradi svojih izjav glede priseljencev, pa tudi glede evra je bil zelo skeptičen, dokler ni bilo določeno, da bo skupna evropska valuta v veljavo stopila januarja 1999.

Njegove sirse popularnosti pa lani ni zmanjšal niti hrup ob ločitvi od tretje žene in hitra poroka z dvajset let mlajšo novinarko Doris Köpf.

Potem ko je spomladi postalo jasno, da bo socialdemokratski kanclerski kandidat, se je Schröder usmeril proti »novemu centru«, začel je igrati na struno socialnega čuta, njegov pragmatizem pa je ocaral tudi vrsto intelektualcev, ki so ga javno podprli. In seveda, v predvolilni kampanji je dobila izkoristil medije, se zlasti televizijo.

Ko je včeraj postalo jasno, da so socialdemokrati zmagali, je Schröder odločno razglasil konec Kohlove ere in pozdravil menjavo generacij. (STA/AFT)

REAKCIJE / OB NEMŠKEM ZASUKU NA LEVO

Uresničitev »tretje poti« ima sedaj več možnosti za uspeh

Ker pa sta v evropski in tudi v nemški levici prisotni dve nasprotujoči si duši, ni odveč previdnost, ker je Schröder še vedno neznanka

RIM - Z izjemo Španije ter delno Irsko in Dansko je po nedeljskih volitvah v vseh državah Evropske unije na oblasti leva sredina. Nič čudnega torej da so bile reakcije na Schröderjevo nedeljsko zmago zelo pozitivne. Italijanski premier Romano Prodi je cestital Schröderju in zazelel, da bi se sodelovanje med državama se poglobilo v duhu gradnje trdnih atlantskih vezi in projekta politične in gospodarske integracije Evrope. Prodi je prepričan, da bo Nemčija se okrepila svoje evropsko sodelovanje v korist gospodarskega razvoja ob jamstvih za socialne potrebe in pri uresničevanju novih delovnih mest. Seveda so se vsi evropski državniki in politiki ob čestitkah Schröderju zahvaljevali tudi Kohlu za njegovo neprecenljivo vlogo pri gradnji Evrope.

Nad Schröderjevo zmago je najbolj navdušen britanski premier Tony Blair, ker upa sedaj na privilegiran odnos z Nemčijo, tako da bi

po osi Bonn-Pariz nastal trikotnik, v katerem bi London odigral svojo vlogo. Blair je prepričan, da so sedaj dani vsi pogoji za uresničevanje tako imenovane »tretje poti«, ki bi usklajevala gospodarski razvoj s socialno blaginjo. Seveda so to predvsem zelje, saj je Schröder še vedno precejšnja neznanka, tako da je britanski tisk previdnejši. Uresničitev »konkurenčne Evrope« ne da bi pri tem prizadeli »socialno pravičnost«, je zelo težko uresničljiva enačba, saj sta v Evropi prisotni dve levici. Ena je Blairova, ki se precej zgleduje po Billu Clintonu in njegovi demokratski stranki, druga pa je levica francoskega premiera Lionela Jospena, ki je precej drugačna. Po kom se bo zgledoval Schröder se ni jasno. Ameriški predsednik Clinton, ki je sele v zadnjem času omilil svojo vsestransko podporo »prijatelju Kohlu«, sedaj upa, da bo Nemčija koristila dialogu pri uresnitvi

»tretje poti« med kapitalizmom in komunizmom. Sodeč po včerajšnjih Schröderjevih izjavah pa se Nemčija ne bo odpovedala privilegirani osi s Francijo, ker bo Schröder že v kratkem odpotoval v Pariz. To seveda še ne pomeni, da bo Schröder zagovarjal Jospinove in ne Blairove teze.

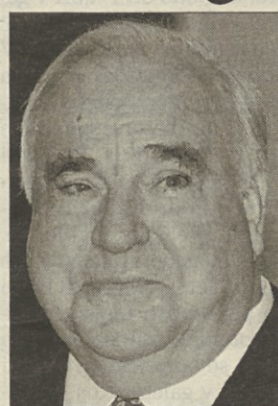
Poglavje zase je odnos, ki ga bo imel Schröder do evropske integracije in evra. Ob tem vprašanju so bili včeraj vsi zelo previdni in zeleli, da ne bi prišlo do bistvenih sprememb. Vodja slovenske diplomacije Boris Frlec pa je glede Nemčije ocenil, da se nemška zunanja politika tudi z novim vodstvom v svojih zasnovah ne bo spreminjala kar bo veljalo tudi v odnosih do Slovenije. »V bodoče bomo pač imeli opravka z drugimi osebnostmi, ki pa jih tudi že poznamo, celo nekatere osebne stike smo uspeli vzpostaviti,« je pojasnil minister Frlec.

OBRAČUN / DOLGA POLITIČNA KARIERA

Kohlove neizpodbitne zasluge za Nemčijo in evropsko zgodovino

BERLIN - Helmut Kohl, ki so mu številni nadeli vzdevek »Die Walz aus der Pfalz« (Pfalski parni valjar), ni uspel izenaciti Bismarckov rekord 19-letnega kanclerstva, saj je bil na čelu Nemčije »le« 16 let. Nedvomno pa bo Kohl sel v zgodovino kot eden najpomembnejših nemških in evropskih voditeljev. Sam Schröder je priznal Kohlove zasluge za Nemčijo in zgodovino.

Helmut Kohl se je rodil 3. aprila leta 1930 v porenjsko-pfalskem Ludwigshafnu. Leta 1947 je postal član Krcansko-demokratske unije (CDU), leta 1959 je bil izvoljen v porenjsko-pfalski deželni parlament, deset let kasneje je postal predsednik deželne vlade, leta 1973 pa je bil izvoljen za pred-



sednika CDU. Prvi poskus, da bi bil leta 1976 izvoljen za kanclerja, mu je spodletel, saj je zmagal socialdemokrat Helmut Schmidt. To mu je uspelo leta 1982, po nezaupnici Schmidtovi vladi, ker je liberalna FDP pretrgala koalicijo s SPD in se povezala s CDU/CSU. Prvic

je bil izvoljen leta 1983, ko je njegova stranka prejela 48,8% glasov. Politični analitiki mu takrat niso obetali dolge kariere, a Kohl je vse presenetil. Pravili so, da ni karizmatični voditelj, a je postal patriarh cele generacije.

Razdeljeno Nemčijo je popeljal iz obdobja hladne vojne in medblokovske konfrontacije k združitvi in 3. oktobra leta 1990 postal prvi kancler združene Nemčije, ki jo je trdno vezal na Evropo in je bil med najbolj vnetimi zagovorniki evropske skupne valute, tako da je neke vrste boter evra. Ponovno je bil izvoljen decembra 1990 in štiri leta kasneje, poraz na nedeljskih volitvah pa je bil zanj in za njegovo politično kariero usoden.



LJUBLJANA / PO VEČDNEVNI PRORAČUNSKI SEJI NA BRDU PRI KRANJU

Proračun za prihodnje leto »težak« 958,6 milijarde SIT

Proračunski primanjkljaj bo znašal 29,8 milijarde ali 0,8 odstotka BDP

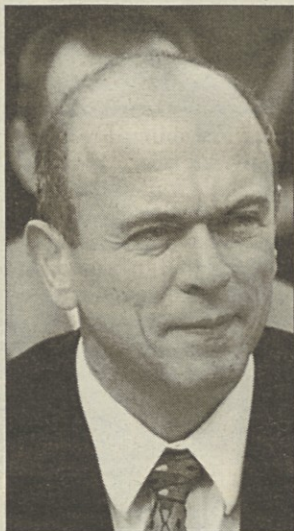
Do 28. oktobra rok za vložitev kandidatur

LJUBLJANA - Republika volilna komisija (RVK) je na včerajšnji popoldanski seji sprejela rokovnik volilnih opravil, ki med drugim kot zadnji rok za vlaganje kandidatur pri občinskih volilnih komisijah določa sredo, 28. oktobra do 19. ure. RVK je obenem sprejela priporočilo za občinske volilne komisije, da se v občinah, kjer v prvem krogu (22. novembra) nihče od kandidatov za župana ne bo dobil večine glasov, opravi drugi krog glasovanja za župana v nedeljo, 6. decembra.

Republika volilna komisija je se sprejela sklep o dopolnitvi obrazcev, s katerimi dajejo volilci podporo kandidatom za člane občinskih svetov in za župane tako, da lahko volilec fakultativno - po potrditvi obrazca in pred predajo obrazca predlagatelju kandidature - vpiše v obrazec ime kandidata oz. liste kandidatov, ki ga podpira. (STA)

LJUBLJANA - Slovenska vlada je v nadaljevanju proračunske seje, ki se je na Brdu pri Kranju končala včeraj ob pol petih zjutraj, potrdila globalne številke za proračun v prihodnjem letu. Tako naj bi po predlogu vlade državni proračun na odhodkovni strani znašal 958,6 milijarde tolarjev, prihodkov pa naj bi se nabralo za 928,8 milijarde tolarjev. To pomeni, da bo v prihodnjem letu proračunski primanjkljaj v višini 29,8 milijarde tolarjev oziroma 0,8 odstotka bruto domačega proizvoda (BDP), je za STA povedala direktorica vladnega urada za informiranje Marta Kos.

S tem je vlada izpolnila dva svoja najpomembnejša cilja, in sicer, da naj bi proračunski primanjkljaj v



letu 1999 znašal največ en odstotek BDP ter da bo predlog proračuna do konca septembra vložen v parlamentarni postopek. To tudi pomeni, da bo v skla-

du s poslovnimi pravili, upoštevajoč ob tem dejstvo, da zakonodajni postopek sprejemanja državne blagajne traja približno 80 dni, proračun za leto 1999 do konca letošnjega leta tudi sprejet.

Premier Janez Drnovšek (na sliki) in podpredsednik vlade Marjan Podobnik sta izrazila zadovoljstvo ter poudarila, da so bila pogajanja sicer težka, se posebej v zadnji fazi, ter dodala, da tudi ministri razumejo, da se v takšnih casih, kot so, ne da drugače, kot imeti takšen proračun, kot je pripravljen.

Kot je za STA povedala direktorica vladnega urada za informiranje Marta Kos, bo danes na novinarski konferenci predstavljen natančen prerez proračuna po ministrstvih. (STA)

PADOVA / PREJŠNJO SOBOTO

Italijanski prevod slovenskega kazenskega zakonika

Zakonik predstavila dr. Ljubo Bavcon in vrhovni tožilec dr. Zvonko Fišer

PADOVA - Na sedanju ugledne knjižne založbe Cedam, ki je specializirana za izdajanje pravnih dokumentov in prevodov jurističnih priročnikov ter zakonikov, v Padovi so v soboto predstavili italijanski prevod Slovenskega kazenskega zakonika. Predstavitev je potekala v okviru posveta pravnikov s temo Primeri, viri in studije na področju kazenskega prava - kontinuiteta pravnega kazenskega liberalizma: od kazenskega zakona kritičnega absolutizma 19. stoletja do postkomunističnih kazenskih zakonikov.

Dvodnevna seminarja, ki ga je v Padovi pripravila univerza iz Genove, so se udeležili številni vrhunski italijanski juristi in univerzitetni profesorji kazenskega prava. Mnogo pravnih strokovnjakov se je udeležilo tudi današnje predstavitve prevoda Slovenskega kazenskega zakonika. Ti so soglasno pozdravili nov podvig založbe Cedam, saj je Slovenija prva postkomunistična država z italijanskim prevodom obstoječega kazenskega zakonika.

Zbrane je najprej nagovoril urednik zbirke prevodov kazenskih zakonikov evropskih držav Sergio Vinciguerra, v nadaljevanju pa sta Slovenski kazenski zakonik predstavila izvedenca za kazensko pravo, univerzitetni profesor dr. Ljubo Bavcon, ki kazensko pravo poučuje na ljubljanski univerzi in eden "očetov" Slo-

venskega kazenskega zakonika iz leta 1995, ter vrhovni tožilec Republike Slovenije dr. Zvonko Fišer. Poleg docentke na tržaski univerzi Nataline Folla in sodnega prevajalca v Trstu Marca Ukmarja je dr. Fišer tudi eden prevajalcev zakonika v italijanski jezik.

Dr. Ljubo Bavcon je v italijanskem jeziku predstavil pravno zakonodajo na Slovenskem v povojnih letih ter dogajanja in težave, ki jih je Slovenija morala premagati, da je leta 1995 sploh dobila nov kazenski zakonik. Dr. Fišer pa je, prav tako v italijanski, pravnim izvedencem v referatu z naslovom Vloga represivnega sistema v državah v tranziciji spregovoril o težavah, s katerimi se na pravnem področju srečujejo postkomunistične države. Slovenija pri tem ni izjema, čeprav se danes že lahko pohvali s sodobnim pravnim sistemom, ki sloni na spoštovanju človekovih pravic in pravno urejeni državi, je dejal ter končal z ugotovitvijo, da so v Sloveniji temelji dobremu kazenskemu pravu že položeni, in sicer s sedanjim kazenskim zakonikom, ki pa ga bo potrebno nenehno posodabljaliti.

Prevajalka Slovenskega kazenskega zakonika dr. Folla je nanizala vrsto težav pri prevajanju slovenske pravne terminologije v italijanski jezik in opozorila na tiste člene kazenskega zakonika, ki so po njenem mnenju precej ohlapni in bi jih bilo mogoče izboljšati. Nekateri nedorečenosti v omenjenem zakoniku je izpostavil tudi profesor kazenskega prava na tržaski univerzi Paolo Pittaro, ki se je močno zavzemal za prevod Slovenskega kazenskega zakonika v italijanski jezik. Pittaro je kot pomanjkljivost omenil predvsem dejstvo, da je pri razsodbi oz. odločanju o kazni (ko gre za število let zapora) preveč prepuščeno presoji sodnika.

Predstavitvi, ki se je je udeležil tudi slovenski konzul v Trstu Zorko Pelikan, je sledila razprava, v kateri so sodelujoči soglasali, da je Slovenija s sprejetjem kazenskega zakonika naredila korak, ki jo uvrsta med moderne evropske pravne države. Italijanski pravni strokovnjaki pa so slovenska izvedenca tudi pozvali, naj se slovenski pravni prihodnje tesneje povežejo z italijanskimi kolegi, tako na znanstvenem kot praktičnem področju. (STA)

NEW YORK / ARHITEKTURA

Obnovitev slovenske cerkve

Za svoje delo je arhitekt Lacrazone dobil pomembno priznanje

NEW YORK - Arhitekt, ki je vodil prenovitev slovenske cerkve sv. Cirila v New Yorku, Eduardo Lacroze, je za svoje delo dobil prvo nagrado za oblikovanje, ki sta jo podelila revija "Faith and Form" (Vera in oblika) ter Medverski forum za religijo, umetnost in arhitekturo (IFRAA) v kategoriji verske arhitekture - obnova.

Revija Faith and Form ter IFRAA bosta nagrado arhitektu izročila na Bienalni konferenci IFRAA letos oktobra v San Antoniu. Fotografije Lacrozejevega dosežka bodo razstavljene leta 1999 na Konvenciji Ameriškega inštituta za arhitekturo v Dallasu. Fotografije bodo prav tako objavljene v pomladni številki revije Faith and Form prihodnje leto. »Obnova cerkve sv. Cirila se je začela v začetku aprila leta 1997 in odlej je bilo opravljenega veliko dela, vendar na žalost vsa dela se niso končala. Sredi obnove smo se znašli v veliki finančni stiski, vendar nam je takrat na pomoč prišla država, ki je z

tografije Lacrozejevega dosežka bodo razstavljene leta 1999 na Konvenciji Ameriškega inštituta za arhitekturo v Dallasu. Fotografije bodo prav tako objavljene v pomladni številki revije Faith and Form prihodnje leto. »Obnova cerkve sv. Cirila se je začela v začetku aprila leta 1997 in odlej je bilo opravljenega veliko dela, vendar na žalost vsa dela se niso končala. Sredi obnove smo se znašli v veliki finančni stiski, vendar nam je takrat na pomoč prišla država, ki je z

denarno podporo omogočila nadaljevanje del. Zdaj nas čaka še ureditev prostorov pod cerkvijo in bivalnih prostorov,« je dejal pater Martin Krizolog.

Slovenske cerkev sv. Cirila je imela prvo maso v slovenskem jeziku 4. julija leta 1916, v njej pa se po besedah pater Krizologa ne opravljajo le verske dejavnosti. »V cerkvi je slovenski informacijski center, ki ga vodim sam, prostori pa služijo za razne kulturne dejavnosti, kot so koncerti in razstave,« je dejal Krizolog.

LJUBLJANA / RODE PRI KUČANU

Končan postopek beatifikacije škofa Antona Martina Slomška

LJUBLJANA - Predsednik države Milan Kučan je včeraj na njuno željo sprejel ljubljanskega nadškofa in slovenskega metropolita dr. Franca Rodeta in marijanskega škofa dr. Franca Krambergerja, ki sta predsednika obvestila, da je postopek beatifikacije škofa Antona Martina Slomška končan, so sporočili iz urada predsednika.

Pojasnila sta, da so se slovenski škofje odločili povabiti papeža, naj sklepno dejanje razglasi škofa Slomška za blaženega opravi priho-

dnje leto v Mariboru. Ob tem sta predsednika Kučana zaprosila, naj ob tej priložnosti papeža povabi na obisk v Slovenijo tudi v imenu države. Predsednik Kučan je gosta spomnil, da se je o možnosti obiska ob razglasitvi škofa Slomška za blaženega s papežem pogovarjal že ob koncu njegovega zadnjega obiska v Sloveniji, in sicer na poslovnosti v Mariboru. Takrat je papežu predstavil zgodovinski pomen Slomškovega dela za ohranitev slovenstva in slovenske kulture. (STA)

PROMOCIJA LIPICE

Od petka do nedelje Dnevi lipiške kobilarne

LIPICA - Prvi vikend v oktobru bodo v Lipici potekali tradicionalni dnevi kobilarne Lipica s prostim vstopom, v mesecu oktobru pa organizirajo tudi golf turnirje.

Letosnji že 2. tradicionalni dnevi kobilarne Lipica se bodo pričeli v petek, 2. oktobra, ko bodo ob 17. uri v galeriji Kos odprli likovno razstavo slikarke Mete Adamič Bahl iz Ljubljane, ki se bo predstavila na temo konja. V soboto, 3. oktobra, se bo v dopoldanskem času pričela keramična delavnica na prostem pod mentorstvom Jožice Korenjak in prof. Borisa Roceta ter razstava keramike na prostem avtorice Tee Curk v galeriji Kos. Po javni predstavitvi pregleda zrebecev ob 15. uri v veliki jahalnici bodo v poročni dvorani ob 18. uri odprli likovno razstavo. Predstavili se bodo udeleženci slikarske kolonije, ki je pod vodstvom Marijana Miklavca potekala na temo Lipica in konji od 5. do 9. avgusta letos. Ob 19.30 bodo nadaljevali z večerom kraskih posebnosti mojstra kulinarke Alexandra Stergarja v hotelu Maestoso. Nadvse zanimiv po nedeljski program, ki se bo pričel ob 10. uri s sejmom domače in umetne obrti v galeriji Kos ter nadaljevanjem keramične delavnice na prostem. Odprta bo tudi razstava v poročni dvorani. Osrednja prireditelja, gala predstava klasične sole jahanja s predstavitev izbranih rejskih kolekcij iz Lipice s predstavitev sezonske pihalne godbe bo ob 15. uri. Tudi letos so se organizatorji odločili, da v to zeleno oazo sredi Krasa privabijo čimvečje število gostov, zato je vstop na omenjene prireditve prost.

V oktobru bo na golf igrišču v Lipici potekal tudi golf turnir. 3. in 4. 10. bo klubsko prvenstvo (sestevna igra) Golf kluba Lipica, 10. 10. Ballantines tour, 17. 10. tekma za 3. pokal Lipice in 24. 10. AvtoDelta Ljubljana.

Olga Knez

LJUBLJANA / ZA VEČJO PROMETNO VARNOST

Pešci so najbolj izpostavljeni nevarnosti

Akcija Stopimo iz teme želi opozoriti, da vidnost predstavlja varnost - Posebna pozornost starejšim

LJUBLJANA - V času po prvem maju, ko je začel veljati novi zakon o varnosti v cestnem prometu, se je število umrlih v prometnih nesrečah zmanjšalo, število smrtnih žrtev med pešci pa povečalo. Da bi opozorili na to problematiko, bo v tednu prometne varnosti od 7. do 11. oktobra, ki je hkrati tudi teden otroka, potekala akcija »Stopimo iz teme«, katere glavni namen je opozoriti na temeljno pravilo v prometu, da vidnost predstavlja varnost.

Organizatorji akcije so ministrstvo za solstvo in sport, Zavod RS za solstvo, ministrstvo za notranje zadeve, Svet za preventivo in vzgojo v cestnem prometu RS in podjetje Porsche Slovenija. V akciji bodo vsem prvošolcem na solah razdelili 22.000 kresničk in jih poučili o pravilih, ki jih mora v prometu upoštevati pešec. Učencem tretjih razredov bodo razdelili razglednice Stopimo iz teme. Na njih bodo v skladu z učnim načrtom napisali sporočila, kako se mora pešec opremiti v pogojih slabše vidljivosti in jih poslali svojim starim staršem, saj med mrtvimi pešci na slovenskih cestah izstopajo starejši od 55 let. Sporočila vnukov imajo zaradi čustvenih vezi večjo sporočilno moč, kot ce na to

opozarjamo samo mi, je na včerajšnji novinarski konferenci povedal predstavnik Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu.

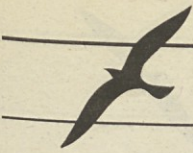
V času izvajanja akcije bo policija po posebnem programu izvajala poudarjen nadzor v prometu ter razdelila 8000 kresničk in 5000 samolepilnih odsojnih trakov. Policisti bodo v tem času obiskali vse domove za ostarele, katerih stanovanjci se pogosto pojavljajo kot pešci na cestah, ter se povezali z društvi upokojenec in organizirali srečanja z njimi na temo prometne varnosti.

Poleg tega so organizatorji akcije pripravili tudi dodatna gradiva, ki jih bodo razdeljevali v tem času. Pripravljena je zgibanka Stopimo iz teme in ponatis SPV - sporočil Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu, ki so namenjena predvsem problemom vidnosti v cestnem prometu. Ponovno bodo predvajali tudi TV film, ki je bil pripravljen za prvo akcijo Stopimo iz teme. Poleg akcij, ki bodo potekale povsod po Sloveniji, so organizatorji spodbudili tudi občinske svete za preventivo in vzgojo v cestnem prometu, da pripravijo se dodatne akcije v svojih krajih.

Pešci spadajo med najbolj ogro-

zene skupine udeležencev v prometu. Od 1. januarja do 31. avgusta lani je na slovenskih cestah umrlo 24 pešcev, v enakem obdobju letos pa 37, kar je za 54 odstotkov več kot lani. Med 1. majem in 31. avgustom letos je umrlo 14 pešcev oz. 17 odstotkov več kot v enakem lanskem obdobju, ko jih je umrlo 12. Samo v mesecu avgustu je na slovenskih cestah umrlo 5 pešcev, lani pa sta v tem mesecu življenje izgubila 2. Polovica žrtev umre v času slabše vidljivosti. Zato organizatorji akcije opozarjajo, da je v prometu nadvse pomembno, da se udeleženci med seboj dobro vidijo. Njihovi testi kažejo, da voznik pešca s kresničko opazi že na razdalji 136 metrov, svetlo oblečenega pešca na razdalji 36 metrov, temno oblečenega pa se le na razdalji 26 metrov. Avto se lahko pri hitrosti 50 kilometrov na uro ustavi sele po 30 metrih in tako ne more preprečiti nesreče, če opazi temno oblečenega pešca tik pred vozilom.

Se posebej pa opozarjajo na dejstvo, da starejši pogosto ne upoštevajo temeljnega pravila, da morajo na cestah, kjer ni pločnikov, hoditi po levi strani ceste, da vidijo vozilo, ki jim prihaja nasproti. (STA)



LJUBLJANA / PREDSTAVILI SLOVENSKI PREVOD KNJIGE MRAČNA LETA BENEČIJE

Prikaz sistematičnega nasilja nad Beneškimi Slovenci

Marino Qualizza in Božo Zuanella o dejavnosti tajnih služb

LJUBLJANA - Raznarodovalni pritisk na Benesko Slovenijo je bil v letih po drugi svetovni vojni celo hujši od pritiska v času fašizma; takrat, med fašizmom, so bili duhovniki v vseh gorskih vaseh Slovenci, v cerkvi so govorili slovensko in otroci so se slovensčine naučili. Kasneje, predvsem v petdesetih letih, pa je bil pritisk kapilaren, segel je v sleherno vasico in, začeni z raznarodovalnimi otroškimi vrtci, prizadel vse prebivalstvo Beneske Slovenije. Ta pritisk je bil organiziran, ta organiziranost pa je pršla na dan sele pred nekaj leti.

To je okvir, o katerem piše knjiga *Mračna leta Benečije*, ki so jo duhovniki zadruge Dom pred poldrugim letom izdali v italijansčini, včeraj pa je Cankarjeva založba v Društvu slovenskih pisateljev predstavila njen slovenski prevod.

O tem političnem okviru in o okoliscinah, v katerih je nastajala ta knjiga, sta na včerajšnji predstavitvi spregovorila msgr. **Marino Qualizza** in **Božo Zuanella**, ki je na osnovnih arhivskih podatkov knjigo tudi sestavil. Sam se je tudi včeraj otepal avtorstva knjige, ces, pravi avtor so italijanske tajne službe, ki so to gradivo sestavile in zbrale.

To poglavje neslavne zgodovine italijanske republike je bilo razkrito v času, ko je Italija odkrivala afero v zvezi z organizacijo *Gladio*. Vsebinske te knjige pa se, kot je pojasnil Zuanella, nanasa na čas pred nastankom *Gladi*a, torej na obdobje po letu 1947 vse do konca petdesetih in začetka šestdesetih let. Beneški Slovenci so pritisk okusili na lastni koži in slutili so, da obstaja za tem neka organiziranost, kajti oblasti niso nikoli izsledile napadalcev in provokatorjev, kaj sele, da bi bil kdo zaradi tega kaznovan.

Dokazi o tej organiziranosti pa so bili spravljeni v arhivu videmskega semenišča v posebnem doseju partizanske brigade Osoppo. Zbral jih je general Olivieri, ki je vodil protislovenske dejavnosti. Sele z odkritjem teh dokumentov je bilo mogoče napisati zalostno zgodbo, ki jo vsebuje ta knjiga. Pa tudi takrat ni slo vse gladko, kajti sodstvo je odredilo zaplenbo gradiva in prava sreča je, da so ga slovenski duhovniki preslikali nekaj ur pred zaplenbo; za to ima veliko zaslugo takratni knjižničar msgr. Moretti. Se danes je to gradivo težko dostopno.

Gradivo so najprej začeli objavljati v listu Dom in takoj je prislo do pritiskov. Tisti, ki jih je objava motila, so sli celo do videmskega nadškofa, vendar Dom ni skofijski list in je z objavo nadaljeval. Ob koncu so izdali knjigo v italijansčini, natisnili tisoč izvodov in v nekaj mesecih je izdaja posla, tako da je bil potreben ponatis.

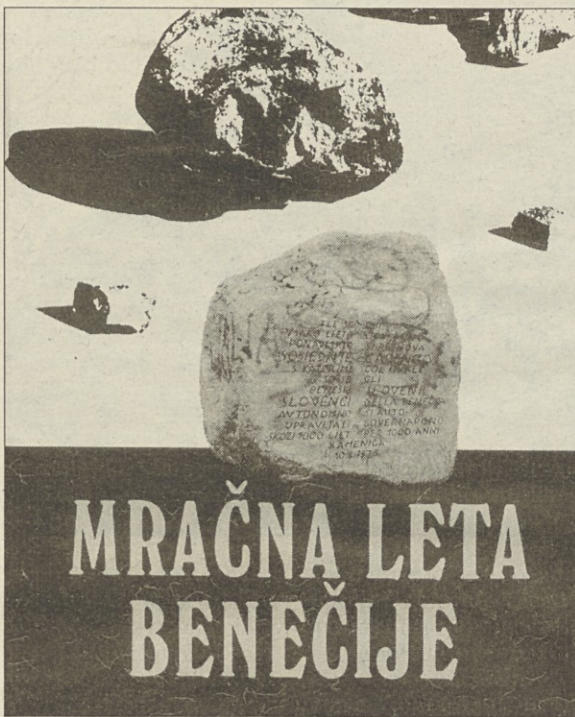
O dejavnosti te skupine je Zuanella dejal, da je slo za pravo »specialno vojno« tajnih služb proti Slovincem v Italiji. S to vojno so zastrupili ljudi, vlili so jim sovraštva do Slovenije, do slovenskega jezika in slovenske kulture. Slovincem so vcepili v glavo manjvrednostni kompleks, tako da je velik cudez, če danes po gostilnah ljudje se govorijo slovensko. Velik cudez je tudi dejstvo, da danes tretjina vseh otrok zahaja v dvojezično solo.

Kaj takega v času »specialne vojne« ni bilo mogoče. Kdor je bil narocen na Dom ali na Matajur je bil ze zaradi tega izdajalec (italijanske) domovine. Kominform je pri tem naredil svoje, saj so se tisti, ki so se opredelili za italijansko partijo, »zacele obnasati do Slovincem kot fašisti.« Pa tudi Cerkev ni bila taka, kakršna je danes, in je povzročala slovenskim duhovnikom veliko težav, ker so v cerkvi ohranjali materni jezik.

Marino Qualizza je to Zuanellovo pripoved sproti dopolnjeval, opozoril pa je tudi, da so potomci pripadnikov »tajne vojske« vložili ze nekaj sodnih prijav proti Zuanelli. Knjiga pa ne vsebuje ocen, ampak samo dejstva, ki izhajajo iz arhivov.

Ob koncu naj se napisemo, da je po uvodnih besedah glavne urednice Cankarjeve založbe **Ksenije Dolinar** avtorja predstavil urednik **Zdravko Duša**, ki je omenil, da sta izid knjige podprli ministrstvo za kulturo in ministrstvo za zunanje zadeve. **Vida Gorjup Prosinković**, ki je knjigo prevedla v slovensčino, pa je opozorila, da slovenska javnost vse premalo pozna to problematiko ter je izrazila upanje, da bo knjiga pozela uspeh. Povedala je tudi, da je bila v slovensčino prevedena tudi knjiga Maria Gariupa *Opcija za 3. rajh*, ki prikazuje nasilje nad drugim delom Slovincem v Italiji, to je nad Slovenci v Kanalski dolini ter izrazila željo, da bi tudi ta knjiga kmalu izšla.

B.Br.



KULTURNI DOM PLIBERK / NOVI ZAPLETI

Ne delavcem iz Slovenije

Oster protest Enotne liste proti odločitvi urada za zaposlovanje

CELOVEC - V zvezi z gradnjo novega kulturno-sportnega centra v Pliberku (projekt bo stal približno 35 milijonov silingov in je v zaključni gradbeni fazi) je po resitvi finančnih težav zdaj prislo do drugih zapletov. Urad za zaposlovanje za okraj Velikovec je namrec določil, da podjetje iz Slovenije, ki naj bi izvršilo nekaj notranjih del v domu, za ta dela ne sme zaposliti lastnih (slovenskih) delavcev.

Proti odločitvi urada je ostro protestiral predsednik Enotne liste Andrej Wakounig. Poudaril je,

da je R Slovenija prispevala h gradnji novega doma skoraj tretjino potrebnih finančnih sredstev in s tem realizacijo projekta sploh omogočila. Svojo korist pa da je imele tudi domače gospodarstvo, saj so več kot dve tretjini naročil prejela koroska podjetja, večina njih iz okraja Velikovec.

Kot je poudaril Wakounig, naj bi vrednost spornih del znašala okrog tri milijone silingov, izvedlo pa naj bi jih mednarodno priznana slovenske podjetje on stran meje, ki ni vložilo le ne najboljše, temveč

tudi najcenejšo ponudbo za izvedbo omenjenih del.

Ukrepanje urada za zaposlovanje je Wakounig kritiziral kot neprimerno ter menil, da naj bi tudi gospodarski odnosi med Avstrijo in Slovenijo temeljili na principu obojestranskosti. Predsednik EL je v tiskovni izjavi se dodal, da bi slovenska vlada lahko v bodoče izbirala lahko isti način obravnavanja koroskega gospodarstva - npr. da bi se zoperstavila sodelovanju koroskih podjetij pri gradnji Savskih elektrarn.

Ivan Lukan

ZAGREB / BEATIFIKACIJA

Na Hrvaškem obsojajo ravnanje centra Wiesenthal

V Zagrebu zagotavljajo, da je msgr. Stepinac branil Jude

ZAGREB - »Mučenik hrvatskega naroda, kardinal Alojzij Stepinac, je zaradi predanosti svojem poklicu precej let preživel v komunističnem pregnanstvu, zato je absurdno, da pariski Center Simona Wiesenthala izraza dvome glede pravilnosti postopka proglasitve kardinala Stepinca za blaženega,« je na včerajšnji novinarski konferenci v Zagrebu ocenil predsednik Hrvatskega žrtvoslovnega društva Zvonimir Separović.

Zahteva Centra Simona Wiesenthala o preložitvi Stepinceve beatifikacije je zlonamerno podtikanje, usmerjeno proti kardinalu Stepincu, katoliški cerkvi in samemu papežu, je oce-

nil Separović in dodal, da celo znani ameriski Jud Louis Braire trdi, da je bil kardinal največji zagovornik Judov v okupirani Evropi.

Avtorica knjige z naslovom Stepinac in Judje Ljubica Stefan je ocenila, da je ravnanje centra Wiesenthal se eno v nizu napadov nekaterih judovskih organizacij na hrvatski narod, državo in Cerkev. (STA/Hina)

Prizivni proces v zvezi nepravilnostmi goriske COOP

TRST - S poročilom sodnika poročevalca in s posegom tožilca Matea Trotte se je včeraj pred tržaskim prizivnim sodiščem začel drugostopenjski proces o domnevnih nepravilnostih v zvezi s sedežem delavske zadruge v Gorici v Ul Lungo Isonzo Argen tina. Na procesu je 11 oseb osumljenih nepravilnosti pri izdaji gradbenega dovoljenja za novo prodajalno zadruge. Proces se bo nadaljeval v petek, ko bo tožilec koncal s svojim izvajanjem. Na prvostopenjskem procesu v Gorici so leta 1996 oprostili 8 oseb (med njimi bivšega goriskega zupana Erminia Tuzzija in predsednika zadruge Lucia Tolloia), tri pa obsodili zaradi manjših nepravilnosti pri gradnji pločnika pred veleblagovnico.

VIDEM / PRED UPRAVNIMI VOLITVAMI

Za mesto videmskega župana se zaenkrat potegujejo 3 kandidati

Za Oljko kandidira Businello, za Ligo Cecotti, za SKP pa Kersevanova

VIDEM - Po dolgotrajni razpravi in nekaterih kandidaturah za župana, ki so bolj razdvajale kot združevale videmsko Oljko, se je glavnina leve sredine strnila okrog imena videmskega odvetnika Giovannija Paola Businella.

Do odločitve pa je prislo tudi v zaveznistvu med Severno ligo in Furlanskim gibanjem, kjer je po dolgem oklevanju sprejel župansko kandidature bivši predsednik Dezele (in novopečeni zenin) Sergio Cecotti.

Tretji doslej znani županski kandidat je Alessandra Kersevan, ki jo kandidira Stranka komunistične prenov. V Polu svoboscini, ki je, kot je znano, razklan zaradi poskusa ustvarjanja kandidature »velikega centra«, pa zgodba glede kandidatov (resnici na ljubo tudi zaveznistev) zaenkrat ostaja se nedoročena.

Odvetnika Businella so pre-

dlagali Levi demokrati in ob njegovem imenu se je strnila večina videmske Oljke, ki je bila se do včeraj prečno razklana.

Businello je v Vidmu zelo ugledna osebnost, za seboj pa ima tudi večletne politične izkušnje. Star je 63 let, rojen v Tangeriju po furlanskih starih. V Vidmu je poznan kot ugleden profesionalc, med drugim je pravni zastopnik podjetij kot so Danieli in Nonino, ki so nekakšni simboli uspešnega furlanskega gospodarstva. Politično je bil v ospredju v sedemdesetih letih, ko je bil več let načelnik skupine nekdanje KPI v videmskem občinskem svetu. Sredi osemdesetih let se je umaknil iz aktivne politike in se posvetil poklicu.

Businello je cenjena osebnost pri širokem spektru političnih sil, vse do desnice, ki se ga spominja kot »gospoda«, cloveka z velikim demo-

kratičnim cutom, ki uživa spoštovanje tudi pri političnih nasprotnikih. Businello je takoj po predstavitvi izjavil, da je snovanje takoiimenovanega »velikega centra« v Vidmu napaka in da je mogoče z Ljudsko stranko se navezati dialog.

Oljka računa na občinskih volitvah priti v balotazo z desno sredino. O tem pa ni prepričana Stranka komunistične prenov, ki je izjavila, da je ubrala pot samostojne županske kandidature, potem ko je Levi demokrati niso hoteli v zaveznistvo, čeprav je za to izrazila pripravljenost. Komunisti opozarjajo, da je to vsekakor ošibitev demokratičnega bloka, s cimer se odpira nevarnost, da leva sredina ne pride niti v balotazo.

»Zasledovanje« Sergia Cecottija pa je dekansko trajalo kar nekaj mesecev, ligasi in predstavniki furlanskega gibanja so

ga vztrajno pričakali se na povratku s poročnega potovanja. Naposled je profesor pristal na kandidature in bo gotovo predstavljal resno nevarnost bodisi za levo kot za desno sredino, pa tudi za morebitni center, v katerem so zadeve vse prej kot razčiščene. Okoli Cecottijeve kandidature se nabira dokaj pisana družina ligasev in furlanskih avtonomistov iz raznih vetrov. Dovolj je omeniti samo nekatera imena kot so bivši komunistični poslanec Renzo Pascual in bivši demokratizanski poslanec Danilo Bertoli (ki je na minulih volitvah kandidiral na listi Zelenih). Ob vsem tem premikanju in nonsalantnem prevračanju kozolcev se gre za razlago zateci edinole k preizkušeni definiciji, po kateri je »politika umetnost moznega«. Kaj se bo za Videm iz tega izcimilo dobrega, pa bo treba se videti. (D.U.)

NOVICE

Antonione drevi gost kopske televizije

KOPER - Predsednik deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Roberto Antonione bo drevi gost kopske televizije in sicer v programu, ki ga vodi Maurizio Bekar. Oddaja bo na sporedu ob 21.15, ponovitev pa bo jutri ob 16. uri.

Predsednik Dezele bo obravnaval zgoča politična vprašanja s posebnim poudarkom na mednarodno vlogo Furlanije-Juljske krajine, na odnose s Slovenijo in Hrvaško ter na zaščito in vlogo narodnih manjšin.

V četrtek spet seja deželne skupščine

TRST - Dezelni svet se bo v četrtek, 1. oktobra (gre za obvezno sejo, ki jo določa statut FJK) ukvarjal z rebalansom proračuna, ki ga je pred nekaj dnevi odobrila pristojna svetovalska komisija. Večinski poročevalec bo Feruccio Saro (Forza Italia), manjšinska poročila pa bodo prebrali Michele Degrassi (LD), Roberto Antoniaz (SKP), Mario Puiatti (zeleni-socialisti) ter Pietro Arduini. Uvodoma bodo odborniki odgovarjali na vprašanja in interpelacije svetovalcev.

Nova publikacija o furlanskem odpomištvu

VIDEM - Na pobudo Zveze partizanov ANPI in krajevne občinske uprave je pred kratkim izšla knjiga Ermesa Brezzara pod naslovom »Ragogna v odporniskem gibanju«. Uvod v publikacijo sta prispevala voditelja VZPI-ANPI Federico Vincenti in Lorenzo Cozianin.

VZPI-ANPI v tiskovnem sporočilu poudarja, da gre za zanimivo knjigo, ki jo priporočajo zlasti mladim rodovom. Njen avtor je bil svojčas komandant tretje brigade partizanskih edinic Osoppo.



PREBEŽNIKI / NOV PREDLOG ILLYJEVE UPRAVE

Križ: sprejemni center baje v bivši nižji šoli

Za ureditev stavbe je potrebnih sto milijonov lir

Mestna uprava se je, kot kaže, odpovedala nekdanjemu kriskemu rekreatoriju in za začasni sprejemni center za prebežnike vzela v pretres stavbo nekdanje srednje sole, ki ji domačini pravijo Lega (na sliki-FOTO KROMA). Vest je se neuradna, pristojni tehnični uradi so vsekakor že opravili ekspertizo na stavbi, ki je do lanskega šolskega leta gostila nizjo srednjo solo. Popravila naj bi stala približno sto milijonov lir, dela za preureditev bivšega rekreatorija pa se enkrat toliko.

Prav ta razlika v stroških naj bi prepričala mestne upravitelje za izbiro Lege, ki je v preteklosti nekaj časa tudi gostila sekcijo sole Glasbe-



ne matice. Slednja se je potem preselila v Nabrezino, v Križu pa je pustila le nekaj opreme. Gradbena dela v rekreatoriju bi bila birokratsko

gledano zelo zamudna, saj mora za investicijo v višini 200 milijonov občinski odbor formalno vprašati za mnenje občinski svet, za nižje stroške pa je dovolj tehnično mnenje uprave, ki za to in podobne pobude črpa sredstva iz deželnih in oziroma državnih skladov.

Lega stoji med Križem in Nabrezino, zato bo tržaska uprava glede tega stopila tudi v stik z devinsko-nabrežinsko Obcino, ki je bila o tej nameri, kot kaže, formalno že obveščena. Soudeleženi naj bi bil tudi zahodnokraski svet, ki je doslej resnici na ljubo precej odmaknjeno spremljal to zadevo, nekoliko po krivdi Illyjeve uprave in deloma tudi po lastni krivdi. Podpredsednik Niko Tence nam je včeraj spet potrdil, da je s osvetleženjem nekajkrat zaprosil za sestanek z odbornikom Ubantom Fortunom Drosijem, s strani katerega pa doslej še ni dobil no-

benega odgovora. Za javno srečanje s predstavniki uprave so se zavzeli tudi nekateri Križani in Križanke s peticijo, ki so jo poslali županu Riccardo Illyju ter njegovemu nabrežinskemu kolegu Marinu Vocciju in seveda predsedniku rajonskega sveta Zdravku Bizinu.

Tudi sprejemni center v bivši nižji soli naj bi bil v vsakem primeru začasna rešitev, saj je že stekel postopek za trajno rešitev v strogem središču mesta. Sprva se je govorilo o bivšem občinskem zatocišču v Ul. Gaspere Gozzi, odbornik Fortuna Drossi pa je v intervjuju za naš dnevnik kasneje omenil možnost centra ali v Ul. Pindemonte ali v Ul. Milano. Glede tega velja še enkrat poudariti, da bi v Križu in kasneje v središču mesta sprejeli le pribežnike, ki prihajajo iz vojnih zariš (npr. iz Kosova in Kurdistan) in ki prosijo za politično zatocišče v Italiji.

Bertinotti-Cossutta: drevi bo zasedal politični svet SKP

Znana razhajanja med predsednikom Armandom Cossutto in tajnikom Faustom Bertinottijem bodo v središču pozornosti današnje seje pokrajinskega sveta Stranke komunistične prenov. Na zasedanju, ki ga bo uvedel tajnik Jacopo Venier, je pričakovati precej živahno razpravo.

Vprašanja, ki boleče odmevajo med člani in volilci Komunistične prenov, so bila v preteklih dneh predmet soočenja v strankinih sekcijah. Kolikor smo izvedeli na skupščinah ni prišlo do prestopanja med Bertinottijevimi in Cossuttovimi pristasi, saj je v razpravi prevladala zelo velika zaskrbljenost nad hudimi posledicami morebitnega razkola, tako da ni manjkalo zlasti pozivov k enotnosti in k premostitvi notranjih sporov.

Pokrajinski tajnik Venier se je preteklosti vsekakor že odkrito opredelil za Cossutto, kar je v intervjuju za Radio Trst A naredila tudi deželna svetovalka Bruna Zorzini Spetic, na strani Bertinottija pa je pokrajinski predsednik Giorgio Canciani. Drevisnja seja bo služila tudi kot priprava na sejo vsedržavnega strankinega sveta, ki bo 3. in 4. oktobra v Rimu odločil o strankinem zadržanju do finančnega zakona in do vlada Romana Prodi. Člani vsedržavnega sveta SKP so iz Trsta tajnik Jacopo Venier, ki je po statutu v tem telesu, Stojan Spetic in Giorgio Canciani, ki ju je izvolil kongres ter nekdanji poslanec in senator Antonino Cuffaro. V vsedržavnem jamstvenem odboru sta tudi devinsko-nabrežinska odbornika in pokrajinska svetovalka Giuliana Zagabria ter Riccardo Luccio, ki pa nimata volilne pravice.

TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / NA SINOČNJI SEJI

Prvi korak za novo ureditev prometa

Postopek bo trajal več mesecev

V mestni skupščini se je začelo soočenje o novi prometni ureditvi v središču Trsta in v okolici, ki bo v roku nekaj let korenito spremenila navade in obveze avtomobilistov. Pristojna odbornica Ondina Barduzzi je na sinočnji seji predstavila okvirni predlog občinskega odbora, razprava bo sedaj stekla v svetovalskih komisijah in v drugih pristojnih telesih, začeni z rajonskimi sveti, seveda ce jim bo Obcina potrdila dosedanje pristojnosti.

Gre za pravo prometno revolucijo, ki jo bo uprava postopno izvajala do dokončnega sklepa, ki naj bi stopil v veljavo, ce ne bo zapletov, leta 2001. Promet v strogem mestnem središču bo močno omejen, nova določila pa bodo zadevala tudi parkirišča, o katerih so se izbruhnile nekatere glasne polemike. Oglasila se niso le združenja trgovcev, ki so se skoraj po tradiciji kritična in polemična do občinskih upraviteljev, kritike pa prihajajo tudi iz vrst prebivalcev središčnih četrti. Tukaj namerava Obcina zelo povečati število parkirišč na

placilo (akcija je že v teku), kar bi ustvarilo precej težav stanovalcem, ki bi vsekakor za en avtomobil na družino imelo pravico do brezplačnega parkirišča.

Nova prometna ureditev je pomemben preizkusni kamen za upravo župana Riccarda Illyja in za njegovo koalicio, prepričani pa smo, da bo tudi tokrat po običajnih polemikah in preprih nastopil cas kompromisov. Večjih političnih pretresov, kot kaže, ne bo.

Svetovalci so se sinoči vsekakor pretežno ukvarjali s proračunskimi zadevami. O rebalansu proračuna, ki je bil odobren, je poročal odbornik Giorgio Zanfagnin, uvodoma pa je podžupan Roberto Damiani pokazal precejšnje zanimanje za predlog Piera Camberja (Forza Italia-LpT), da bi neko stopnišče v spominskem parku na gricu Svetega Justu (med Ulicama del Monte in Caboro) poimenovali po žrtvah fojb. O tem se vsekakor morajo se izreci vsa pristojna telesa. Skupščina je v občinsko komisijo za enake možnosti izvolila Marino Romi.

URBANISTIKA / NA POBUDO DEŽELNE UPRAVE

En načrt za tržaski obalni pas

Sodelovale bodo občini Trst in Devin-Nabrežina ter Pokrajina Trst

Dezela Furlanija-Juljska krajina, Pokrajina Trst ter občini Trst in Devin-Nabrežina so začele skupno pripravljati podrobnostni regulacijski načrt, ki bo urejal obalni pas od Barkovelj do Ribiskega naselja. O tem je bil govor na srečanju, ki ga je včeraj priredil deželni odbornik za urbanistiko Paolo Ciani, udeležili pa so se ga tržaski župan Riccardo Illy z odbornico za urbanistiko Ondino Barduzzi, devinsko-nabrežinski župan Marino Vocci in pokrajinski odbornik za urbanistiko Giulio Marini.

Za kaj pravzaprav gre?

Kot je obrazložil deželni odbornik Ciani, določa deželni zakon št. 3 iz leta 1998 možnost, da se za posebna homogena območja izdelajo posebni podrobnostni regulacijski načrti, in to tudi če ta območja segajo na ozemlje več občin. In prav takšen primer predstavlja obalni pas na Trzaskem, ki bi po mnenju deželne uprave moral biti urejen na osnovi istih urbanističnih nacer in kriterijev. Ciani je dejal, da namerava deželna uprava poveriti tehniku nalogo, naj izdela omenjeni načrt, ki pa bo pri svojem delu seveda

izhajal iz regulacijskih načrtov obeh zainteresiranih občin.

Na včerajšnjem srečanju so načelno določili meje območja podrobnostnega regulacijskega nacrta, kakor so se tudi pogovorili o glavnih namembnostih, ki naj bi jih to območje imelo. Devinsko-nabrežinska in tržaska občina ter tržaska pokrajina bodo vsekakor imele možnost posredovati svoje predloge in sugestije, se preden bo deželna uprava poverila nalogo tehniku, naj izdela načrt.

Na včerajšnjem srečanju je bilo vsekakor poudarjeno, da bi morali obalni pas v glavnem nameniti rekreativnim in kopaliskim dejavnostim, za kar bi morali izboljšati dostop do morja, pa tudi urediti primerna parkirišča. Tržaski župan Illy je s tem v zvezi tudi predlagal, naj bi speljali peš pot od Grljana do Sesljan, pokrajinski odbornik Marini in devinsko-nabrežinski župan Vocci pa sta poudarila tudi potrebo, da bi uredili avtobusno povezavo ter pristavila, da bi po možnosti uredili tudi neposredno zvezo po morju med Trstom in Sesljanom.

Na včerajšnjem srečanju pa so tudi poudarili, da bi morali zascititi ekološko dragoceno območje, kot so Devinske stene, rečeno pa je bilo tudi, da bi morali spodbuditi razvoj hotelirstva in sportnega pomorstva. Udeleženci so tudi poudarili, da bi morali spodbuditi razvoj ribištva in ribogojstva, zlasti pa gojenje skoplj vzdolž celotnega obalnega pasa od Barkovelj do Ribiskega naselja. Kot rečeno pa so to bile v bistvu le sugestije, ki jih bodo se poglobili.

Magda Sturman

V KONGRESNEM CENTRU SEJMIŠČA

V petek strokovno srečanje o boleznih divjega kostanja

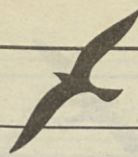
V petek, 2. oktobra, bo v kongresnem centru tržaskega sejmišča zanimivo strokovno srečanje o novem škodljivcu, ki napada divji kostanj. Srečanje bo v okviru sejma FLOREST '98, ki ga prireja Tržaska občina v sodelovanju z združenjem Assofloristi na trzaskem sejmišču od 2. do 4. oktobra že drugo leto. Na posvetu bodo sodelovali Deželno vodstvo za kmetijstvo, Tržaska občina in Videmska univerza.

Srečanje bo prav gotovo zanimalo veliko ljudi, saj je divji kostanj eno najbolj razširjenih okrasnih dreves na naših dvoriščih. Od lanskega leta je mogoče opaziti nenavadne bolezenske znake na listih divjega kostanja, bodisi v tržaski pokrajini, kot po vsej deželi in tudi onstran meje. Listi se predčasno posušijo in odpadejo. Povzročitelj je gosenica majhnega metuljčka z imenom Cameraria ohridella. Veliko ljudi se boji za usodo svojega divjega kostanja. Problem je res zaskrbljujoč in zadeva ne le posa-

meznike, temveč sirso javnost, saj divji kostanj ne krasi le dvorišča, temveč tudi trge in ulice.

Prireditelji posveta so v tekočem letu bolje proučili problem in izvedli poiskuse o najbolj primernem načinu ukrepa proti škodljivcu. Na strokovnem srečanju bodo podrobneje seznanili vse, ki jih to zanima, tako o problematiki, kot o prvih rezultatih, ki zadevajo zatiranje škodljivca.

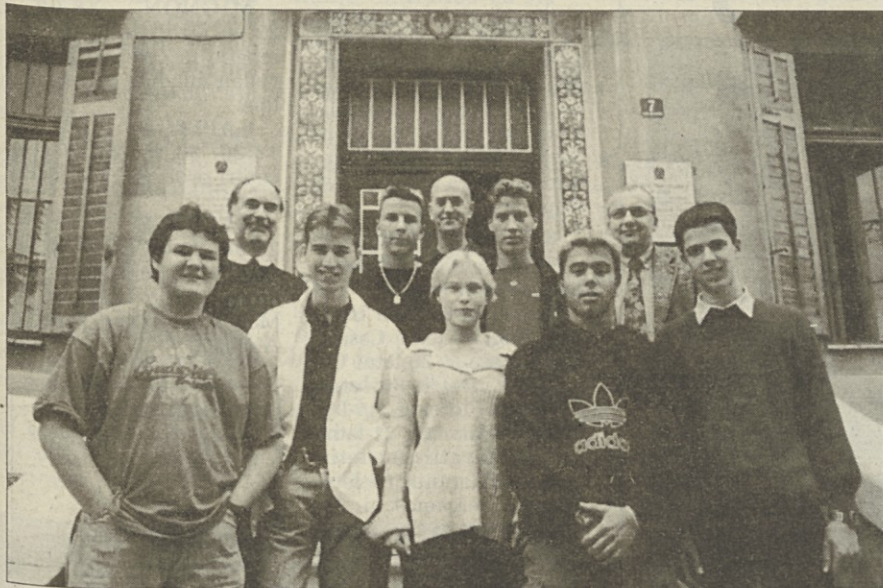
Program posveta je sledec: ob 9. uri pozdrav predstavnika oblasti; 9.15 uvod in začetek posveta; 9.30 razširjenost, biologija in škoda žuželke Cameraria ohridella - P. Zandigiacomo, oddelek za varstvo rastlin pri videmski univerzi; 10.00 predhodne izkušnje zatiranja in prvi rezultati - I. Ciabassi, Opazovalnica za varstvo rastlin v Trstu; 10.30 stanje infestacije v mestu Trst in strategije zatiranja - A. Tomé, tržaska občina, oddelek za javne zelenice; 10.45 razprava.



ŠOLSTVO / DELOVNA PRAKSA

Dijaki Stefana na delu v »tujini«

Bili so na praksi v podjetjih v severni Italiji



Za osem dijakov četrtih razredov poklicnega zavoda Jozefa Stefana je bil včeraj prvi dan pouka. V solo so stopili dva tedna po soseskih, a ne zato, ker bi si privoščili podaljšek počitnic, pač pa zato, ker so tri tedne v septembru preizkusili znanje, pridobljeno na soli, na delovnih mestih v velikih tovarnah v Furlaniji, v pokrajini Trento in v Lombardiji.

Njihovo delovno prakso je omogočilo sodelovanje med solo, pokrajino in trzasko trgovinsko zbornico. Sola Stefan je bila ena od starih trzaskih visjih srednjih sol (med njimi je tudi trgovski tehnični zavod Zige Zoisa), ki se je odzvala nacrtu za uvajanje visjesolcev v svet dela, in sicer ne v domačem kraju, temveč v velikih tovarnah v severni Italiji. Tako je želela trgovinska zbornica, ki je finančno podprla pobudo, da bi se mladi seznanili z delovnim svetom v tujem okolju, s skritim upanjem, da bi od prakse nekaj odnesli in morebiti čez leta vpeljali tudi pri nas.

Dijaki so opravljali tri tedensko prakso od 7. do 25. septembra v treh tvrdkah. Crtomir Kobau, Roger Zagar in Tin Matjaci so se (pod mentorstvom prof. inž. Igorja Sancina) delovno preizkusili v podjetju Danieli pri Buttriu v videmski pokrajini; Mitja Kocjan in Cristian Zottich sta opravljala prakso v tvrdki Ferco iz kraja Cinisello Balsamo pri Milanu (njun mentor je bil prof. inž. Carlo Mucci); Katja Gregori, Alessio Pincin in Ales Zajc pa so pridobivali delovne izkušnje v podjetju Arco v bližini Gardskega jezera (njihov mentor je bil prof. inž. Davor Pečenko).

Profesorji so sledili dijakom do delovnega mesta. Dijake-delavce so razmestili v hotele, saj so prebili tri tedne od doma (le »zaposleni« v podjetju Danieli so se ob koncu tedna vracali domov). Na delovnih mestih so imeli mentorje iz podjetja, ki so jih seznanili z delovnimi zadolžitvami, jim stalno sledili med delom in ob

koncu prakse njihovo delo tudi ocenili. Iz njihovih zapisov je mogoče razbrati, da so se dijaki dobro odrezali, nekateri bi bili celo pripravljeni za bodoč vstop v delovni svet.

Med osmerico smo izbrali mnenja dijakinje in dveh dijakov o njihovem »delu«.

Katja Gregori s kemijsko-biološkega oddelka je delala v kemijskem laboratoriju v podjetju Arco, ki proizvaja razne sintetične materiale. To je bila njena prva tovrstna izkušnja. V glavnem je testirala kvaliteto materialov in sledila proizvodnemu procesu. Podčrtala je, da je bila izkušnja nadvse pozitivna, obenem pa si je lahko tudi ogledala kraje ob Gardskem jezeru.

Roger Zagar z oddelka mehanikov je bil »zacasno zaposlen« v podjetju Danieli v Buttriu. Dva tedna je delal v uradu, tretji teden pa je sledil de-

lu v delavnici. Povedal je, da se je na delovnem mestu dobro imel. Delavci so bili večinoma mladi, ker so starejše predhodno upokojili, kontakt z njimi je bil povsem sproščen.

Cristian Zottich z oddelka elektronike je v tovarni robotike Ferco pri Milanu delal najprej v uradu in na računalniških spoznaval, kako poteka projektiranje naprav. Nato je dva tedna v delavnici pomagal pri montazi različnih proizvodov. S sosolcem Mitjo Kocjanom je bil med vsemi »praktikanti« se najbolj oddaljen od doma, a je priloženost vsekakor spretno izkoristil, saj si je ogledal dirko avtomobilov formule 1 na dirkališču v Monzi. Koristno je torej združil s prijetnim, tako mu bo delovna praksa ostala gotovo se dlje v spominu.

Na sliki (f. KROMA) dijaki, ki so opravljali prakso, s svojimi mentorji.

OB 50. OBLETNICI POSTAVITVE SPOMENIKA

Praprot je počastil spomin svojih padlih

Nastop TPPZ in govora A. Markovica in A. Calabrie

Pred skoraj petdesetimi leti je bil 12. decembra 1948 tudi v Praprotnu postavljen kamnit spomenik, na katerem so neizbrisno vklesana imena padlih borcev in ostalih žrtev nacifasističnega nasilja. Preprosto nedeljsko slovesnost pred praprotskim spomenikom je otvoril domačin Walter Skerk, nakar so delegacije borbovskih, političnih in vaskih organizacij položile castne vence ob spremljavi žalostinke Žrtvam v izvedbi nabrežinske godbe na pihala.

Vreme organizatorjem ni bilo najbolj naklonjeno, neizprosno dež pa nikakor ni pregnal številnih udeležencev slovesnosti. Za ponosno borbeno vzdušje je ob nabrežinski godbi poskrbel Trzaski partizanski pevski zbor Pinko Tomazič (na spodnji sliki), ki je sicer že stalni gost takih manifestacij. Priloženostna govora je praproška vaska skupnost poverila dvema stebroma trzaskega partizanskega spomina, in sicer Alojzu Markovicu in Arturo Calabrij.

»Zalostno bi bilo, ko bi tu danes stalo le par preživelih borcev... vendar tu nas je veliko, vsi domačini in veliko mladih, ki izpričujejo aktualnost vrednot izpred petdesetih let,« je ganjeno dejal Markovic. V nadaljevanju je partizanski borec obžaloval dejstvo, da skusajo nekateri danes na novo pisati zgodovino, z novimi resnicami in novimi procesi. »O pravičnosti našega boja pa pričajo spomeniki v vseh vaseh in dej-



stvo, da smo se borili za ideale bratstva, svobode in socialne pravičnosti,« je zaključil Markovic.

Podobne misli je izprical tudi deželni predsednik VZPI Arturo Calabria. Odločno je obsodil vsak poskus rehabilitacije takratnih zapri-sezenih Hitlerjevih

služabnikov, saj so se partizani skupaj z zavezniki borili za svobodo Evrope in vsega sveta. Spomnil se je nestetih žrtev, »ki so bile za to potrebne in katerim se tu danes klanjamo«, svoj poseg pa je Calabria zaključil s pozivom k budnosti, saj mrcajnške

sile niso nikdar dokončno porazene.

Nedeljska slovesnost se je zaključila z veselo družabnostjo na vaskem prireditvenem prostoru pod borovci, kjer je udeležence čakal partizanski golaz ter seveda partizanske koračnice in borbene pesmi. (gb)

»OBIETTIVO 2« / INFORMATIVNA SREČANJA ZA PODJETNIKE

Posegi za gospodarstvo

V glavni dvorani Trgovinske zbornice v Trstu se je sinoci odvijalo prvo informativno srečanje v zvezi z možnostjo financiranja podjetniških nactov in investicij v sklopu enotnega programamatskega dokumenta »Obiettivo 2«. Program evropske skupnosti ima namreč namen, da spodbuja gospodarski razvoj ekonomsko sibejših območij, kot je skoraj vsa Trzaska pokrajina.

V svojem uvodnem poročilu je ravnatelj Deželne direkcije za evropske zadeve Giorgio Tassarolo (na sliki v sredi) uvodoma orisal možnosti, ki jih Obiettivo 2 predvideva za obrtniske dejavnosti. Na tem področju je namreč možno največ petdeset odstotno financiranje konzulenc za posodabljanje podjetij, njihovo prilagoditev evropskim normativom, zmanjševanju škodljivih vplivov na okolje, notranje reorganizacije dela, novih komercialnih prijemov.



Prav tako na področju obrtništva je preko tega programa mogoče financiranje zgraditve novih obrtniških delavnic ter nakup in posodobitev opreme za obstoječih. Za take posege lahko prispevek na posojilnih znasa največ stiri tisoč odstotkov investicije. Program zadeva posege v naslednjem triletnem, ki pa

se morajo vsekakor vključiti do 30. junija 2001, medtem ko bo morebitni prispevek izplačan preko deželne uprave do 31. decembra istega leta.

Na Deželni ravni znasa skupni razpoložljivi sklad za prispevke investicijam v obliki konzulenc petsto milijonov lir, medtem ko presega osemnajst milijard

sklad za povečanje ter novo ustanovitev produktivnih obratov.

Kot je poudaril sam Tassarolo pa je rok za predstavitev prošelj izredno omejen, saj zapade že 19. oktobra.

Z druge strani pa predstavitev prošnje se ne zagotavlja prispevka, saj bo to odvisno od kvalitete predlaganih posegov in seveda skupnega števila predloženih prošelj.

Za vsa dodatna pojasnila pa se zainteresirani podjetniki lahko obrnejo na urade Aries pri Trgovinski zbornici, razne informacije pa lahko nudi tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje.

Danes zvečer se bo prav tako v prostorih Trgovinske zbornice začetkom ob 18. uri odvijalo drugo srečanje osredotočeno na možnosti, ki jih programacijski dokument predvideva za razvoj trgovskega in turističnega sektorja. (gb)

NOVICE

Murkovic nasledil Petruccu

Predsedstvo trzasko delegacije ACCOA (združenja trgovinskih zbornic za onkray Jadrana) je prevzel Gian Carlo Murkovic, trzaski operater, ki se ukvarja z uvozom-izvozom. Murkovic je nasledil umrlemu Petruccu.

Spadaro protestiral zaradi okmjenih železniških zvez

Trzaski tajnik Levih demokratov Stelio Spadaro se je pridružil protestom zaradi okmjenih železniških zvez med Trstom in Rimom in drugimi mesti osrednje Italije, kakršno predvideva novi zimski umik Državnih železnic. Spadaro je včeraj naslovil telegram na predsednika vlade Romana Prodiya, v katerem poudarja, da povezave Trsta z osrednjo Italijo nikakor ne predstavljajo zgolj tehničnega problema. »Trst je že preveč plačal zaradi oddaljenosti od Italije,« je med drugim zapisal trzaski voditelj LID ter pozval Prodiya, naj se konkretno zavzame za resitev tega problema.

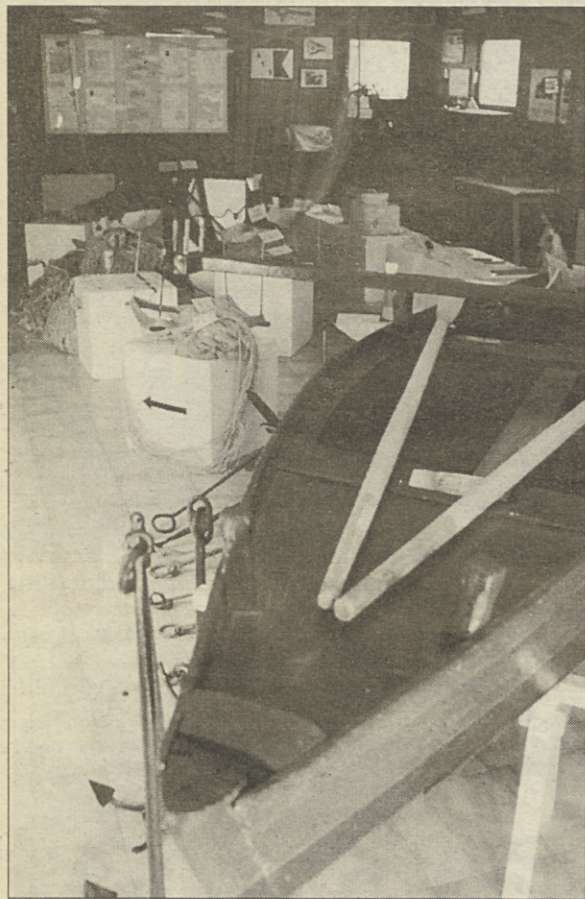
Bazni sindikati prevoznikov kritizirajo Illyjevo upravo

Pokrajinski tajnik baznih sindikatov prevoznikov Rdb Fabrizio Gianolla je včeraj objavil tiskovno noto, v kateri ponovno kritizira trzasko občinsko upravo zaradi premajhne skrbi, ki naj bi jo kazala, za varnost javnih in drugih prevozov. Sindikati Rdb so namreč pred tedni opozorili občinsko upravo, da so zaradi pogostih javnih del mnoge mestne ulice razkopane, tako da je večkrat po njih težavno in nevarno voziti. Na to opozorilo pa je trzaska občinska uprava odgovorila, da bodo za popravila tako in tako poskrbela podjetja, ki vodijo javna dela. Po mnenju sindikatov Rdb pa si občinska uprava na tak način prevzema odgovornost za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi voznje po razkopanih ulicah.

BARKOVLJE / TPK SIRENA

Odpri razstavo o našem ribištvu

Uredil jo je kapetan Bruno Lisjak Volpi



Prostori Trzaskega pomorskega kluba Sirena v Barkovljah so včeraj zaživele z ribiskim colnom, vesli, sidri, vsakovrstnimi mrežami in fotografijami. Ob vsakem eksponatu nadvse zanimive razstave o ribstvu na nasi obali je njen kurator kapetan Bruno Lisjak Volpi uredil kartonček s podrobnim opisom predmeta, da bi obiskovalcem ponudil čim bolj jasno podobo slovenskega ribištva na Trzaskem.

Razstava, ki je že na openski postavitvi zabeležila velik uspeh občinstva, se je sedaj preselila na obalo, le nekaj metrov od morja, po katerem so pluli colni in barke nasih ribicev. Čez slaba dva tedna se bo »čudež« ponovil. Na dan pred regato Barcolano bo namreč pred obalo zaplavala čupa, slovensko plovilo, ki so ga izdelali prav po navodilih Lisjaka Volpija, da bi na etnološko originalen način proslavili četrto stoletje delovanja istoimenskega »se-sljanskega jadranskega kluba.

PROSEK / V SOBOTO V KULTURNEM DOMU

Godba iz Lesc ogrela občinstvo



V soboto se je v kulturnem domu na Proseku odvijalo drugo srečanje »Zajgrajmo skupaj na Proseku«, ki ga prireja proseksko godbeno društvo pod pokroviteljstvom Zadružne kraske banke. Gost sobotnega večera je bil Pihalni orkester Lesce.

Gorenjski orkester, ki je lansko leto osvojil zlato listino s pohvalo na republiškem tekmovanju godb v Sezani, se je pod izkušeno taktirko umetniškega vodje Dusan Mlakarja suvereno in kvalitetno predstavil občinstvu. Predvsem v drugem delu koncerta, ki je bil tematično oblikovan s Struclovimi pri-

redbami slovenskih narodnih motivov ter mogočno Avenikovo »Lovsko koračnico«, je orkester dobesedno ogrel ne preveč številno občinstvo, ki ga je nagradilo z bučnimi aplavzi, tako da so jim godbeniki posvetili še dve skladbi.

Ob zaključku koncerta, se je predsednik Pihalnega orkestra Lesce Ferdo Kikelj iskreno zahvalil tako publiki, kot prosekskim godbenikom za čudovito gostoljubnost, obenem pa je uradno povabil proseksko godbo na tradicionalno srečanje godb, ki bo prihodnje leto v Radovljici. M. R.

Čupa odplula v Barkovlje

Čupa, ki so jo v soboto popoldne slovesno in ob številni udeležbi članov in prijateljev istoimenskega jadranskega kluba (ob tej priložnosti je zapel tudi društveni otroški pevski zborček pod vodstvom Karol Hrovatin - na sliki), splovili v Seslanskem zalivu, je od včeraj pred Jadranskim klubom Sirena, kjer bo pričakala bližnjo jadransko regato Barcolano. Ob tej priložnosti bo tudi zaplula ob trzaskem nabrežju.



BOLJUNEC

Zora Bandi je presegla prag stoletja



V Boljuncu, na hisni številki 123 je danes poseben praznik: dan: že navsezgodaj so se začele priprave na dogodek... stoletja! Ne da bi zvenela preveč prisilno, je igra besed tokrat kot nalašč. Gospa Zora Bandi, rojena Kofol slavi namreč danes okroglih sto let. Življenjska pot jo je peljala skozi vse največje in zal tudi najbolj tragične dogodke nasega stoletja: doživljala jih je v kraju, kjer se je natanko pred sto leti rodila in se danes živi v krogu svojih domačin. Na lastni kozi je preizkusila trpkost obeh vojn in težko preživljanje v dobach, ko je bilo težko dobiti skorjo suhega kruha za pod zob, v prvi osebi je okusila spremembe družbenega razvoja, ki je vasi v tem stoletju pravzaprav preoblikoval podobo. A vse to ji ni uspelo zamoriti tiste življenjske, značajske zivahnosti in prijazne gostobesednosti, ki jo se vedno spremlja pri številnih dnevnih opravilih.

Kljub res castiljivi starosti je namreč gospa Zora izredno delovna in marljiva hišna gospodinja: življenje jo je naučilo, da je vselej treba skrbeti za jutrisnji dan, človek pač nikoli ne ve, kdaj se stvari lahko obrnejo na slabše. Zato - kot pravi zivahna pranon - če na svojem sprehodu po sosednjem gozdu vidis drve, ga moraš pobrati in odnesti na dom: za kar si našel danes, ti pač ne bo treba skrbeti jutri! Se tako enostavna življenjska filozofija je se dandanašnji dragocen napotek za skrbno gospodinjstvo, se posebej tedaj, ko jo pove gospa z res stoletno izkušnjo.

Gospa Zora se je rodila 29. septembra

1898 v Boljuncu, na hisni številki 15, kot četrta izmed desetih otrok družine Kofol. Njena mati je nekaj časa služila tudi pri Venturinih, kjer se je marsičesa naučila in to predala svojim otrokom. V solo je hodila le tri leta, ko je bila namreč 12 let stara, jo je mati »pobrala« iz sole in jo vzela s seboj, da sta skupaj nosili mleko v Skedenj. Iz teh časov se se danes živo spominja pretresljivih prizorov iz prve svetovne vojne, se hujsa pa, pravi, je bila druga in se posebno doba, ko so k nam prisli Italijani. Januarja 1920 se je poročila z Lovrencem Bandijem in se preselila na njegov dom: dogodek, ki je sicer izredno prazničen, je v njenih spominih ostal zabeležen s pikro izkušnje tasce, mozeve mačehe, ki je ni hotela za snaho. Kljub vsemu pa sta z Lovrencem srečno živel v vse do njegove smrti. On je delal v občinskem uradu, nato dolgo let v banki, ona pa je bila perica, doma je skrbela za otroke in hiso.

»Ne jemljem zdravil«, mi je zaupala, »samo včasih, ko me trze po nogah, grem v »Stene«, si nabere timijana in se okopam v njem«. Danes bodo poleg domačin z gospo Zoro praznovali tudi vsi vascani: pocastili jo bodo društveni odborniki, tamburasi, zapeli ji bodo značilni Živi torej, poklonili se ji bodo tudi občinski moze, saj je gospa Zora ne le v Boljuncu, temveč najstarejša tudi v dolinski občini. Da bi doživela se veliko srečnih in veselih trenutkov v krogu svojih najdražjih pa ji voscimo tudi mi vsi!

(dam)

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
29. septembra 1998
MIHAEL

Sonce vzide ob 7.00 in
zatone ob 18.50 - Dolzina
dneva 11.50 - Luna vzide
ob 14.54 in zatone ob 0.30

Jutri, SREDA,
30. septembra 1998
ZOFIJA

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 16 stopinj, zračni
tlak 10006 mb raste, veter
12 km na uro jugo-vzhod-
nik, vlaga 84-odstotna, ne-
bo oblačno, v jutranjih
urah je padlo 6,4 mm
dežja, morje skoraj mirno,
temperatura morja 20,5
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodila sta se: Luca Co-
soli in Anna Turolla.

Umrli so: 81-letni Luigi
Andreasi, 87-letna Cesari-
na Devescovi, 76-letni Ot-
torino Carletti, 80-letna
Germana Floreani, 85-let-
ni Mario Silvami, 81-letna
Vanda Garelli, 90-letni
Giordano Rautnik, 65-letni
Corrado Bergamaschi, 89-
letni Ermanno Cover, 73-
letni Aldo Zuanelli, 76-
letna Enrica Leon, 55-let-
na Gaetana Lionetti, 83-
letni Renato Segatti, 80-
letna Angela Rustia, 80-
letni Luigi Bonini, 84-letni
Renato Parovel, 74-letna
Claristella Magarotto, 71-
letni Antonio Montrone.

LEKARNE

Od ponedeljka, 28. sep-
tembra do sobote, 3. okto-
bra 1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob
13.00 do 16.00

Trg Oberdan 2 (tel. 040
364928), Sv. Ivan - Trg
Gioberti 8 (tel. 040
54393), Milje - Mazzinijev
drevored 1 (tel. 040
271124).

Sesljan (tel. 040
208334) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi ob
19.30 do 20.30

Trg Oberdan 2, Sv. Ivan
- Trg Gioberti 8, Ul. Baia-
monti 50, Milje - Mazzini-
jev drevored 1.

Sesljan (tel. 040
208334) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob
20.30 do 8.30

Ul. Baiaumonti 50 (tel.
040 812325).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
-tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.30,
18.25, 20.20, 22.15 »The
Truman Show« r. Peter
Weir, i. Jim Carrey.

EXCELSIOR - 16.45,
18.35, 20.25, 22.15 »Dark
City« r. Alex Proyas, i.
William Hurt.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 17.15, 18.50, 20.25,
22.00 »Il dottor Dolittle«,
i. Eddie Murphy.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.45, 20.00, 22.20,
»Godzilla«.

NAZIONALE 1 - 17.00,
19.30, 22.00, »Armaged-
don« i. Bruce Willis, Liv
Tyler.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15, »Slid-
ing Doors«, i. Gwyneth
Paltrow.

NAZIONALE 3 - 16.15,
18.00, 19.50, 21.30, 23.10,
»City of Angels«, i. Nico-
las Cage, Meg Ryan.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15, »I
giardini dell'Eden«, r. A.
D'Alatri, i. Kim Rossi
Stuart.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Il vizietto di una
moglie in calore«, prepo-
vedan mladini pod 14. le-
tom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15, 22.10 »In-
contri proibiti«, i. Alberto
Sordi.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 Igar Berg-
man: »Conversazioni pri-
vate«, r. Liv Ullmann, i.
Max Von Sydow, Pernilla
August.

Danes praznuje 100-
letnico rojstva nasa so-
vascanka

Zora

Kar korajžno naprej
ji zeli

SKD France
Prešeren

* ČESTITKE

Danes praznuje v
Boljuncu gospa ZORA
BANDI okroglih 100 let.
Ob castitljivem jubileju
ji voscimo ter zelimo
veliko zdravja in zado-
voljstva Milena in
Stojan, Matilda in
Dusan ter Elda.

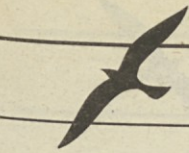
PRIREDITVE

SKD PRIMORSKO in
PD MACKOLJE bosta v
nedeljo, 4. oktobra 1998
ob 55-letnici poziga vasi
postavila spominsko
ploščo na Srenjsko hiso v
Mackoljah. Spored: ob
15. uri bo sv. masa, na
kateri bo pel zbor PD
Mackolje, ob 16. uri pok-
lon žrtvam pred spome-
nikom padlim v NOB, nato
povorka do Srenjske
hise, kjer bo osrednji del
proslave. Sodelujejo mla-
di člani drustev, ki bodo
brali pričevanja o pozigu
vasi, Pihalni orkester
Breg in MePZ Primorsko.
Slavnostni govornik bo
prof. Aldo Stefancic.

OPENSKA GLASBE-
NA SREČANJA - v ne-
deljo, 4. oktobra ob 18.
uri bo v Prosvetnem do-
mu na Opcinah nastopil
Jiho Ceske kvartet - go-
dalni kvartet iz Ceskih
Budejovic. Na sporedu
Antonin Dvorak in Jiri
Kosina.

SLOVENSKA PRO-
SVETA in DRUSTVO
FINZGARJEV DOM vabi-
ta v soboto, 10. oktobra
ob 20. uri v dvorano
Finzgarjevega doma na
Opcinah, Narodna 89, na
ogled komedije F. G. Lor-
ce Lepa cevljarka. Nasto-
pila bo gledališka skupi-
na KPD Planina iz Sel na
Koroskem.

SKD VIGRED prireja v
okviru III. kraskega Okto-
berfesta 3. izvedbo
Kraskega Muzikfesta -
srečanje amaterskih gla-
sbenih skupin domače
glasbe, v nedeljo, 11. ok-
tobra ob 16. uri. Vabljeni
so amaterski godci, ki
igrajo različne instrumen-
te, tudi originalne, le da
so v postavi od dua do
kvinteta ali vecje skupi-
ne. Dobrodošli so tudi
pevci. Udelezenci se
lahko prijavijo pri drust-
venih odbornikih, na
ZSKD v Ul. sv. Franciska
20 od 10. do 16. ure ozi-
roma na prireditvenem
prostoru v Praprothu od
cetrtega, 8. oktobra do ne-
delje, 11. oktobra.



OBVESTILA

SD MLADINA - SMUCARSKI ODSEK obvešča vse, ki bi se radi seznanili z zimskim programom, da nudimo informacije o zimovanju, smučarskih treningih in tecajih, o smučarski opremi in o rekreacijskih pobudah na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu danes, 29. t. m. od 18. do 19. ure.

KD RDECA ZVEZDA obvešča, da predvajanje filma Babica gre na jug, danes, 29. septembra odpade zaradi tehničnih problemov.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VESNA vabi vse otroke od 4. leta dalje na prvo pevsko vajo danes, 29. septembra ob 16.20 v osnovni soli Albert Sirk v Krizu.

UPRAVA OBCINE ZGONIK sporoča, da danes, 29. septembra 1998 ob priložnosti sv. Mihaela - zgoniskega patrona, ne bodo delovali občinski uradi in naslednje občinske službe: občinske

ski otroški vrtec, služba za prevoz učencev, solska kuhinja, ciscenje sol, delavska in smetarska služba.

SK BRDINA vabi vse interesente na sestanek, ki bo jutri, 30. t. m. ob 20.30 v Domu Brdina na Opcinh. Pogovarjali se bomo o sezonskih kartah, predsmučarski telovadbi, zimovanju in smučarski opremi.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moške: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

TABORNIKI RMV - DSB vabi vse otroke od 9. leta starosti dalje, da se pridružijo prijetnim taborniskim uricam. Interesente vabimo na sestanek s starsi, ki bo v četrtek, 1. oktobra ob 19. uri v občinski telovadnici v Dolini.

KRD DOM BRISCIKI organizira tečaj vezenja. Prvo srečanje bo v četrtek, 1. oktobra 1998 ob 17. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom, v četrtek, 1. oktobra 1998 bo začetek tečajev telovadbe po običajnih urnikih. Pridite!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB - Ul. Donizetti 3, vabi v soboto, 3. oktobra na ogled filma PETI ELEMENT (v glavnih vlogah Bruce Willis, Gary Oldman, Mila Jovovic). Uvodna predstavitev: Matej Susic. Začetek ob 18. uri.

BARKOVLJANSKA SKUPNOST vabi vse v nedeljo, 4. oktobra t. l. po jutranji masi od 8. ure v procesijo Roznovencne Matere Bozje. Posebno vabljeni nose.

OTROSKA PEVSKA SKUPINA VIGRED obvešča, da bodo vaje vsak ponedeljek, za prvo skupino (vrtec in 1. in 2. razred osnovne šole) od 16. do 17. ure, za ostale od 17. do 18. ure v društvenih prostorih v Sempolaju. Prvo srečanje v ponedeljek, 5. oktobra.

PLAVALNI KLUB BOR sporoča, da se bo vadba za neplavalce, osnovno in nadaljevalno solo plavanje začela v ponedeljek, 5. oktobra ob 15. uri v bazenu na Alturi. Prva vadbena ura rekreativcev pa bo v torek, 29. septembra ob 20. uri. Vpisovanje je možno tudi neposredno pred pričetkom vadbe.

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da se bodo začeli treninzi in vpisovanja v četrtek, 1. oktobra in ponedeljek, 5. oktobra od 16. ure dalje, dvakrat tedensko v prostorih osnovne šole A. Sirk v Krizu. Prosimo dosedanje gojenke naj vpis potrdijo, obenem vabijo nove, ki ljubijo balet. Za informacije tel. na st. 040-220222 po 14.30.

OBČINA DOLINA prireja v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta dva tečaja slovenskega jezika za odrasle. Tečaja bosta potekala v občinski knjižnici v Boljuncu v večernih urah dvakrat tedensko, ob ponedeljkih in četrtek, od 12. oktobra dalje. Zaradi tehničnih in organizacijskih razlogov, je število udeležencev posameznih tečajev omejeno. Vpisovanje in pojasnila v občinskem tajnistvu od vključno petka, 2. oktobra (urnik: 8.30-12.00 od ponedeljka do četrta; 14.30-17.55 ponedeljek, 14.30-16.45 sreda, 8.30-13.00 petek - tel. 040 8329244).

KRD DOM BRISCIKI vabi na rekreacijsko telovadbo, ki bo potekala

dvakrat tedensko. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 5. oktobra 1998 ob 20. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

SO TI VSEC Back street boys in si star od 10 do 14 let? Pridi na TECAJ MODERNEGA PLESA, ki ga prireja KD Lonjer-Katinara vsako sredo od 17.30 do 18.30. Info. Jana (tel. 910178) in Tamara (tel. 910387).

MOTORICNA PLESNA SOLA za otroke osnovne in srednje šole v prostorih KD Skala v Gropadi. Prvo srečanje bo v torek, 6. oktobra ob 17. uri (vpis je omejen). Inf. na tel. st. 040-912843 od 8. do 12. ure (Petra).

PROGRAM NACRT-NEGA OBLIKOVANJA IN VZDRŽEVANJA LEPEGA IN ZDRAVEGA TELES za gospe in gospodice. Prvo srečanje bo 6. oktobra v prostorih KD Skala v Gropadi ob 19. uri (info. na tel. st. 040-912843 - Petra).

SKD VIGRED prireja od 8. do 12. oktobra 3. KRASKI OKTOBERFEST pod sotorom v Praprotnu. V četrtek, godba Long Zlunk, tekmovalje v zabanju grozdja, ples z ansambлом Dori iz Laskega. V petek, ples z ansambлом Annie Oakley country band, med plesom tekmovalje v zaganju. V soboto, ob 15. uri ex-tempore za otroke in mladino, ples z ansambлом Zamejski kvintet. V nedeljo, od 10. do 11. ure zbiralnice in vpisovanje za pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi, ob 16. uri 3. kraski Muzikfest, ples z ansambлом Gasperji. V ponedeljek nastop plesne skupine Show chance, ples z ansambлом Status symbol.

KD SLAVKO SKAMPERLE organizira tečaj standardnih plesov (valzer, tango, foxtrot itd.) pod vodstvom priznanega koreografa iz Ljubljane Uroša Andica. Za vpisovanje in informacije tel. na st. 040-213153 (Tatjana).

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) v nedeljo, 11. oktobra bo v dijaškem domu Simon Gregorcic, Ul. Monte Santo 84 v Gorici, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. st. 040-220130 Milena).

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih Toplicah, od 11. do 21. oktobra. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Tel.: 040/360072.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bodo vaje v novi sezoni ob četrtek v društvenih prostorih v Sempolaju

od 16.15 do 17.30. Prvo srečanje v četrtek, 15. oktobra.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - obvešča, da je vpisovanje za tečaj slovenscine ob ponedeljkih in sredo od 20. do 20.30 v društvenih prostorih od 14. oktobra 1998. Tečaj je odprt tudi za začetnike.

SKD PRIMOREC Trebče ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice zbira fotografije, razglednice, dokumente in listine o delovanju društva in o vaskih dogodkih za pripravo razstave in priložnostne brošure. Gradivo zbiramo v Ljudskem domu vsako sredo od 19. do 21. ure do konca oktobra 1998. Zagotavljamo vam, da bomo prejeto gradivo varovali na najboljši način in se vam že vnaprej zahvaljujemo za sodelovanje.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠCE razpisuje ABONMA 98/99. Vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. st. 040-362542.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedežu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da vsak dan potekajo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. st. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSLOVNO SREDISCE MITJA CUK zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prčke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. st. 040-212289.

ARHIV SLOVENSKE ZAMEJSKE SKAVTSKE ORGANIZACIJE isče material za razstavo (stare rute, srajce, znacke ipd.). Pokličite na tel. st. 040-417829 (Rudi).

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEZU je odprta ob ponedeljkih in sredo, od 15. do 19. ure.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

SLOMSKOV DOM BAZOVICA organizira izlet v Rezijo v nedeljo, 4. oktobra. Sveta masa v Ravenci, ogled muzeja o življenju in delu tamkajšnjih ljudi, kosilo in ples z njihovo glasbo. Odhod avtobusa ob 7. uri zjutraj. Ob vpisu se plača 50.000 lir. Na voljo je se nekaj prostih mest. Pokličite na tel. st. 040-226117 ali 040-226180. Vabljeni!

ZDRUŽENA DRAMSKA SKUPINA IZ BREGA obvešča, da bo odhod za Gardaland v nedeljo, 4. oktobra ob 6. uri izpred gledališča F. Prešeren v Boljuncu.

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrežina prireajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeležiti se ga tudi ti, ne bo ti žal. Pokličite ob uri obedov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.

IZLET NA CAPRI, V NAPOLI IN SORRENTO je zaradi organizacijskih razlogov prestavljen na kasnejši datum in sicer od 7. do 11. oktobra. Kdor se zeli vpisati, naj pokliče do 22. septembra na tel. 040-208989 (Carmen Kocman).

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

POLO Volkswagen, 1300 GT, avgust '91 v zelo dobrem stanju prodam. Tel. na st. 040-220216 ob uri kosila.

NUDIM NEGO starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že iskustve. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PRANJE IN LIKANJE - poceni in hitro - List, Ul. Vena 1 - Općine, od ponedeljka do sobote.

FOTOKOPIJE - tudi barvne do formata A3 - List, Ul. Vena 1 - Općine, od ponedeljka do sobote.

FAXI - pošiljanje in sprejemanje od 8. do 19. ure od ponedeljka do petka, ob sobotah pa od 8. do 12.30. List, Ul. Vena 1 - Općine.

GOSPA, vesča vseh hišnih del isče zaposlitev enkrat ali dvakrat tedensko dopolne ali popoldne. Tel. na st. 0038552-662107 od 20. do 22. ure.

ZEMLJISCE, 1.000 kv. m. (zazidljivo) prodam v Doberdobu. Tel. st. 03382442231 v večernih urah.

DARUJEMO mlade

psicke. Tel. na st. 040-200543.

NA CESTI Katinara-Ključ sem našla novo rdečo majico »polo« in pisane hlače. Kdor jih je izgubil, lahko pokliče na tel. st. 226440.

PRODAM v starih Miljah novo, lepo dvonadstropno hišo s pogledom na morje. Tel. na st. 040-225396 med urnikom trgovin.

ISCEN na Krasu lepo hišo z vrtom. Tel. na st. 040-225396 med urnikom trgovin.

PRODAM Suzuki 413 Station wagon, s trdo streho in opravljen revizijo, za 7.000.000 lir. Tel. st. 040-214679 po 17. uri.

HARMONIKO Scandalli, 120 basov, klavirsko, v dobrem stanju prodam. Cena po dogovoru. Tel. st. 040-53421.

PRODAM lesene mize in stole, primerne za bar. Ugodna cena. Tel. st. 040-368318.

BOHINJSKO JEZERO, za več let oddam nov, zelo lep apartman, dva balkona, odlična lega, pogled na jezero in planine, vsa oprema izdelana po meri. Vsi dogovori možni. Kličite zvečer na tel. st. 00386-609-614571.

PRODAM grozdje na tri (malvazija, sauvignon in refosk). Tel. v večernih urah na st. 040-231578.

MANUFATURA Udovic, Trg Ponterosso 4, ostane zaprta zaradi obnove do 6. oktobra.

PRODAM Fiat Tipo 1400 IE, letnik '94, cena po dogovoru. Tel. st. 0347-69-66845.

PRODAJALCO s polnim delovnim urnikom isče slovensko podjetje na Opcinah. Pogoji: znanje slovenskega in italijanskega jezika, vljudnost inokus za estetiko. Pisne ponudbe pošliti na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro »VLJUDNA«.

ISCEN drugi del knjige Zgodbe Svetega pisma (dr. Francisek Lampe), izdalo društvo Svetega Mohorja v Celovcu leta 1894. Tel. st. 0481-21958.

BABY SITTER za petletnega fantka isčemo. Tel. st. 040-380047.

KOVACEVI v Doberdobu imajo spet odprto. Kmečki turizem nudi kot vedno samo domačo proizvodnjo. Za rezervacije tel. 0481-78125.

OSMICO ima Romano Skabar - Repen 91.

PRISPEVKI

V spomin na Maksa Kalca darujejo svojci 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB pri sv. Ani.

Na pobudo Združenja staršev OS Alberta Sirk iz Kriza je v teku nabiralna akcija za nabavo ukradene solske opreme. Prispevali so: Walter in Karin Purich 100.000 lir, Lidia, Neva in Ennio 50.000 lir, Anica Stefancic 50.000 lir, Neva in Alfredo Cibic 100.000 lir, Francek Zerjal 200.000 lir, N.N. 100.000 lir, Gina in Paolo Hrovatin 50.000 lir, Pierina Sirk 20.000 lir, Olga in Marino Danieli 100.000 lir, Ivo Sedmak 300.000 lir, Luci Soavi 20.000 lir, Vera in Nino Kosuta 50.000 lir in Rožina Semec 30.000 lir.

Namesto cvetja na grob dragega Maksimilijana Kalca daruje družina Kjuder Oskar 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB Lonjer-Katinara.

Nosilci krste Romana Poggia darujejo 150.000 lir za FC Primorje.

V spomin na dragega Maksa Kalca daruje Oskar Cok z družino 50.000 lir za Zadrugo Lonjer-Katinara.

V spomin na Milko Kalc in Maksa Kalca darujeta Sonja in Stana 60.000 lir za pevski zbor Skala iz Gropade.

V spomin na Franca Grgiča daruje Svetko Kralj z družino 20.000 lir za KD Slovan.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.



Tiho in mirno je zaspala naša draga mama, nona, pranona in teta

Angela Korošec vd. Umek



Zalostno vest sporočajo hči Vilma, sin Guido z družino, vnuka Dragan in Suzi z družinama, zet Lojzi, nečakinja Klavdija z družino ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo jutri, 30. septembra ob 10. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v boljunsko cerkev.

Boljunec, 29. septembra 1998



Po dolgi bolezni nas je zapustila naša draga

Fioretta Abrami vd. Pertot

Zalostno vest sporočajo hčerka Ileana z mozem Radom, sestra Fany, vnuki Erik, Ingrid in Liviana s Perom in Eugeniom ter vsi sorodniki

Posebna zahvala naj gre gospe Pini.

Pogreb bo jutri, 30. septembra ob 9.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v prošesko cerkev.

Prosek, 29. septembra 1998 (Pogrebno podjetje Zimolo)

Za tvoje sanje

krasna zakonska postelja,

na razpolago v 12 enobarvnih različicah, 1 ortopedska vzmetnica z lesenim letvastim podom, 2 blazini, 1 ruha, 1 pernica, 1 prevleka za pernico v 6 različnih barvnih vzorcih le **2.490.000 lir** vse vključeno!

SAMO DO 30. SEPTEMBRA

EDI MOBILI
Ul. Baiamonti 3 - Tel. 040.82.07.66
ob ponedeljkih popoldne odprto parkirnice za kliente



SODOBNI TRST / OBLIKOVANJE

Tokratni natečaj namenjen hrani

Prvo mesto si delita Erika Skabar in M. Gajewska

S čim se srečamo, ko sedemo za pokrito mizo? Kaksne so mize? In predvsem: kaksna je hrana? S čim jemo, s čim pijemo, s čim...?

Taka vprašanja so vzbudila radovednost v združenju Sodobni Trst, ki je za četrto izvedbo niza »Sodobni Trst. Dialogi z umetnostjo srednje-vzhodne Evrope« predložil oblikovalcem iz tega področja razmislek na temo »Design za hrano« oz. to je bil naslov tokratnega natečaja. Razstava, ki bo do 15. oktobra naogled v trzaskem Studiu Tommaseo na ulici del Monte, vključuje najboljše izdelke vzporednega Tretjega mednarodnega natečaja za design, pobube, ki jo Sodobni Trst predstavlja vsako drugo leto pod pokroviteljstvom A.D.I.-ija, Združenja za industrijski design in trzasko Trgovinske zbornice. Prireditelji so med se ne predstavljenimi izdelki umetnikov iz Poljske, Nemčije, Avstrije, Češke, Slovaske, Madžarske, Slovenije, Hrvaske, Romunije in naše dežele, sosednjega Veneta in Tridentinskega-Južne Tirolske, za najbolj originalna in ekspresivna ocenili izdelka Tržačanke Erike Skabar in Poljakinje Magdane Gajewske. Skabarjeva s svojo posobo za sadje iz Ledu Uma in Gajewskejeva s klesanci za orehe sta si enakovredno prvo mesto de-



lili po trikratni ocenjevalni selekciji. Oba izdelka usklajujeta uporabnost in svojevrstno oblikovanje, sta pa tudi odraz izvora umetnic, kazeta na kraj, odkoder prihajata. Posebno zanimivi so se izdelki Marie Ville iz Romunije, Cristiana Riolfi, Gigette Tamara in skupine Ceschia - Mentil iz Italije, in skupinskega dela Juzove - Hedderayove iz Češke.

Projekt je zaradi svoje teznje k premoščevanju meja in sirjenja kulturnih obzorij, del delezan podpore in pokroviteljstva Urada za Italijo v evropskem parlamentu, italijanske vlade (oddelek za priveditve) in madžarskega ministrstva za kulturo. Torej spet - Trst kot privilegirana točka za stičišče kultur in navad... tokrat prehrabnih. (JPC)

IL SOLE-24 ORE / ČLANEK

Topolovo in nova slovenska poezija v oceni Franca Loia

Topolovo si s svojo tradicionalno in že utečeno Postajo vse bolj uveljavlja v širšem prostoru. Tokrat ji posebno pozornost namenja Franco Loi v prestižnem pretežno ekonomiji namenjenem dnevniku Il sole-24 ore. V nedeljski številki (na 31. strani) je objavljen pesnikov članek, v katerem predstavlja pobudo kot tako, nato pa dve publikaciji, od katerih se tista, ki ji posveča največ pozornosti, samo posredno veže nanjo. Topolovo, »mallo vas pri Cedadu, v gorah ob meji s Slovenijo«, kot je zapisal Loi, v fotografiji lepo predstavlja Miroslav Janek v publikaciji Topolò s teksti G. F. Pedoteja in z doprinosom oblikovalke Donatelle Ruttar (izšla je letos pri založbi Di). Za Loia pa je Topolovo zanimiv kraj, ker »se v tem kmečkem, pozabljenem svetu med gozdovi in oblaki že pet let odvija veselo mednarodno srečanje poezije, umetnosti, glasbe, plesak«. In prav odgovoren za pesniške večere na Postaji je pripravil tudi antologijo Nuova poesia slovena, ki jo je v oceno prejel tudi Franco Loi. Ob objavljenih poezijah v italijanskem prevodu (za izbor in prevod je poskrbel Michele Obi, knjiga je izšla pri založbi ZTT) pa je po Loievi oceni izredno zanimiva spremna beseda Mirana Kosute. Razen Petra Semočila, ki je Loia z muzikalnostjo, obzirnostjo in silovitostjo nekaterih pri-

spodob osvojil prav na pesniškem večeru »v meglicah« Topolovega, ostalih mladih slovenskih poetov iz antologije Loi ne pozna osebno. Z ustvarjalnim delom Alesa Debeljaka, Alojza Ihana, Taje Kramberger, Matjaza Pikala, Alesa Stegerja in Urosa Zupana se je zato srečal z branjem pesmi, objavljenih v antologiji. Med razlogi, da jih ni spoznal prej, tudi Loi navaja premajhno pozornost italijanskega kulturnega sveta do slovenske poezije. Pri tem se pridružuje kritiki, ki jo je Miran Kosuta zapisal v spremni besedi. Med citati, katerih se je poslužil Kosuta, pa so Loievo pozornost vzbudili podatki o številu slovenskih pesnikov in ocene le-teh. Tako povzema navajanje podatkov, da je v organizaciji slovenskih književnikov več kot polovica poetov in da letno med približno 2.500 publikacijami izide 150 pesniških zbirk. Zato ni čudno, da je za Milana Kundero slovenski narod v glavnem osnovan na kulturi, na knjigi, na literaturi in v prvi vrsti na poeziji. Primerjava s položajem v Italiji bi bila po Loievem mnenju zelo zanimiva. Po njegovem mnenju »nismo daleč od Slovencev«, čeprav poezija ne pride »v multimedijški trusc«. In zato se pridružuje besedam-verzum Urosa Zupana o težki nalogi, pred katero se znajde clovek-poet.

NOVICE

Odpri prenovljeno Slomškovo domačijo

Na Slomu na Ponikvah so v nedeljo popoldne na tradicionalno Slomškovo nedeljo, ki jo slovenski verniki vsako leto praznujejo zadnjo nedeljo v septembru, slovesno odprli prenovljeno domačijo skofa in narodnega buditelja Antona Martina Slomška. Domaćinom je uspelo več kot 300 let staro hišo obnoviti po dolgoletnih prizadevanjih in to prav v letu, ko je papež Janez Pavel II sprejel dekret o Slomškovi beatifikaciji, je poročal Radio Slovenija. V spominskih sobah so prikazali Slomškovo življenje ter versko in prosvetiteljsko delo. Potem ko bo papež tudi uradno razglasil prvega slovenskega svetnika, pa bodo v posebnem prostoru prikazali tudi Slomškovo pot do svetništva. Večino denarja za obnovo hiše so prispevali mariborska skofija, Mohorjeva družba in verniki. (STA)

Kras Radka Okretiča

Ob letošnji proslavi v počastitev 100-letnice rojstva velikega slikarja Avgusta Cernigoja so v Kosovelovi galeriji v Lipici odprli kar dve zanimivi razstavi. Najprej se je z razstavo slovenskih ljudskih vezenin predstavila Mija Kompare Labrovič iz Mengsa. Sedaj pa je do 4. oktobra na ogled razstava akvarelov sezanskega slikarja Radka Okretiča, člana sezanskega društva likovnikov amaterjev pri ZKO Sezana in likovne skupine pri Kliničnem centru Ljubljana. Slikar, ki ima za sabo številne samostojne in skupinske razstave ter je prejel več nagrad, se udeležuje likovnih kolonij ter se posveča prefinjeni slikarski tehniki akvarelu. Njegove slike zasledimo tudi na koledarjih. Osnovni motiv pa je Kras z vso značilno krasko arhitekturo, kraskimi vedutami, portoni, kamini in vodnjaki.

Olga Knez

Sodobna ameriška grafika v Kostanjevici na Krki

V četrtek, 1. oktobra, bodo ob 18. uri v galeriji Božidar Jakac v Kostanjevici na Krki odprli razstavo sodobne ameriške grafike, ki bo odprta do konca novembra. Razstava sodi v okvir 5. bienala slovenske grafike, ki bo od 2. oktobra do 30. novembra potekal na Otočcu in Novem mestu. Na četrtek slovesnosti bo o razstavljenih delih spregovoril dr. Joel S. Eide, razstavo pa naj bi odprla veleposlanica Združenih držav v Ljubljani Nancy Ely Raphael. Slovesno pokrovitelj je predsednik Slovenije Milan Kučan, bo v petek, 2. oktobra, ob 18. uri na Gradu Otočec. Na tej bienalni prireditvi bodo tudi letos podelili več nagrad: Grand prix Otočec ter dve nagradi Novega mesta za grafiko. Na slovesnosti pričakujejo predsednika države Milana Kučana in ministra za kulturo Jožefa Školca. (STA)

Sproščeno prepletanje

Niz komornih koncertov »... od Baroka do Tanga« je prisel na polovico svoje poti. V četrtek, 24. septembra, sta v nabit polni Luteranski cerkvi v Trstu nastopila v duu pianistka Cristina Santin in violinist Emanuele Baldini (na sliki, f. Fotodomani). Program, ki sta ga predstavila, je sproščeno združil dela velikanov romantičnega obdobja in spodbudljive novosti, virtuoziistične fantazije in vabljive prizvoke južnoameriških plesov.

Prva na vrsti je bila Sonata v F-duru s priredkom »Pomlad« Ludwiga van Beethovna, v kateri sta vladali nežnost in elegično ozračje. Interpretativna napetost izvajalcev se je razkrila predvsem v oblikovanju pianov in najbolj rahlih



odtenkov te skladbe. Sledila je Pessinova »Macja zgodba«. Zabavno delo, ki izhaja iz baleta istega avtorja, je imelo svojo krastno izvedbo letos spomladi v okviru Openskih glasbenih srečanj in je

zdaj ponovno doseglo svoj zaslužen uspeh, tudi zaradi zelo prepričljive izvedbe, kateri so poslušalci lahko prisluhnili.

Violinist Emanuele Baldini (ki je koncertni mojster v gledališču Co-

munale v Bologni) je izvrsten glasbenik, ki se odlikuje s svojo natančnostjo in tenkočutnim pristopom, kot je že dokazal pred tednom dni v svojem uspešnem recitalu. Cristina Santin je

pri klavirju mojstrsko podpirala zvok violine in ga s tem ovrednotila. Talentirana pianistka, ki odraza izredno občutljivost v fraziranju in v iskanju najprimernejšega zvoka, bi si včasih lahko privoščila bolj izrazito prisotnost, medtem ko se je spostljivo zadržala, da bi violinist imel glavno besedo.

Po Schubertovi Sonatini v g-molu, katere izvedba se je nagibala k klasičnemu obdobju, se je duo prepustil nevzdržljivemu plesnemu ritmu skladb Grantango in Sertango Paola Pessine. Največji elan pa je violinist pokazal v Carmen-fantasy spanskega skladatelja Pabla de Sarasateja, ki je s svojo zivahnostjo zagotovila navdušljiv zaključek res kakovostnega koncerta.

Rossana Paliaga

V Sežani razstavljena dela udeležencev kolonije Šent

V kulturnem centru Srečka Kosovela v Sežani so pripravili likovno razstavo slikarskih del, ki so nastale na majski koloniji društva za duševne bolnike Šent pod vodstvom in v organizaciji sezanskega centra za socialno delo. Na odprtju razstave, ki bo na ogled do konca oktobra, je direktorica sezanskega CSD Silva Onis opisala, kako je do kolonije prislo, vlogo CSD in pomen razstave za udeležence in obiskovalce.

Za vseh šest udeležencev, ki so prisli iz cele Slovenije, med njimi sta tudi dva domača umetnika (Janko Kastelic in Radko Okretič), pomeni novo socialno izkušnjo in afirmacijo v družbi. Za obiskovalce pa prav tako srečanje z drugačno umetnostjo, z umetnostjo, ki so jo

ustvarili duševni bolniki. Opaza se, da ljudje se vedno ne dojemamo duševne bolezni, ampak nas je pred njo strah, nam jemlje pogum. Prav likovniki so dokazali, da je duševna bolezen ena od mnogih bolezni, ki zadene lahko kogarkoli od nas in jo je kot tako tudi potrebno sprejeti. Da so med duševnimi bolniki tudi ustvarjalci, je pokazala prav likovna kolonija, ki je potekala konec maja pod pokroviteljstvom Stefke Kučan v Štanjelu. Njihova dela dajo slutiti, da bodo z vztrajnostjo in delavnostjo ter učenjem se marsikaj dosegli. V tem času so se ustvarile vezi tudi z domačim društvom. Vezi, ki se sele ustanavlja, organizatorji nameravajo s tovrstno kolonijo nadaljevati.

Olga Knez

Exodos '98: tudi Kabinet spominov

V okviru festivala sodobnih odrskih umetnosti Exodos '98 bodo obiskovalci vsak dan v tem tednu lahko sodelovali v "akciji prostovoljnega darovanja solz" - Kabinet spominov. Gre za projekt, namenjen raziskovanju emotivnega odnosa do spomina, zlasti skrajni manifestaciji čustvenih stanj - joku oziroma solzam.

Projekt avtorja Emila Hrvatina, ki je nastal v produkciji Društva B-51, omogoča izbiro med prostori individualnega, kolektivnega in fiziološkega spomina. Prvi prostor bo namenjen osebnemu podoživljanju stanja, ki posameznika spravi v jok. Pri tem si bodo obiskovalci lahko pomagali s fotografijami, glasbo na kaseti, video kaseto ali katerikoli drugim predmetom, ki ga bodo prinesli s seboj. V prostoru kolektivnega spomina bodo na zaslonu predvajani kratki TV in filmski odlomki, izbrani na podlagi stanj in razpoloženj, ki lahko posameznika privedejo do joka. Prostor fiziološkega spomina pa bo namenjen kemičnemu izvajljanju solz. (STA)



KOSOVO / IZJAVE NA IZREDNEM ZASEDANJU SRBSKEGA PARLAMENTA

Beograd je končal »antiteroristične« akcije

Cohen pa je Miloševiću zagrozil z zračnimi napadi

BEOGRAD - Srbski premier Mirko Marjanović je na izrednem zasedanju srbskega parlamenta včeraj dejal, da so »teroristične skupine« uničene, kar omogoča vladnim silam »zmanjšanje aktivnosti« in postopno vrnitev v vojasnice. Marjanović je še povedal, da so se akcije končale z aretacijami »zadnjih terorističnih tolpa« na območju Bajgora in Cicavice na severu Kosova in Jezerske planine na jugu pokrajine. Dodal je, da bodo vsi kosovski Albanci, ki bodo v prihodnjih 10 dneh prostovoljno izročili orožje, pomilosteni, »če niso osebno storili zločinov«.

Srbski premier je se izjavil, da vzpostavljene razmere omogočajo uresničitev sporazuma, ki sta ga junija v Moskvi sklenila jugoslovanski in ruski predsednik Slobodan Milošević in Boris Jelcin. Sporazum določa, da bodo »srbske sile na Kosovu zmanjšale navzočnost izven svojih stalnih oporišč, ko bodo prenehale teroristične aktivnosti«.

Kosovski informacijski center v Pristini je sporočil, da včeraj na Kosovu ni bilo spopadov. Albanski informacijski center je ob tem povedal, da je bilo včeraj na območju videti goreče hiše v več vaseh, kar je posledica nedelj-skih spopadov.

Ameriški obrambni sekretar William Cohen pa je jugoslovanskemu predsedniku Slobodanu Miloševiću kljub temu ponovno zagrozil z zrač-

nimi napadi zveze NATO v primeru, da se srbske enote ne bodo umaknile s Kosova. »Izkušnje kažejo, da Milošević ne razume previdnih opozoril. Zato moramo ravnati z vso ostrino, da bi Milošević umaknil svoje enote s Kosova in dopustil ukrepe človekoljubne pomoči,« je dejal Cohen v Rimu. Cohen je hiter nujen poseg utemeljil tudi s kritičnim položajem beguncev. »50.000 ljudi na Kosovu bi pozimi lahko umrlo zaradi lakote in mraza,« je dejal.

Tudi v krogih NATO so se včeraj zadržano odzvali na sporočilo Beograda, da ustavlja protiteroristične dejavnosti na Kosovu. Zavezniki viri so dejali, da se mora NATO najprej prepričati, ali bodo besede tudi udejanjene ter zadržali, da zavezništvo nadaljuje s pripravami na morebitno posredovanje v kosovski krizi.

Osvobodilna vojska Kosova (OVK) je v poročilu, objavljenem v včerajšnji številki albanskega dnevnika Koha Ditore, pozvala mednarodno skupnost k izredni akciji na Kosovu in obenem izrazila pripravljenost za sodelovanje s skupnostjo.

Poveljstvo OVK poziva mednarodno skupnost, naj razmere na Kosovu smatra za politično in vojaško krizo, ki je povzročila človekoljubno krizo, ta pa prerašča v katastrofo. OVK v poročilu še poziva vse politične dejavnike na Kosovu, naj se združijo pod njenim okriljem.



Srbski premier Mirko Marjanović (Telefoto AP)

RUSIJA / VEDNO NOVI ZAPLETI

Težave Primakova pri sestavi vlade

Mednarodni denarni sklad zelo zaskrbljen zaradi nadaljevanja gospodarske krize

MOSKVA - Pri sestavi nove ruske vlade premiera Jevgenija Primakova prihaja do novih zapletov. Potem ko je odstopil podpredsednik Sohin zaradi potrditve Zadornova za finančnega ministra, je včeraj ruski predsednik Boris Jelcin odpustil se reformistična člana vlade Borisa Fjodorova in Viktorja Hristenka. Oba politika sta nazadnje opravljala dolžnosti namestnika premiera. Fjodorov je bil obenem odstavljen tudi z mesta vodje davčne uprave. Njihova odstavitev ni bila nepricakovana, ker so obema ministroma v nekdanji vladi Sergeja Kirijenka odločno nasprotovali komunisti.

Primakov se je včeraj ponovno sestel z Jelcinom, da bi skupaj poiskala resitev zaradi Sohinovega odstopa, ki je kot reformist predstavljal protiutež levo usmerjenim ministrom in je bil idealen človek za pogajanja s Svetovnim denarnim skladom (IMF).

Prav IMF je včeraj odločno kritiziral govorice, da bo ruska centralna banka poskrbela »za nadzorovano

emisijo« denarja. Martin Gilman, sef moskovskega urada IMF, je včeraj poudaril, da bi bilo tiskanje novega denarja »zgrešeno« in da ne obstaja koncept »nadzorovane emisije«. Gilman je obenem poudaril, da Primakovova vlada se ni predstavila jasne gospodarskega programa in dodal, da je za IMF gospodarski položaj v Rusiji »kritičen« zaradi rasti inflacije, razvrednotenja rublja, krize bančnega sistema, prevsem pa zaradi razkoraka med prihodki in razhodki v zveznem proračunu, kar povzroča neplačevanje pokojnin in plač javnih uslužbencev.

Guverner ruske centralne banke Viktor Geraščenko, ki je zagovornik »nadzorovane emisije«, pa je včeraj izključil, da bi nacionalizirali ruski bančni sistem. Njegova namestnica Tatjana Paramonova pa je vseeno navedla, da bi lahko centralna banka v zameno za pomoč pri poravnavi bančnih obveznosti prevzela omejeno nadzorstvo nad bančnimi zavodi, ki so v krizi.

ZDA / VRH CLINTON-NETANJAHU-ARAFAT

Premaknili zastoj v bližnjevzhodnih pogajanjih

Oktober v Washingtonu obnovitev pogajanj - Izgledi za uspeh pa niso najboljši, saj so le omilili razhajanja

WASHINGTON - Po predsinocnih pogovorih izraelskega premiera Netanjahuja, ameriške državne sekretarke Albrightove in palestinskega voditelja Arafata je bil kot kaže včerajšnji vrh s Clintonom »uspešen« (na sliki AP). To je vsaj navedel po pogovorih ameriški predsednik, ki je navedel, da so se razhajanja omejila, a je takoj dodal, da jih čaka še ogromno dela. Kot kaže Clintonu ni uspelo Netanjahuju vsiliti 13-odstotnega umika z Zahodnega brega, a je kot kaže vsaj dosegel, da sta se Netanjahu in Arafat domenila »za vozni red« nadaljnjih pogajanj, ki so zastala pred 18 meseci. Clinton je namreč napovedal, da bo oktobra v Washingtonu bližnjevzhodni vrh, ki se ga bosta udeležila Netanjahu in Ara-

fat s svojima delegacijama.

Izgledi seveda niso najboljši. Netanjahu bi pristal le na simbolični umik, čes da se palestinska avtonomna oblast ni zavzela dovolj odločno v boju proti islamskim skrajnežem. Arafat seveda trdi, da so to storili in za zaplete dolži Netanjahuja. Da bi bila mera polna, se vedno bolj sirijo govorice, da bi Netanjahu lahko za zunanega ministra imenoval Ariela Sarona, ki je med najodločnejšimi nasprotniki izraelskega umika z Zahodnega brega.

Netanjahujeva vlada pa ni v težavah samo s Palestinci, temveč tudi z izraelskimi Arabci, saj so se tudi včeraj nadaljevale množične protestne manifestacije, ker je vojska v galilejskem Um-el-Fahemu razlastila zemljo Arabcem.



ZDA / PO VEČ KOT 300 MRTVIH V KARIBIH JE ORKAN V ZDA POVZROČIL LE MATERIALNO ŠKODO

Georges pustošil tudi po Alabami, nato pa se je usmeril proti Louisiani



WASHINGTON - Močan veter in poplave, ki v Mehikem zalivu spremljajo ciklon Georges, so včeraj že dosegli tudi ameriški zvezni državi Mississippi in Alabamo, nato pa se je Georges usmeril proti Louisiani. V Alabami so tropski dež in orkanski sunki vetra povzročili veliko škodo, vendar pa o žrtvah za zdaj ne poročajo. Najhuje je bilo v mestecu Mobile, kjer je voda iz reke poplavlila ulice v centru mesta. Voda je segala do višine avtomobilskih oken, veter pa je podrl tudi mnoga drevesa, ki so še dodatno ovirala ceste. Rdeči križ je v lastnih strukturah poskrbel za zatočišče za 4000 najbolj ogroženih oseb. V Mobilu je deroga voda tudi odnesla veliko plavajočo igralnico, vendar na srečo tudi tam ni bilo žrtev.

Nacionalni center za ciklone v Miamiu je sporočil, da se je včeraj ob 10. uri po srednjeevropskem času ciklon nahajal približno 64 kilometrov jugo-jugovzhodno od Biloxija in 129 kilometrov jugovzhodno od New Orleansa, kjer so že nekaj dni v popolni pripravljenosti, da bi v čim večji meri omejili posledice vremenske ujme. Hitrost orkana se je od včeraj malce zmanjšala in je včeraj dosegala 169 kilometrov na uro, medtem ko je v nedeljo znašala 185 kilometrov na uro.

Prebivalce so z obalnega območja že evakuirali, nekaj manjših krajev ob ustju reke Mississippi v okolici New Orleansa pa je že poplavlilo. Lokalna televizija je poročala, da je približno 100.00 ljudi ostalo brez elektrike.

Na Karibih je pred tem ciklon Georges ob velikanski materialni škodi že zahteval 301 žvrljenje, na Floridi pa je tudi povzročil veliko gnotno škodo.

NOVICE

Brown ne bo »razvezal mošnjčka«

BLACKPOOL - Britanski finančni minister Gordon Brown je na letnem kongresu laburistične stranke v Blackpoolu opozoril, da ne bo spremenil politike strogega nadzora nad javno porabo in inflacijo. »Ne bo obratov v levo, niti v desno,« je poudaril minister, ki je izpostavil, da je omenjena politika v duhu zavezanosti vlade dolgoročni stabilnosti, ki je se toliko pomembnejša v sedanjem nemirnem obdobju na mednarodnem prizorišču. Sindikati in levo krilo laburistične stranke zahtevajo, da država zaradi slabšanja gospodarskih razmer »razveže mošnjo«.

Evropska komisija zadovoljna s potekom volitev v BiH

BRUSELJ - Evropska komisija je pozdravila miren in posten potek nedavnih volitev v BiH, evropski komisar za zunanje zadeve Hans van den Broek pa je spomnil, da so pred volitvami vsi kandidati potrdili brezpogojno zavezanost uresničevanju Dayton-skega mirovnega sporazuma. Polno spoštovanje te zaveze pa je predpogoj za nadaljevanje pomoči in finančne podpore s strani EU, je opomnil van den Broek.

V spopadih med vojsko in tamilskimi uporniki včeraj v Šrilanki 237 mrtvih

COLOMBO - V hudih spopadih, ki so v noči na ponedeljek potekali na severu Šrilanke, je bilo ubitih 237 srilanskih vojakov in tamilskih upornikov, je sporočila vojska. Tamilski uporniki so malo pred sončnim zahodom napadli območje pod nadzorom vladnih sil na jugu Paranthana.



NOVICE

Kongres mednarodne zveze za probleme beguncev v svetu

V deželnem avditoriju v Gorici se je včeraj začel kongres mednarodnega združenja AWR, ki se ukvarja s problemi pribežnikov. Zasedanju, ki se bo nadaljevalo se danes in jutri, sledi okrog sto delegatov iz 12 evropskih držav. V svetu je danes skoraj 20 milijonov beguncev, posebno pozornost pa zasluži balkansko območje, kjer je po Bosni danes v ospredju drama Kosova, odkoder je že 280 tisoč ljudi poiskalo zatočišče v tujini. Tudi zaradi tega so za sedež kongresa izbrali Gorico, skozi katero se pretaka del tega preseljevanja. Na zasedanju bodo naceli tudi vprašanje migracije delovne sile, ki je prav tako aktualno na tukajšnjem obmejnem področju. Včeraj je bil govor tudi o zaščiti manjšin, saj so prav pripadniki narodnostnih manjšin najbolj ogroženi in pogosto prisiljeni v beg v tujino. Demokracije države imajo dolžnost, je bilo rečeno, da zadovoljivo uredijo ta vprašanja na lastnih tleh, prav tako pa naj bi mednarodna javnost bila poklicana k humanitarni intervenciji v državah, kjer se demokratična pravila igre ne spoštujejo in so človekove pravice teptane. V uvodnem delu zasedanja je v imenu dežele pozdravil odbornik Romoli, ki je menil da je problem ilegalnega priseljevanja kompleksen in je zelel, da bi posvet nudil napotke tudi za posege deželne in krajevnih uprav.

V Krminu se je zrušila hiša

Gasilci so bili včeraj ves dan zaposleni z odstranjevanjem rusevin stare zgradbe v Krminu, kjer se je zrušilo ostrešje in ogrozilo tudi bližnje poslopje. Na kraj v Ul. Dante 63 so jih poklicali pozno dopoldne, ko je popustil tram v ostrešju ene od skupine starih hiš. Na srečo v njej ni stanoval nihče. Pri sesutju je bila delno poškodovana tudi bližnja hiša, v kateri živijo stanovalci. Gasilci so zaradi tega preverili stabilnost poslopja in podprli stene. Do večera so nato nadaljevali z rušenjem delno sesutega poslopja.

Ronke: motorist padel, avto ga je povozil in oddrvel

V Trstu je se vedno na zdravljenju s strogo pridržano prognozo 25-letni Andrea De Vertis iz Skocjana ob Soci, ki se je v nedeljo ponoči ponesrečil pri Ronkah. Peljal se je na motorčku. Deževalo je, vidljivost je bila slaba in mladenič je trčil v ustavljeno vozilo ter padel. Takoj zatem ga je povozil neznani avtomobilist, ki je zbežal in ga sedaj policija vztrajno išče, saj je očitno De Vertisu povzročil najtežje poškodbe.

SOŠKA REGATA / OD SOLKANA DO PODGORE

Letos so se izkazali »hrabri« kajakaši

Štirideset se jih je kljub dežju podalo na regato v izvedbi KK Šilec in KK Soške elektrarne



Kakih štirideset »hrabrih« je v nedeljo predpoldne izzvalo slabe vremenske razmere in se s svojimi plovili podalo na osem kilometrov dolgo veslasko pot od Solkana do Podgore. Trinajste izvedbe priljubljene soske regate se je držala neverjetna smola. Kot je znano so jo pred petnajstim dnevi morali organizatorji odpovedati zaradi izredno visoke in de-roče vode, s katero bi se lahko spopadli le najvešči kajakaši, nikakor pa ne veslaci-rekreativci. Tedaj pa sta se prireditelja, KK Šilec iz Gorice in KK Soske elektrarne iz Solkana odločila, da regato morata spraviti pod streho, pa naj stane kar hoče.

Nedeljsko zbiranje pri colnarni v Solkanu je potekalo pod hudim nali-vom, toda vsi tisti kajakaški navdušenci, ki so prisli na zbirno mesto, so bili trdno odločeni svoje plovilo spraviti v vodo in zaveslati proti Podgori. Med njimi smo

opazili obraze, ki jih na soskih regatah videvamo že vseh trinajst let in bi si brez njih brčkone težko predstavljali vsakoletno sosko prireditev. Kar nekaj pa je bilo mlajših, kar daje upati, da bo tovrstna obmejna prireditev uspevala tudi v naslednjih letih. Za nas zamejce je zlasti rezveseljivo dejstvo, da so več kot polovico udeležencev predstavljali člani društva Šilec. Obenem pa ni nič kaj spodbudna ugotovitev, da se na nedeljsko prireditev ni prijavil niti en sam italijansko govoreci kajakaš.

Takoj po startu, malo po enajstih, je dez naenkrat ponehal; na trenutke je celo posijalo sonce. Zgodilo pa se je nekaj drugega, cesar na soskih regatah nismo bili vajeni. Vso strugo je namrec ovila zelo gosta megla, ki se je nekoliko razredčila le v bližini pevskega mosta. Vsem številnim gledalcem, ki so se zbrali na omenjenem mostu, se je nutil prav neobičajen

prizor. Zanimivo je bilo gledati, kako so kajakaši, v družbi nekaterih labodov, kot nekake rečne prikazni prihajali iz goste megle.

Na cilju, ki je bil kot po navadi postavljen pod ločnim mostom, je prihajajoče kajakase pozdravil odbornik za šport pri goriski občini Mauro Bordin, lansko leto tudi sam udeleženec regate. Na dvorišču Kulturnega doma A. Paglavca je sledila družabnost z okusno »paštauto«, ki so jo pripravili člani društva Šilec. Podelili so tudi pokale najštevilnejšim skupinam, ki so tokrat bile stiri: KK Šilec, KK Soske elektrarne, SD Partizan Renče in Top Ekstrem iz Solkana. Kot je postal že običaj, so izzrebali tudi nekaj praktičnih nagrad. Predsednik Silca, Andrej Brisko, je ob slovesu povabil prisotne, da se udeležijo tudi prihodnje, 14. soske regate, kar so prisotni seveda castno obljubili. VIP

RONKE / NA OBČINI

Umestitvena seja komisije za Slovence

Problem rabe slovenščine

Prejšnji teden se je prvič sestala novoizvoljena komisija za slovensko manjšino v ronski občini. Med poletjem je občina Ronke končno odobrila nov pravilnik za komisijo in uradno sprejela novo 10-člansko skupino, ki bo v naslednjih letih do zpada tega mandata občinske uprave (se 3 leta), skrbela za razvoj slovenske kulture v občini Ronke. Pravilnik je sicer samo v italijanskem jeziku in tudi na sestankih prevladuje italijanscina. To zaradi tega, ker sta »obvezno« prisotna tudi odbornik za kulturo in solstvo Sergio Bearzi in upravnica občinske knjižnice Vera Fragiaco-mo, ki seveda ne obvlada slovenskega jezika. Do sedaj se slovenski člani komisije iz praktičnih razlogov temu niso preveč upirali, kajti prevajalec bi bil zdaleč predrag in bi protest lahko ogrožal sam obstoj komisije. Drugi razlog naj bi bil tudi ta, da so sestanki, z razliko sej slovenske konzulte pri goriski občini, nekaka srečanja z odbornikom za kulturo, ki sprejema vse predloge, poslušajo vse razne problematike, ki mu jih predstavi komisija in skupaj iščejo rešitve. Tokrat pa je članica Bernarda Rade-tić odločno protestirala in zahtevala volitve v zvezi z uporabo slovenskega jezika na sejah. Odbornik in upravnica knjižnice sta se vzdružila, ostali člani pa so glasovali za slovenščino. Kako naj bi to potekalo in kdo bo prevajal, pa je še odprto vprašanje.

Na tem prvem sestanku sta bili izvoljeni predsednica komisije Sonja Božić in podpred-

sednica Luisa Gergolet. Dnevni red je sledil s problemom slovenske osnovne šole v Romjanu glede uskladitve popoldanskega urnika z razpoložljivostjo menze in prevoza. Tudi srednješolci iz Laskega so od začetka solskega leta v težavah, kajti njihov solabus je na popravilu že par mesecev in se morajo srednješolci, ki obiskujejo slovensko solo v Doberdolu prevažati z lastnimi sredstvi. Tudi za naprej ni nobenih zagotovil.

Prisotne učiteljice so izrazile potrebo in željo po rednem vodenju malčkov v knjižnico, da bi jo поблиže spoznali in istocasno bi tudi poslušali pravljico, da se približajo branju in knjigi z večjo lahkoto. Zamisel je bila seveda sprejeta v obojestransko zadovoljstvo, toda trenutno ni slovenske knjižničarke, ki bi se temu posvetila. Ravnateljica je zato predlagala, da se vsekakor se sestanejo skupaj z italijanskimi učitelji in sestavijo program dela in obiskov za celo solsko leto. Animatorje pa bo potrebno proti plačilu poiskati izven ustanove. Tudi slovensko knjižničarko je potrebno nadomestiti, toda za to je zadolžena dežela, ki pa zaposli osebo samo za določen čas (eno leto). Vsako leto se torej ponovno postavlja vprašanje slovenskega knjižničarja, medtem pa nastane časovna luknja, ki jo nihče ne krije. V knjižnici zal ni redno zaposlen nihče, ki bi vsaj deloma obvladal slovenski jezik, kaj sele, da bi bil slovenske narodnosti.

Luisa Gergolet

MODA / NA 6. MEDNARODNEM NATEČAJU »MITTELMODAPREMIO«

Zmagali sta izraelski ustvarjalki

Na goriskem sejmskem razstavišču so v soboto zvečer priredili modni defilé in nagrajevanje mladih stilistov iz 32 držav z vseh petih celin sveta, ki so sodelovali na letošnji sesti izvedbi tekmovanja »Mittelmodapremio«. Prireditev se je ponovno izkazala kot ena pomembnejših tako po kvaliteti kot po odmevnosti v državnem in mednarodnem merilu v okviru goriskega modnega sejma »Mittelmoda«, ki bo na sporedu v prihodnjih dneh.

Prvo nagrado v vrednosti 10 milijonov lir je ocenjevalna komisija priznanih modnih ustvarjalcev (predsedoval je Elio Fiorucci, med člani sta bili Chiara Boni in Silvana Coveri) podelila dvema mladima izraelskima ustvarjalkama. Sigal Deker in Sari Yechi-



movich sta se uveljavili med 42 sodelujočimi modnimi ustvarjalci zaradi domiselnih modelov, za katere sta črpali navdih pri punčkah-

igračah iz prejšnjega stoletja in v judovski veri. Pri tem sta posredovali sporočilo o napetosti med versko pripadnostjo, ki se izraza v med-

sebojni podobnosti in brezosebnosti punčk, ter težnjo po individualnem osvobajanju. Žirija je podelila tudi drugo nagrado (5 milijonov lir) Bel-

gijcu Crstofu Baeufaysu. Poleg tega so podelili še ducat stipendij, delovnih praks in master tečajev pri nekaterih med najpomembnejšimi modnimi ateljeji v Italiji. Nagrade so sle ustvarjalcem iz Francije, Izraela (kar tri), Poljske (dve), Finske, Škotske, Hong Konga, Južne Afrike, Rusije in Južne Koreje.

Na sobotnem večeru je bil med raznimi znanimi imeni iz modnega sveta prisoten tudi podtajnik za kulturne dobrine Wil-ler Bordon, ki je pohvalil kakovost prireditve na meji med gospodarsko in kulturno vsebino. Ekipa televizijske mreže Canale 5 je dogajanje snemala za oddajo »Nonsolomoda«, ki bo na sporedu 25. oktobra.

Na sliki (foto Bumbaca) nagajeni modeli izraelskih ustvarjal-k

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99 naslednje tečaje:

- angleščina za poslovno uporabo (80 ur)
- fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaja, ki ju je odobril Deželni Odbor in ju financirajo:

Evropska komisija
Evropski Socialni Sklad

Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna Dežela Furlanija-Julijska Krajina
Deželno Ravateljstvo za Poklicno usposabljanje

UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)

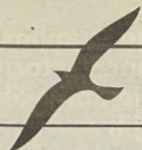
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih sol do 25. leta starosti

URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

- namenjen brezposelnim ženskam

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00



GLEDALIŠČE / PREDSTAVITEV ABONMAJSKE SEZONE V GORICI

Slovensko stalno gledališče ponuja kvaliteto sezono

Sedem predstav izmenično v obeh mestnih kulturnih domovih



POKRAJINA / SEJA POKRAJINSKEGA SVETA

Uprava poleti ni mirovala

Brandolin poročal o številnih srečanjih, dejavnostih in načrtih

Pokrajinski svet se je sestel včeraj po skoraj dvo-mesečnem premoru. Uprava je v tem času imela vrsto srečanj in dejavnosti, kot izhaja iz dejstva, da je predsednik Brandolin posredoval kakih dvajset sporocil, v glavnem na teme, o katerih smo v tisku že poročali.

Med novostmi naj pove-mo, da bo po ustanovitvi Cezmejne zaveze oz. teritorialnega pakta nocoj seja italijanskega dela tega cez-mejnega omizja, v četrtke pa prvo uradno zasedanje celotnega omizja. Zdi se, da so se med nekaterimi gospodarskimi združenji pojavili pomisleki nad Brandolinovo kandidaturo za koordinatorskega, sam predsednik pa je izrazil prepričanje, da bodo ne-sporazumi premoščeni.

Glede združevanja vod-nih storitev in enotnega pokrajinskega vodnega ob-mocja je Brandolin poročal o številnih dejavnostih, ki naj bi se v roku 10 dni pri-vedle do oblikovanja sku-pne avtoritete za vodno območje in to na osnovi pogodbe z občinami.

Predsednik je se pove-dal, da se bo vselitev Vi-demske univerze v palaco Alvarez najbrž nekoliko zakasnila (do konca okto-bra) in to zaradi birokrat-skih problemov univerze same. Glede javnih del je poročal o sanaciji plazu pri Mirniku (dela napre-dujejo in naj bi jih končali do novembra) in za obno-vo pašerole pri Gradiscu, kjer so odstranili vodne cevi in bodo lahko na-daljevali z obnovitvenimi deli.

Pokrajina je imela tudi srečanje glede odprave ze-lezniskih prehodov na Trziskem, kjer obstajajo za-pornice na cestah se na 13 mestih. Najnujnejši je po-seg med Ronkami in Trzicem, kjer naj bi proble-me resili s dvema podvo-zoma (pri San Polu in pri ronškem pokopališču) in nadvozom nad progo Gori-ca-Trst pri Selcah. Železni-ce so pripravljene delno kriti investicijo, treba pa bo poiskati tudi deželna ali državna financiranja.

Brandolin je tudi po-ročal o sestanku s sovo-denjsko občinsko upravo glede odlagalaisca na Mal-niscu. Pokrajina bo na de-zeli skusala najti finan-ciranja za sanacijo tega kot tudi drugih dveh od-lagalaisc v Gorici in pri Romjanu.

Slovensko stalno gleda-lišče je včeraj predstavilo abonmajsko sezono 1998/99, ki se bo v Gorici pričela 18. in 19. oktobra dramo Henrika Ibsena Hedda Gabler v režiji Bojana Jablanovca in po-stavitvi SSG. Sezona bo v abonmaju ponudila tudi letos sedem predstav, ki jih bodo izmenično odi-grali na odru Kulturnega doma in Kulturnega cen-tra »Lojze Bratuz«. Na srečanju z novinarji so včeraj ravnatelj gledališča Miroslav Kosuta, umet-niski vodja Marko Sosić in predstavnik obeh kul-turnih domov Igor Komel in Franka Zgavec podrob-neje predstavili program sezone.

Kosuta, ki je po dveh desetletjih prepustil So-sicu umetniško vodstvo, je poudaril uspešno sode-lovanje z goriskimi kultur-nimi dejavniki, tako z obema prosvetnima zve-zama kot s kulturnima do-movoma. Zelel pa je, da bi koordinacija bila boljša tudi za mladinske gleda-liške dejavnosti v okviru Goriskega vrtiljaka, kjer bo SSG sodelovalo z dve-ma predstavama, po eno v abonmaju za osnovnosol-ce in nizješolce. Za višje srednje sole pa bodo leto-s v Gorici v dogovoru z rav-natelji priredili tri mati-neje s ponovitvami iger iz abonmajskega sporeda, je povedal ravnatelj Kultur-nega doma Komel. Kosuta je spregovoril tudi o orga-nizacijskih razmerah v gledališki hiši, ki so se le-tos občutno izboljšale. Likvidnostne razmere omogočajo redno izplace-vanje plač in honorarjev, novi umetniški vodja pa je podedoval 12-clanski, pretežno mlad in zelo per-spektiven ansambel. Raz-mere so torej bistveno

boljše kot pred tremi ali stirimi leti, kar je jamstvo za rednejše in uspešno de-lo v tej in naslednjih sezo-nah.

Marko Sosić je predsta-vil vsebino sezone, ki jo je označil v nekem smislu za prehodno zaradi vrste no-vosti, začeni s svojim na-stopom v vlogi umet-niskega vodje, vendar za-radi tega nič manj ambi-ciozno. V vsebinskem smislu, je dejal, bo to se-zona »v iskanju človekovega obraza in v skrbi za oh-ranjanje neke plemenite dediscine«.

V abonmajskem spore-du bomo tudi v Gorici lahko gledali pet produk-cij SSG ter dve gostovanji (Primorsko dramsko gle-dališče iz Nove Gorice ter Mestno gledališče Ljublja-na). Prva bo na sporedu Ibsenova drama Hedda Gabler, v novembru napo-vedujejo Molierovo ko-medijo Tartuffe (gosto-vanje Mestnega gledališča Ljubljana), v decembru pa krstno uprizoritev komedije Klinike Kozarcky, Dušana Jovanovića. Po novem letu se bodo pred-stave prav tako vrstile mesečno: januarja bodo na sporedu tri tragikomic-ne enodejanke Ni tako slabo kakor se zdi Petra Barnes (gostovanje PDG Nova Gorica), februarja drama Vsi moji sinovi Arthurja Millerja, marca Skrivnost življenja Alber-ta Bassettija (premiera v režiji Marka Sosića bo najbrž v Gorici) in aprila Pasijon po abruskem rokopisu v koprodukciji z italijanskim Stalnim gle-dališčem FJK, s katerim SSG nadaljuje ze uspešno sodelovanje.

Vpisovanje abonmajev (redni 110 tisoč lir, mla-dinski 55 tisoč) poteka v uradu Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288), vsak dan od 10. do 13. ure in od 15.30 do 18. ure. Do sobote, 3. t.m., je rok za potrditev dosedanjih abo-mentov, nato bodo začeli z vpisovanjem novih. Vpi-sovanje poteka povsem zadovoljivo, je povedal Komel, tako da bo tudi le-tos za oba večera v Gorici dvorana zanesljivo polna.

OBVESTILA

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetotera-pija, bioenergetika, re-birthing) v nedeljo, 11. okto-bra, bo v dijaskem domu S. Gregorčiča delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gu-stavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. 040-220130 Milena).

DRUŽBA se dobi v cet-tek, 1. oktobra, ob 19.30 na Placuti.

KD BRISKI GRIC organi-zira tečaj sprostilne telovad-be v Domu na Bukovju. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 19. oktobra, ob 20. uri. Prijave pri Maji (tel. 884187).

SD SOVODNJE prireja rekreacijsko telovadbo za odrasle ob torkih in petkih v občinski telovadnici v So-vodnjah od 21. do 22.30. Prvo srečanje bo 2. oktobra ob 21. uri.

DRUŠTVO SLOVEN-SKIH UPOKOJENCEV spo-roča, da se bo 2. oktobra spet pričela rekreativna telovad-ba v Kulturnem domu v Go-rici. Vadba bo dvakrat teden-sko, ob torkih in petkih ob 14.45.

KC L. BRATUZA in **SCGV E. KOMELA** obvešča-ta, da je v teku vpisovanje abonmaja za glasbeno sezo-no 1998/99. Informacije po tel. 532163 in 531445.

SPDG REKREACIJA - vadba in 28. sezona se prič-neta 2. oktobra ob 21. uri v telovadnici Kulturnega do-ma v Gorici.

DRUŠTVO TRŽIČ organi-zira od 6. oktobra rekreacijsko telovadbo za odrasle. Vaje bodo ob torkih od 18.30 do 20.00 v telovadnici OS v Ul. Duca d' Aosta. Informa-cije na št. 482015 ali 44984, vsak dan od 8. do 10. ure do 30. septembra.

GODBA »KRAS« IZ DO-BERDOBA vpisuje za tečaje pihal, trobil in tolkal ob po-nedeljkih in četrtkih od 19.30 dalje v glasbeni sobi, ali na tel. 78077 - 78000.

KD O. ZUPANČIČ organi-zira tečaj sprostilne telovad-be. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra, ob 19.30 v domu A. Budala v Standrežu. Vpi-sovanje pri Loredani na št. 21417, vsak dan od 13. do 15. ure.

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih to-plicah od 11. do 21. oktobra in 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Vpisovanje pri Anamariji, tel. 531644.

SZ DOM - sekcija orodne telovadbe in SG SRG je pričela z dejavnostjo za najmlajše. Prijave do 1. okto-bra vsak torek in petek od 15.30 do 17. ure v telovadni-ci Kulturnega doma.

KD O. ZUPANČIČ prireja tečaj telovadbe za ohranjanje telesnih funkcij. Informacije pri Barbari tel. 33122 in Sari tel. 537525.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-20.00-22.30 »Godzilla«

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.30 »Il dottor Dolittle«.

CORSO 20.00-22.15 »Tru-man show - In onda senza sa-perlo«.

ŠOLSKE VESTI

UCITELJSKI ZBOR DID. RAVNATELJSTVA ul. Brolo v Gorici vabi ustanove in društva, ki nameravajo sode-lovati s solo, da pošljejo po-nudbe do 30. t.m., da bodo solski organi o tem sklepali.

PRIREDITVE

KD JADRO IZ RONK bo tudi letos priredilo tečaj klekljanja. Potekal bo enkrat tedensko na sedezu društva v Romjanu. Prvo srečanje bo danes ob 16. uri. Vabljeni.

PARTIZANSKI PIKNIK sekcije VZPI Dol-Jamlje bo 25. oktobra v nekdanji OS na Palkiscu. Prijave: Ettore Mo-ro, Jozef Ferfolja in Mario Croselli do 19. oktobra.

RAZSTAVE

V GALERIJ KULTURNE-GA DOMA bo v četrtek, 1. oktobra, ob 18.30 otvoritev razstave fotografa Silvana Pit-tolija iz Steverjana. Razstava, ki jo prireajo Fotoklub Sku-pina 75, Kulturni dom in ZSKD, bo odprta do 17. okto-bra (ob delavnih): od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure ter med prireditvami.

ARS GALERIJA vabi na odprte razstave Annamari-e Ducaton v petek, 2. oktobra, ob 18. uri, v Katoliški knjigar-ni. Umetnico bo predstavil Josko Vetrh. Razstava bo od-prta do 31. oktobra.

IZLETI

SKD KREMENJAK IZ JA-MELJ obvešča udeležence iz-le-ta v Gardaland, da bo odhod izpred spomenika padlih v Jamljah v nedeljo, 4. oktobra, ob 6. uri.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

Danes: 10.00, Virgilio Ferfoggia iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev sv. Justa in na glavno pokopališče; 13.15, Sergio Zuiani iz splošne bol-nišnice na pokopališče v Vidmu.

Nizozemec žrtev strele blizu Rupe

Strela, ki je zadela v drevo v bližini mi-renskega mejnega prehoda, je domnevni vzrok nezgode, ki se je v nedeljo pozno dopoldne pripetila 31-letnemu kamioni-stu Vincentu Pierrotu iz Amsterdama. Mimoidoci so ga nasli v nezavesti. Sprva so pomislili na prometno nesrečo, potem pa je prevla-dala domneva, da se je med sprehodom zaradi naliva zatekel pod drevo in doživel elektrošok zaradi strele. Reševalci so obnovili utrip dolge minute ustavljenega srca, nakar so ga pre-peljali najprej v go-risko in potem zaradi težkih razmer v tržasko bolnišnico, kjer so ga operirali.

KRVODAJALCI / ZBOROVANJE GORIŠKE SEKCIJE

S krvjo ne gre varčevati

Različni pogledi med združenjem in Zdravstveno ustanovo



Clani goriske sekcije krvodajalcev so se v nedeljo zbrali na vsakoletnem srečanju na gradu. Ob maši, poklonu pre-minulim, nagrajevanju najvestnejših darovalcev in pozdravih oblasti je srečanje bilo priložnost tudi za oceno trenutnega stanja na področju krvodajalstva. S tem v zvezi se ocene niso ujemale: medtem ko je odgovorni za transfuzijski center dr.

Catapano povedal, da je število darovanj v prvem šestmesečju 1998 zraslo, se je predsednik sekcije Ezio Gandin potožil, da skušajo zdravstvene oblasti prihraniti tudi na stroških za kri, stem da se po-služujejo darovalcev tudi mimo uradnih združenj ali kupujejo kri v tujini.

Na sliki (foto Bumbaca) udeleženci krvodajalskega zborovanja

BCTKB nuova banca di credito di trieste
nova tržaška kreditna banka

**z oktobrom
tudi v Gorici**

Ul. Terza Armata
mejni prehod
pri Vrtolbi
Ul. Stuparich
smer Trst
Ul. Trieste
smer Tržič

ul.terza armata 200
tel.0481/524154

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Torek, 29. septembra 1998

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRGI / PO POZITIVNEM ZAPRTJU BORZ NA DALJNEM VZHODU

V glavnem ugodni odzivi trgov na Schröderjevo zmago v Bonnu

V Milanu (+4%) so delnice Comit potegnile za seboj ves cenik

MILAN - Če so se daljnovzhodni oziroma azijski trgi včeraj kljub bankrotu ene največjih japonskih finančnih družb zelo dobro odzvali na sporazum med vlado in opozicijo v Tokiu o sanaciji finančnega sistema Dezele vzhajajočega sonca, so evropski trgi po splosni oceni doživeli pozitivni »učinek Schröder«.

Mocan dvig v znamenju »made in Germany« je doživela tudi Piazza Affari, ki pa je poleg dobrega sprejema izida parlamentarnih volitev v Nemčiji izkoristila tudi pričakovanja trgov po močnem vstopu nemškega kapitala v Comit. Operaterji trdijo, da tako dobrega razpoloženja kot včeraj na milanski borzi že dolgo ni bilo, čeprav je bil obseg poslov še vedno precej omejen (2.324 milijard, doseženih predvsem po zaslugi bančnega sektorja). Indeks Mibtel je poskočil za okrog 4 odstotke, medtem ko je indeks najboljših delnic Mib-30 dosegel 4, 60-odstotni porast.

Kot rečeno, so na trgu brez konkurence kraljevale delnice Comit (Banca

Commerciale Italiana), saj vlagatelji po dvigu deleža dveh nemških velikank (Commerzbank in Deutsche Bank) pričakujejo razvoj dogajanj okrog morebitnega združevanja in morebiti celo bitke za kapitalne deleže. To bi seveda delničarjem močno ovrednotilo njihove vloške, zato ni čudno, da se je delnica Comit včeraj podražila za 14, 55 odstotka (10.635 lir) in da je obseg trgovanja z njo dosegel rekordno vrednost 368 milijard lir.

Razprava o upočasnjevanju gospodarske rasti se medtem nadaljuje in včeraj se je vanjo vključil zavod ISCO, ki je potrdil upehanost italijanskega ekonomskega sistema in opozoril tudi na negativno učinkovanje splošnega ozračja negotovosti v nacionalnih in mednarodnih okvirih. Negativnost namreč sibi kratkoročne perspektive, dodaja Isco v svojem običajnem konjunktornem poročilu, sestavljenem na osnovi sondaz med podjetniki in porabniki. Vzroke pripisuje zavod poslabšanju mednarodnega scenarija, čeprav opozarja, da so predvidevanja za

rast BDP v Italiji (1, 8%) bistveno slabša kot v Franciji (3, 2%) in Nemčiji (2, 5%). O poslabšanju mednarodnih ekonomskih razmer govorijo tudi nemške banke, ki so napovedale za 1, 5% nizjo povprečno stopnjo gospodarske rasti v svetu. Toda združenje nemških bank (BDB) v svojem najnovjšem konjunktornem raportu zagotavlja, da ni nobene nevarnosti globalne recesije in da so trgi tace zrtve prevelikega pesimizma.

Sicer pa je v Nemčiji od nedelje v ospredju tudi vprašanje, kdo bo po koncu Kohlve dobe prevzel zahteven položaj finančnega ministra Thea Waigla in kako se bodo novemu političnemu položaju na srednji rok prilagodile Bundesbank in struktura Evropske centralne banke. Nekateri opazovalci v Frankfurtu menijo, da se bodo posledice zamenjave v kacerstvu videle sredi prihodnjega leta, ko bo treba zaradi dosežene starostne meje zamenjati predsednika centralne banke Tietmeyerja, to pa bo zelo verjetno imelo določene učinke tudi na strukturo ECB.

PORDENONSKI SEJEM / »SHOP&BUSINESS DOMANI«

Eden od posvetov posvečen Sloveniji

Udeležba italijanskih podjetnikov pa ni bila preveč številna - Dressi o odnosih s Slovenijo

PORDENON - Na sejmišču v tem najbolj zahodnem mestu Furlanije Julijske krajine, imajo, poleg že ustaljenih in zelo uspešnih, sedaj še eno prireditve, ki so jo poimenovali »Shop & Business Domani«. V starih dneh, od petka do včeraj, so tam imeli salon trgovskih in poslovnih novosti, ki je bil namenjen izrecno podjetnikom. Na sporedu je bilo kar 45 srečanj in posvetov. V glavnem so velika podjetja ponujala franchising, bilo pa je tudi nekaj posvetov izrecno trgovskega značaja, tudi na mednarodni ravni. Enega teh je priredil goriski zavod Informest, ki je trgovce obvesčal o novih možnostih poslovanja v vzhodni Evropi.

V soboto popoldne je bilo v tem okviru tudi srečanje posvečeno Sloveniji z naslovom »Nove perspektive sodelovanja med severovzhodno Italijo in Slovenijo na področju agroživilstva«. Pobudo zanj je dal tržaski institut Isernt-Alpe Adria. Namen razprave je bil pokazati kaj vse nudi projekt Jop 1 - finansira ga Evropska skupnost - za sodelovanje italijanskih podjetij s Slovenijo. Vse lepo in prav. Podobnih srečanj je bilo v naši deželi in v Venetu že kar precej, doslej pa nobeno ni bilo izrecno namenjeno agroživilski industriji. V zadnjih nekaj letih smo bili na celi vrsti takih srečanj, ni pa se se zgodilo, da bi nasteli tako malo ljudi, kot prav v soboto. Na začetku je bilo v veliki zbornišni dvorani sejmišča le 37 ljudi - vsi so organizatorji, poročevalci in novinarji. Dobra tretjina se jih je po pozdravnih besedah predsednika sejemske ustanove Scaglie počasi izmuznila. Manjkali so predvsem podjetniki, ki bi jih vprašanje moralo zanimati. Morda je bil razlog v tem, da je bila dopoldne na sejmišču skupščina več kot 1300 delničarjev pordenonske banke Friul Adria in so ljudje takrat, ko se je pričel omenjen posvet sele bili na kosilu. Med delničarji so bili predvsem podjetniki, posvet o Sloveniji pa se je pričel ob 14. uri. Pobudi tržaskega instituta je dala svoje pokroviteljstvo pordenonska Ascom (govoril je njen predsednik Marchiori). Prisotna sta bila tudi italijanski ambasador v Ljubljani Spinetti in slovenska vicekonsulka Zvonovic.

Iz ust italijanskih politikov smo slišali laskave besede o Sloveniji. Osrednji gost je bil deželni odbornik za trgovino Dressi. Dejal je: »Slovenski gostje so zelo dobrodošli. Odnosi med FJK in Slovenijo so že utrjeni«. Omenil je sodelovanje med ERSO in slovenskimi vinogradniki za ustvaritev enotnega vinorodnega področja, v okviru projekta Interreg 2. »Moramo razumeti, kaksne bodo sinergije med FJK in Slovenijo, ko bo ta vstopila v Evropsko unijo. FJK se lahko pogovarja s Slovenijo veliko bolj sproščeno, kot to lahko dela Rim. Nobena stran ne sme biti oskudovana,« je se dejal Dressi. Govoril je tudi evropski poslanec Gastone Parigi, član komisije Evropskega sveta o pridružitvi Slovenije. Dejal je: »Časi za vstop Slovenije v EU so zreli. To sem povedal tudi na shodu živinorejcev v Cremoni, kjer sem dejal, da bo sicer evropska torta ob pridružitvi drugih držav manjša za sedanje članice Unije.« Za njim je govoril se en pordenonski poslanec, kot prej omenjena vidni član Finijeve stranke Alleanza Nazionale. Ljudje iz te skrajno desničarske stranke so torej govorili, drugih politikov v dvorani sploh ni bilo.

Pozdravom so sledila poročila. Poleg italijanskih poročevalcev sta govorila tudi dva iz Slovenije. Dr. Z. Stamatovski, funkcionar ministrstva za gospodarstvo in razvoj, je orisal možnosti, ki jih Slovenija nudi tujim investitorjem. Dr. M. Adamič, z zdravstvenega instituta v Ljubljani, je orisala slovensko zakonodajo na področju agroživilstva in povedala, da je zelo stroga, da pa ni v skladu z evropskimi zakoni.

Zal moramo napisati še nekaj. Ob vzhodu v kongresno dvorano so uradnice Instituta Isernt-Alpe Adria delile kartonček, na katerem so opisane naloge, s katerimi se ta ukvarja. Na zemljevidu srednje Evrope beremo, med drugim: »Socialistična republika Slovenija« in »Socialistična republika Hrvaška«. Kartončki so deset let stari in ne upoštevajo sprememb, ki so medtem nastale. Je sploh umestno, da institut, ki skrbi za čezmejno sodelovanje, ne vrže v koš neaktualne tiskovine? Kaj pa Slovenci? Sploh niso videli teh kartončkov?

Marko Waltritsch

NOVICE

Na Bledu kmetijski ministri srednjevzhodne Evrope

LJUBLJANA - Na Bledu se bo danes začelo peto srečanje kmetijskih ministrov držav srednje in vzhodne Evrope. Glavna tema dvodnevne srečanja, ki se ga bodo udeležili ministri za kmetijstvo in njihovi namestniki iz 16 držav, predstavniki regionalnega urada Organizacije za kmetijstvo in prehrano (FAO) iz Budimpeste ter Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD), je vpliv Agende 2000 na kmetijske trge srednjevzhodnih držav. Udeležence bosta uvodoma pozdravila slovenski minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ciril Smrkolj in podpredsednik vlade Marjan Podobnik, drugi dan srečanja pa se bodo ministri udeležili tudi odprtja jubilejne 50. generalne skupščine Evropskega združenja za kmetijstvo (CEA) in Kongresa evropskega kmetijstva v Ljubljani. Gost zasedanja bo tudi evropski komisar za kmetijstvo Franz Fischler.

Kdo bo kupil begunski Elan?

BEGUNJE - Na skupščini delničarjev družbe Elan, ki je v večinski lasti zagrebske privredne banke, so udeleženci potrdili konsolidirano bilanco za leto 1997 (177 milijonov mark prihodka in 2 milijona mark izgube), v ospredje zanimanja pa je spet prišla napovedana prodaja Elana, za katerega naj bi se po besedah kongsednice njegove uprave Bozene Ključaric zanimalo vsaj deset potencialnih kupcev, v glavnem iz tujine. Med možnimi domaćimi kupci sta se v javnosti pojavljali imeni ljubljanskega Autocommerca in kranjske Save, vendar so v obeh podjetjih zanikali konkretno zanimanje.

IMF / MED KRIZO IN REFORMO

Mednarodni denarni sklad pred svojo najbolj vročo skupščino

WASHINGTON - Zasipan z zahtevami po denarju na eni in s kritikami po drugi strani, se Mednarodni denarni sklad (IMF) pripravlja na eno svojih najbolj vročih letnih skupščin od ustanovitve leta 1944. Najprej kriza nekdanjih azijskih tigrov, ki jih je pokopala korupcija in spekulacija, potem Japonska, ki je namesto reševanja krize v svoji okolici se sama postala kriza z veriznimi bankroti in negativno rastjo. V drugi polovici poletja je izbruhnila prva kriza »divjega kapitalizma« v Rusiji, zdaj pa je na vrsti Latinska Amerika z Brazilijo in Argentino, ki grozita, da bosta stali ZDA vsaj toliko, kot jih je leta 1995 stala mehiška kriza.

Zaradi te dobe nenehnega reševanja je IMF skoraj izpraznil svoje blagajne, saj mu za mašenje kriz ostaja le 27 milijard dolarjev, je te dni oznanil poddirektor sklada Stanley Fischer. In če je res, da samo Brazilija nujno potrebuje 30 milijard dolarjev,

potem je stvar zelo resna. Toda ameriški senat, ki je ustavil prispevek 18 milijard dolarjev, kolikor je Clinton zahteval za IMF, ima sklad v rezervi še 87 milijard. Republikanska večina zato vztraja, da ne bo odinila niti dolarja, če IMF ne bo spremenil svoje metode dela in se globoko reformiral.

Kritike pa ne prihajajo le iz Washingtona, ampak tudi iz Evrope, kjer skladu ocitajo, da je podcenjeval azijsko krizo in torej posegel z veliko zamudo, da je pokozal trdo roko do Rusije v popolnoma napačnem trenutku in tako krizo se poglobil ter da deluje neprozorno kot kaka skrivna sekta, hkrati pa počasi in na skrajno birokratski način.

Ne glede na zavračanje kritik in opravičevanje, bo washingtonska skupščina nedvomno prelomna za reformo denarnega sklada, ki jo je Bill Clinton že uradno zahteval in prejel takojšnjo podporo Blaira in sedmih najbogatejših držav sveta.

KMEČKA BANKA - GORICA

28. SEPTEMBER 1998		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1644,00	1674,00	
nemška marka	981,00	999,00	
francoski frank	290,00	300,00	
nizozemski gulden	862,00	887,00	
belgijski frank	47,10	48,90	
funt šterling	2774,00	2864,00	
irski šterling	2440,00	2535,00	
danska krona	255,00	266,00	
grška dramma	5,60	6,00	
kanadski dolar	1080,00	1115,00	
švicarski frank	1188,00	1213,00	
avstrijski šiling	138,50	143,00	
slovenski tolar	10,15	10,48	
hrvaška kuna	260,00	280,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG

28. SEPTEMBER 1998		v LIRAH	
valuta	povprečni		
ameriški dolar	1662,670		
EKU	1945,660		
nemška marka	988,800		
francoski frank	294,900		
funt šterling	2827,040		
nizozemski gulden	876,980		
belgijski frank	47,933		
španska pezeta	11,642		
danska krona	260,050		
irski šterling	2472,220		
grška dramma	5,729		
portugalski eskudo	9,641		
kanadski dolar	1100,740		
japonski jen	12,188		
švicarski frank	1195,740		
avstrijski šiling	140,540		
norveška krona	223,540		
švedska krona	210,930		
finska marka	324,840		

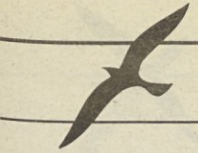
MILANSKI BORZNI TRG

28. SEPTEMBER 1998		INDEKS MIB 30: +4,69			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	19.444	+3,59	Mediolanum	36.483	+1,95
Bca di Roma	2.690	+2,43	Mediaset	10.598	+2,30
Bca Fideuram	7.155	+3,77	Mediobanca	15.034	+1,95
Bca Intesa	6.989	-0,85	Montedison	1.646	+1,10
Compart	1.021	-3,40	Olivetti	3.305	+1,03
Comit	10.058	+11,80	Parmalat	2.435	+4,77
Credit	7.132	+5,05	Pirelli Spa	4.518	+1,20
Edison	13.073	+1,33	Ras	18.140	+2,51
Eni	10.078	+2,30	Rolo	31.819	+3,84
Fiat	4.320	+0,25	Saipem	—	—
Generali	53.678	+3,97	San Paolo To	21.575	+10,80
Imi	22.553	+10,69	TIM	9.796	+3,44
Ina	4.252	+3,48	Telecom Ita	11.657	+3,65
Italgas	7.119	—			

28. SEPTEMBER 1998		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1654,00	1680,00	
nemška marka	981,00	997,00	
funt šterling	2800,00	2855,00	
švicarski frank	1187,00	1212,00	
belgijski frank	46,88	48,88	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	254,00	264,00	
norveška krona	218,00	228,00	
švedska krona	204,00	214,00	
kanadski dolar	1084,00	1124,00	
portugalski eskudo	9,19	10,09	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,40	142,75	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška dramma	5,43	6,23	
irski šterling	2449,00	2529,00	
japonski jen	11,77	12,67	
avstralski dolar	929,00	999,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	255,00	280,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruška z.o.o.





NOGOMET / POKAL UEFA

Guidolin meni, da Udinese ni brez možnosti

Proti Leverkusnu bo Bertotta nadomestil Gargo - Ob 21. uri

VIDEM - »Bolj kot strategije bodo proti Bayerju prišle do izraza moralne kvalitete mostva. Pričakujem, da nas bodo fantje glede teh presenetili.« Udinese čaka danes v Leverkusnu na povratni tekmi dvaintridesetne finala pokala UEFA težka naloga, vendar pa je trener Guidolin prepričan, da izid 1:1 s prve tekme se ne obsoja njegovih fantov. »Nemci so močni, imajo nekaj nadarjenih posameznikov in več mednarodnih izkušenj kot mi. To pomeni, da bomo morali igrati odlično. Pričakujem, da bo Leverkusen igral previdno. Oni vedo, da lahko Udinese doseže gol proti komurkoli.«

Guidolin, ki na tekmi z Leverkusnom ne bo mogel računati na diskvalificiranega Bertotta (nadomestil ga bo Gargo), meni, da je Udinese v dobri formi in da ne bo ponovil napak s prve tekme. »Oni so v Vidmu naredili 42 prekrskov, mi samo 17. Tudi to kaže, da gre za izkušeno mostvo. Toda lekcijo smo si zapomnili. Za nas bo predvsem pomembno, da vsilimo nasprotniku svojo igro, Bayerju namreč zado-

stuje tudi izid brez golov,« je se dejal trener Videmcanov.

Optimist je tudi brazilski napadalec Amoroso, ki v prvenstvu z Battistuto deli prvo mesto na lestvici najboljših strelcev. »Sem v odlični formi, kot leta 1994, ko sem bil v Braziliji deležen več priznanj kot Ronaldo,« samozavestno pravi Amoroso. Po njegovem mnenju je la- ni celo mostvo igralo v funkciji Nemca Bierhoffa, zdajšnji napad s tremi igralci pa je hitrejši. »To je taktika, ki meni najbolj ustreza,« pravi brazilski napadalec.

Danes bodo na igrišče stopili tudi Bologna, Parma, Roma in Fiorentina. Toskanci bodo igrali v Splitu proti Hajduku, ki je na domačih tleh v treh pokalnih tekmah italijanska mostva premagal vsakic s 3:1.

Sporod italijanskih mostev: ob 16.00 (Raitre) Bologna - Sproting Lisbona (izid prve tekme 2:0), ob 21.00 (Raiuno ob 22.45) Bayer Leverkusen - Udinese (1:1), ob 20.45 (Raiuno) Parma - Fenerbach, ob 20.45 (Raidue) Roma - Silkeborg; ob 18.00 (Raidue) Hajduk Split - Fiorentina.

AVTOMOBILIZEM / PO ZMAGI V NÜRBURGRINGU

Mika Häkkinen vse bližji naslovu

Schumacherju na zadnji dirki v Suzuki tudi zmaga ne bi zajamčila prvega mesta

NÜRBURGRING - McLaren je na predzadnji preizkušnji letošnjega prvenstva formule ena z odlično taktiko postankov v boksih presenetil Ferrarija in svojemu vozniku Haekkinenu omogočil veliko prednost pred zadnjo dirko na Japonskem. Ferrarijeva voznika sta dirko sicer začela dobro; Schumacher je v prvem krogu prevzel vodstvo, Eddie Irvine pa je na drugem mestu zadrževal tekmece, predvsem oba McLarna. Toda drugi Ferrarijev voznik ni povsem zdržal pritiska in hitrejši Haekkinen ga je v 14. krogu prehitel. Obe mostvi sta se odločili za dva postanka v boksih, od obeh tekmecev za naslov prvaka pa je prvi po gorivo in nove gume zapeljal Schumacher. Haekkinen je v petih krogih, preden je tudi on prišel v bokse, odpeljal nekaj hitrih krogov in izničil prednost Schumacherja. Ko se je v 29. krogu po postanku vrnil na stezo, je bil tako se vedno v vodstvu. Schumacher sicer ni zaostajal veliko, toda Finca nikakor ni mogel prehiteti. Do drugih postankov v boksih se razmerje moči ni spreminjalo, v 47. krogu pa se je za drugi postanek spet najprej odločil Ferrarijev voznik. Haekkinen je bil v svojem drugem postanku

hitrejši, tako da je svojo prednost zlahka ubranil. Do konca dirke je z zanesljivo vožnjo le se nadziral položaj za seboj in si s sedmo zmago v sezoni precej povečal možnosti za svoj prvi naslov svetovnega prvaka. Michael Schumacher mora za osvojitve (tretjega) naslova namreč na zadnji dirki v Suzuki zmagati, Haekkinen pa bi moral biti uvrščen šele na tretje mesto. Če pa bi Schumacher v Suzuki osvojil drugo mesto, bi moral biti Haekkinen le šesti, da bi naslov se pripadel Nemcu.

»Veliko sem tvegval, moral sem voziti prav na meji. Toda zdaj smo v prednosti, naslov prvaka je blizu,« je po dirki razmišljal Finec. Schumacher je bil raz- zumljivo nekoliko manj zadovoljen z doseženim: »Pravzaprav smo razočarani, na tem dirkališču smo pričakovali zmago, toda

preprosto nismo bili dovolj hitri. Zdaj imamo štiri tedne casa, v katerih bomo storili vse, da bi vendarle se prišli do naslova prvaka.«

Vrstni red: 1. Haekkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:32:14, 789 (povp. hitrost: 198, 534 km/h); 2. Schumacher (Nem/Ferrari) +2, 212; 3. Coulthard (Sko/McLaren-Mercedes) 34, 164; 4. Irvine (Irs/Ferrari) 58, 183; 5. Frentzen (Nem/Williams-Meca.) 1:00, 248; 6. Fisichella (Ita/Benetton-Meca.) 1:01, 360. **Skupno:** 1. Haekkinen (Fin) 90, 2. M. Schumacher (Nem) 86, 3. Coulthard (Sko) 52, 4. Irvine (Irs) 41, 5. Villeneuve (Kan) 20, 6. Hill (Ang) in Wurz (Avt) 17, 8. Fisichella (Ita) 16, 9. Frentzen (Nem) 15, 10. R. Schumacher (Nem) 14, 11. Alesi (Fra) 9, 12. Barrichello (Bra) 4.

Fabio Ruzzier izboljšal državni rekord med veterani v hoji na 5 km

Nas hitrohodec Fabio Ruzzier je na meddezelnem atletskem mitingu v Gorici dosegel državni rekord med veterani v hoji na 5 km. Na stadionu na Rojcah je razdaljo prehodil v 22 minutah, 13,1 sekund. Prejšnji rekord je izboljšal za dobro sekundo. Konec tedna bo Ruzzier nastopil se na avstrijskem članskem prvenstvu.

Predsednik CONI Pescante odstopil

RIM - Predsednik CONI Mario Pescante je včeraj dal ostavko. V kratkem tiskovnem sporočilu je zapisano, da je ostavka nepreklicna in da z njim odstopata se oba podpredsednika. Pescante se je tako odločil, da bi »spet pomirili ves ambient italijanske sportne krovne organizacije.

Že v četrtek bo izredna seja CONI, 13. t.m. pa sirska skupščina, na kateri bodo opravili vse formalnosti za odstop predsednika.

Pescante (letnik 1938) je predsednik CONI od leta 1993, prej pa je bil kar 20 let njegov glavni tajnik. Med njegovim predsedovanjem je italijanski sport dosegel nekaj zelo odmevnih rezultatov, tako na olimpijskih igrah kot na raznih svetovnih prvenstvih.

Zadnji dogodki v zvezi z afero doping v nogometu in »nesoglasji« s samim podpredsednikom vlade Veltronijem pa so močno načeli njegovo avtoriteto, tako da je bila odločitev o odstopu skoraj pričakovana.

NOVICE

Barcolana: že 160 vpisanih

Zacelo se je vpisovanje na Jesenski pokal. Prvi dan se je vpisalo 160 posadk, prvi pa se je prijavil Saccomani z jadrnico Spinone. Vpisovanje na Barcolano je do petka, 2. oktobra možno vsak dan na sedezu SVBG (Miramarski drevo-red 32) od 16. do 20. ure, od 3. oktobra pa od 11., do 13. in od 16. do 20. ure (tel. 43339).

Disciplinski postopek za Di Cania

LONDON - Italijanski nogometaš Paolo di Canio, ki igra pri angleskem prvotligasu Sheffield Wednesday, se bo moral zaradi napada na sodnika Paula Alcocka na tekmi proti Arsenalu zagovarjati pred disciplinsko komisijo angleske nogometne zveze (FA). Di Canio je na omenjeni tekmi dobil rdeči karton, nato pa je sodnika odrinil, tako da je ta padel na tla. Sheffield je italijanskega napadalca suspendiral takoj po incidentu.

Griffith-Joyner: kriv hormon rasti?

LONDON - Neimenovani zdravnik iz Kalifornije, član MOK, je za londonski Observer izjavil, da je ameriška atletinja Florence Griffith-Joyner (pokopali so jo v nedeljo) umrla za posledicami zastrupljenja zaradi jemanja pokvarjenih cloveskih hormonov za rast. Slo naj bi za hormone, ki so jih leta 1987 ukradli v neki bolnišnici v Londonu. Hormone za rast, ki so jih v zdravstvu uporabljali za zdravljenje otrok, so v zadnjih letih zamenjali s sintetičnimi preparati.

NEDELJSKI IZIDI - NEDELJSKI IZIDI - NEDELJSKI IZIDI - NEDELJSKI IZIDI

Inter na 2. mestu

NEDELJSKI IZIDI 3. KOLA NOGOMETNE A LIGE: Cagliari - Sampdoria 5:0, Empoli - Inter 1:2, Perugia - Lazio 2:2, Piacenza - Vicenza 2:0.

VRSTNI RED: Fiorentina 9, Udinese, Roma in Inter 7, Milan in Juventus 6, Bari in Parma 5, Cagliari in Piacenza 4, Lazio 3, Perugia in Sampdoria 2, Vicenza, m Empoli, Venezia in Bologna 1, Salernitana 0.

PRIHODNJE KOLO: Bologna - Parma, Fiorentina - Udinese, Inter - Perugia, Juventus - Piacenza, Lazio - Cagliari, Salernitana - Empoli, Sampdoria - Roma, Venezia - Milan, Vicenza - Bari.

Treviso prvič brez zmag

IZIDI 4. KOLA NOGOMETNE B LIGE: Atalanta - Ternana 1:0, Brescia - Cremonese 1:0, Cesena - Monza 0:1, Chievo - Pescara 0:2, Andria - Lecce 0:0, Genoa - Ravenna 1:3, Reggiana - Napoli 0:1, Reggina - Lucchese 2:1, Torino - Cosenza 1:0, Treviso - Verona 0:0.

VRSTNI RED: Treviso 10, Ravenna 9, Brescia 8, Verona, Cremonese, Cosenza, Napoli in Lecce 7, Torino, Pescara in Atalanta 6, Reggiana, Reggina, Ternana in Monza 5, Chievo in Genoa 3, Lucchese in Andria 2, Cesena 0.

Baracca Lugo - Triestina 0:0

Triestina je bila boljši tekmeč, a pomankanje napadalcev je vse bolj očitno, če vemo, da je v starih tekmah dosegla samo en gol in se tega po streli z bele točke. Danes se bo začel jesenski prestopni rok. Okrepitve os nujne.

TRIESTINA: Ginestra, Beltrame, Bambini, Modesti, Zola, Sala, Teodorani (Nicolosi od 86. min.), Bordin, Tomassini (Loprino od 81. min.), Criniti (Canella od 83. min.), Coti.

OSTALI IZIDI 4. KOLA: Castel San Pietro - Sassuolo 3:0, Fano - Giorgione 1:1, Mestre - Faenza 2:1, Sandoma - Gubbio 0:0, Teramo - Tempio 4:0, Torres - Vis Pesaro 2:1, Trento - Maceratese 2:2, Viterbese - Rimini 2:2.

VRSTNI RED: Torres in Mestre 9, Ternana, Sandoma in Sassuolo 7, Viterbese 6, Castel San Piero, Rimini, Maceratese, Gubbio in Pesaro 5, Fano, Trento, Faenza in Tempio 4, Triestina 3, Baracca 2, Giorgione 1.

PRIHODNJE KOLO: Triestina - Sandoma.

Pall. Gorizia - Varese 73:90 (32:43)

Goricani so proti solidnemu nasprotniku pokazali vse svoje slabosti, povrh pa so zapustili vtis mostva, ki se je predalo že pred samim začetkom tekme.

PALL. GORIZIA: Lokar 3, Pecile 7, Tonut, Spangaro, Timinskas 19, Bellina, Nobile, Mian 18, Payne 15, POL Bodetto 11.

VARESE: Pozzecco 13, Bianchi 2, Mršić 32, Vescovi 2, De Pol 22, Galanda 3, Meneghin 7, Zanus Forte 4, Santiago 5.

PM: Gorica 22:23, Varese 10:14. TRI TOCKE: Gorica 5/16, Varese 10:18.

OSTALI IZIDI 1. KOLA A1 LIGE: Team-system Bologna - Sony Milan 79:76, Reggina - Pistoia 85:65, Pompea Rim - Ducato Siena 83:71, Pepsi Rimini - Benetton Treviso 71:69, Polti Cantù - Kinder Bologna 70:76, Müller Verona - Imola 66:79.

PRIHODNJE KOLO: Kinder - Pall. Gorizia.

Pall. Trieste - Ragusa 64:68 (25:36)

Tržačani so razočarali svoje privržence in igrali pod vsako kritiko, saj niso nikdar bili v vodstvu, zaostajali pa so celo za 19 točk in to proti novincu v ligi! Na zatožni klopi se je zlasti našel spanski organizator igre Laso, gledalci pa so že pogresali Hrvata Iva Marica.

PALL. TRIESTE: Laso 3, Laezza 6, Bul-lara 3, Williams 22, Ansaloni 3, Vianini 11, Semprini 1, Shorter 15, Spigaglia.

RAGUSA: Wilson 15, Mayer, Bonsignori, Burini 7, Dabbs 12, Pigliafreddo 12, Coltellacci 8, Relic 2, Maser 12.

OSTALI IZIDI 1. KOLA A2 LIGE: Scavolini Pesaro - Serapide Pozzuolo 97:84, Snai Montecatini - Roseto 63:73, Montana Forlì - Bancor Sardegna Sassari 81:67, Sicc Jesi - Livorno 81:109, Avellino - Fabriano 61:81, Biella - Viola Reggio Calabria 86:93.

PRIHODNJE KOLO: Serapide Pozzuoli - Pall. Trieste.

Modena drugič na tleh

Prvič po 20 letih je Modena v odbojkar-ski A1 ligi na prvenstvenem startu izgubila dvakrat zapored. V 2. kolu jo je premagala Ravenna. Na vrhu presentljivo vztraja Palermo. Matej Cernic je s svojim Copna-domdrugič potegnil krajši konec, tokrat v Montichiariju. Matej ni začel v postavi, a je večkrat stopil na igrišče (score 1+5).

IZIDI 2. KOLA ODBOJKARSKE A1 LIGE: Tnt Alpitour - Jucker PD 3:12, Sisley - Piaggio 3:1, Gabeca - Conad 3:1 (15:3, 13:15, 15:11, 15:6), Lube Banca - Falconara 3:0 (15:9, 17:16, 15:4), Palermo - Carifano 3:0 (15:10, 15:6, 15:8), Modena - Ravenna 2:3 (15:9, 14:16, 13:15, 15:13, 12:15).

VRSTNI RED: Lube Banca Macerata, Palermo, Sisley TV in Alpitour Cuneo 6, Piaggio Rim in Gabeca Montichiari 3, Padova, Mirabilandia Ravenna in Casa Modena 2, Conad Ferrara, Falconara in Carifano 0.

Olano novi spanski kolesarski junak

MADRID - Spanski kolesar Abraham Olano (Banesto) je z zmago na letošnji dirki Po Spaniji vsaj delno stopil iz sence slovitega rojaka Miguela Induraina, ki ob vseh svojih velikih uspehih ni nikoli slavil na največji domaci dirki. Spanski uspeh na letošnji, 53. Vuelti, sta z drugim in tretjim mestom dopolnila Fernando Escartin in Jose-Maria Jimenez. Zadnjo etapo po Madridu, ki ni več odločala o vrstnem redu, je dobil Švicar Markus Zberg (Post-Swiss). Odločilno prednost za drugo spansko zmago na Vuelti po letu 1991 (Melchior Mauri) si je Olano nabral v predzadnji etapi, 39 km dolgem kronometru. V težkih etapah v Pirenejih pa se je specialist za vožnjo na čas predvsem srčno boril in ostajal med vodilnimi, čeprav ni bilo povsem jasno, ali mu mostveni kolega Jimenez s stirim etapi-nimi zmagami v teh gorskih preizkušnjah pomaga ali pa preprosto tekmuje zase. Junak dirke pa je bil tudi American Lance

Armstrong. Nekdanji svetovni prvak je lani zbolel za rakom na modih in konec njegove kariere se je zdel neizbežen. Toda po številnih operacijah in obsevanjih se je vrnil med najboljše in s četrtem mestom napovedal, da bo nevaren tudi na svetovnem prvenstvu. Na SP ne bodo nastopili vsi kolesarji Festine, ki so bili kaznovani v znani dopinski aferi na dirki Po Franciji - Alex Zuelle, Richard Brochard in Richard Virenque. Nastopu pa se je v nedeljo odpovedal tudi Francoz Laurent Jalabert.

KONCNI VRSTNI RED: 1. Olano (Esp/Banesto) 93:44:08 (pov. hit: 40, 471 km/heure); 2. Escartin (Spa) +1:23; 3. Jimenez (Spa) 2:12; 4. Armstrong (ZDA) 2:18; 5. Jalabert (Fra) 2:37; 6. Heras (Spa) 2:58; 7. Gonzalez Galdeano (Spa) 5:51; 8. Zuelle (Svi) 6:05.

Primorje in Koper toneta

IZIDI 8. KOLA V 1. SLOVENSKI NOGOMETNI LIGI: Potrosnik - BST Tehnik 2:0 (0:0), Publikum - Primorje 3:0 (1:0), Rudar - Triglav 1:0 (0:0), Koper - Korotan 0:1 (0:1), HIT Gorica - Mura 3:1 (2:1), SCT Olimpija - Maribor Teatonic 1:4 (1:2).

Vrstni red: Maribor 19, HIT Gorica 18, SCT Olimpija 15, Mura 14, Potrosnik 13, Publikum 12, Rudar 11, Korotan 8, Koper 7, Primorje 6, Triglav 6, Tehnik Domzale 5.

Italijani premagali ZDA s 4:1

MILWAUKEE - V polfinalu Davisovega pokala je reprezentanca Italije v Milwaukeeju presenetljivo premagala Američane s 4:1. Za Američane niso igrali Pete Sampras, Andre Agassi, Michael Chang in Jim Courier, kljub temu pa so veljali za favorite. Italijan Andrea Gaudenzi je zadnji dan tekmovanja s 6:2, 0:6, 7:6 (7:0) in 7:6 (7:4) premagal American Jan-Michela Gambala, njegov rojak David Sanguinetti pa Todda Martina s 7:6 (7:0), 6:3 in 7:6 (10:8). V drugi polfinalni tekmi je v Stockholmu švedska reprezentanca premagala Spanijo s 4:1. V zadnjih srečanjih je Jonas Bjorkman je premagal Carlosa Moya s 6:3, 7:5, edino zmago pa je Spancem zago-

tovil Julian Alonso, ki je ugnal Thomasa Johanssona s 6:1, 7:6 (7:3).

Todd Martin in dva 21-letna novince v Davisovem pokalu, Jean-Michael Gambill ter Justin Gimelstob na igrišču niso pokazali vsega, kar znajo, zato jih je ameriški tisk dobesedno raztrgal. Velik naslov v Los Angeles Timesu govori »o največjem porazu ameriške reprezentance desetletja«, v naslovu San Francisco Chronicle pa so zapisali, da je bila to zelo slaba komedija. Tekmo brez treh najboljših ameriških igralcev si je na dan ogledalo le po 3000 gledalcev, ki so videli prvi poraz Americanov po letu 1987, ko jih je reprezentanca Nemčije z Borisom Beckerje na čelu v Hartfordu premagala s 3:2. Američani niso igrali na hitri podlagi, ki bi bolj ustrezala izbranim reprezentantom. »Igrisce je bilo kot nalašč za Italijane in njihovo igro,« je po tekmi povedal Gimelstob. Seveda pa je Italijanom vstop v finale, kjer se bodo od 4. do 6. decembra pomerili s Švedi, omogočila predvsem tokratna postava ameriške reprezentance. »Ceprav nismo porazili najboljšje ameriške ekipe, je to za nas odličen rezultat. Vemo, da so Američani brez Agassija in Samprasa skorajda druga zgodba, a nismo mi krivi, ce niso igrali,« je dejal Gaudenzi.

Totocalcio

Pravilna napoved: 12 X1 12 22 21 11X. Dobitki: 13 - 548.990.000 lir, 12 - 9.290.600 lir.

Totogol

Pravilna napoved: 9-13-14-15-19-21-26-29. Dobitki: 8 - 604.357.000 lir; 7 - 2.862.700 lir; 6 - 67.100 lir.

Totosei

Pravilna napoved: M 0 1 2 2 2 2 0 1 0 0 0. Dobitki: 5 - nihce; 6 - 13.723.200 lir; 4 - 209.300.

Totip

Pravilna napoved: 21 21 12 X2 X1 12. Dirka plus: 12-7. Dobitki: 14 - nihce (jackpot 937.080.503 lir; 12 - 14.888.000 lir; 11 - 746.000 lir; 10 - 85.000 lir.



ROLKANJE / DRŽAVNO PRVENSTVO V REBER

Tri medalje za kriško Mladino

Mateja Paulina je osvojila bron med kadetinjami - Uspešna še Masiero in Cossaro

V kraju Verrayes v dolini Aoste je bilo italijansko rolkarsko prvenstvo v reber. SD Mladina je sodelovala s petclansko ekipo, ki se je domov vrnila s tremi medaljami, a ni dosegla nobene zmage. Na prvenstvu je v raznih starostnih kategorijah nastopilo 200 tekmovalcev, najbolj uspešni pa so bili rolkarji domačega Monte Cervino, ki je sicer znan kot močan klub v smučarskih tekih.

Tekmovanja v reber so za clane kriškega kluba ze po tradiciji neugodna, čeprav so Mladinini sportniki pokazali tudi v tej zvrsti določen napredek. Prvenstvo v Aosti pa je bilo se posebej zahtevno zaradi velike višinske razlike in visoke lege Verrayesa, pa tudi strmi-



Bron za Matejo Paulina

na je bila dokaj huda. Gledano v tej luci je bil nastop Mladine nadvse pozitiven.

Med kadetinjami je Mateja Paulina uspešno

sezono, v kateri je ze osvojila naslov državne prvakinja v ravnini in stafeti, kronala z bronom. Premočno je zmagala domačinka Simona Hoskuet, ki je na cilj prišla s skoraj dvema minutama prednosti, Mateja pa je za drugouvrščenno De Biasi zaostala za petnajst sekund, pri čemer je imela smolo, saj je po startu trčila v nekega tekmovalca, ki je padel pred njo (fantje so startali skupaj z dekleti) in izgubila nekaj dragocenega casa. Med mladinci je Aljosa Paulina pristal na 5. mestu (40.07), med masterji 1 je Guido Masiero zasedel 3. mesto, Guido Cossaro je bil med masterji 2 drugi, med damami pa je Claudia Roato zasedla 8. mesto.

AVTOMOBILIZEM / FORMULA 3

Zenič bo na koncu težko ubranil 3. mesto

V nedeljo manj uspešen

Po sobotni zmagi je naš avtomobilist Alberto Zenič v nedeljo v Brnu opravil še eno preizkušnjo za srednevropsko in avstrijsko prvenstvo formule 3, a je bil manj uspešen. Na treningu je bil sicer hitrejši kot v soboto (2:02, 65, povprečna hitrost 159, 12 km na uro), a je kljub temu ponovno startal iz pete vrste. Nekaj minut pred startom je začelo padati, tako da so start preložili za 20 minut. Proga je bila razmočena, a ne toliko, da bi se dirkači odločili za zamenjavo gum. Ko se je pojavila zelena luč, je Zenič silovito potegnil. V četrtem ovinku je med zaviranjem prehitel kar štiri tekmovalce, a je na spolzkem cestišču zahteval preveč in je zavozil s proge pri hitrosti 140 km na uro ter se nekajkrat zavrtel, k sreči brez posledic. Takoj se je spet pognal v boj za točke, a se je kajpak znašel na začelju dirke, na koncu pa je pristal na absolutnem 10. mestu.

Vrstni red conskega prvenstva: 1. Rihs (Avt) dallara 394, 2. Fieber (Nem) dallara 395, 3. Dolischka (Avt) dallara 395. **Avstrijsko prvenstvo:** 1. Geisler (Avt) dallara 393, 2. Seidenfaden (Avt) ralt RT35, 5. Zenič (Slo) dallara 393. **Skupno za avstrijsko prvenstvo:** 1. Brendecke (Nem) 60 točk, 2. Sandek (Nem) 51, 3. Zenič (Slo, 3 zmage), 4. Barić (Hrv) 41, 5. Seidenfaden (Avt) 28.

Konec tedna bo v Hockenheimu zadnja dirka, veljavna za avstrijsko prvenstvo, a Zenič ne bo nastopil, tako da ga bo Hrvat Barić brzokone na končni lestvici prehitel na 3. mestu.

ROKOMET / 2. SLOVENSKA LIGA

Kras je v drugem polčasu popustil na vsej črti

Dom Žabnica je vsekakor favorit za končno zmago

Dom Zabnica - Kras 28:17 (13:11)

KRAS: Glavina, Vremec 4, Oberdan, Vinci, Nait 4, G. Milič 1, A. Milic, Alzetta, Pertot 5, Raseni 1, Kovacević 2, Rossi.

Čeprav so Mahničevi varovanci vedeli, da so Gorenci trd oreh, ekipa iz Žabnic je namreč favorit za končno prvo mesto, si tako pekočega poraza z enajstim zadetki razlike zagotovo ni pričakoval niti največji pesimist.

Začetek secanja je Zgoničanom dobro obetal, saj so prvih trideset minut vodili in odločno ustavljali nasprotnikove napade. Nekaj dobro izvedenih akcij v napadu s Pertotom in Naitom na čelu, je pripomoglo, da je ostajal rezultat v rokah Krasa, čeprav je bilo stalno razvidno, da odsotnost poškodovanega Malinovića povzroča težave pri streljih na vrata. Prvi znaki padca koncentracije in konec umirjene in organizirane igre so bili vidni že v 28. minuti. Takrat sta sodnika istocasno izključila dva nasprotnikova branilca, tega pa krasovci niso izkoristili. Ne le to: iz svojih rok so izpustili vodstvo 11:9.

V drugem polcasu, kot že omenjeno, se je začela drama. Domacini so iz minute v minuto večali prednost (16:12, 21:15, 26:17) in si s tem omogočili miren zaključek tekme. Kaj bo Mahnič ukrepal do naslednjega težkega gostovanja na Jezerskem, se ni jasno. Vsekakor ga do sobote čaka še trdo delo.

KOLESARSTVO / MARATON PRIJATELJSTVA OD LJUBLJANE DO LONJERJA

Slabo vreme ni skvarilo vzdušja



Kljub muhastemu vremenu je nedeljski praznik v Lonjerju nadvse uspel. Udeleženci maratona prijateljstva v priredbi kolesarskega kluba Adria in kolesarskega društva Rok Radenska iz Ljubljane, so sicer na cilj v Lonjer prikolesarili mokri, a zato nič manj ponosni nad stotimi prevoženimi kilometri. Namen maratona oziroma spletanje prijateljskih vezi med ljubitelji kolesarstva z obeh strani meje, se je tudi tokrat udeležilo. V pisani skupini 150 kolesarjev, ki so kljub sivim oblakom odločili, da privozijo v Trst, je bilo med potjo kot ponavadi slisati hudomušne pripombe, neutrudljiv klepet in celo petje. Dež, ki se je kar nekajkrat pošteno vtil na maratonce, torej res ni skazil vzdušja. Vzdušje je kronal topel sprejem Lonjercev na cilju z godbo Long zlunk in zaslužen pastasuto. Po zamisli prirediteljev pa je marsikateri maratonec odnesel domov grozdje iz istocasne lonjerske razstave grozdnih pridelkov. Na cilju so posebno priznanje dobile tudi najštevilnejše ekipe s klubom Zapravljičev Horjul na čelu. Neutrudnim prirediteljem, ki so sicer vajeni sprejema več stotin maratoncev, je tudi 11. izvedba maratona prijateljstva dala mnoga zadoščenja. (JPc)

KOŠARKA / NA TURNIRJU

Okrnjeni jadrancovci v San Danieleju le četrti

Na košarkarskem turnirju v San Danieleju je Jadran Nuova Kreditna, ki je nastopil v polfinalu z zelo okrnjeno postavo, v finalu za 3. mesto pa brez Sandija Rauberja, osvojil 4. oziroma zadnje mesto.

ZA 3. MESTO

Amici del Basket PN - Jadran Nuova Kreditna 83:72 (44:34)

JADRAN: Arena 22, Cerne 6, Pregarc 18, Valente 4, Slavec 4, Franco 9, Grbec 3, Hmeljak 6, trener Vatovec. PM 16:26. PON: Arena (37) TRI TOČKE: Arena 2, Grbec 1, Pregarc 1.

Po polfinalnem porazu proti goriski Arditi so se jadrancovci v malem finalu pomerili s pordenonsko ekipo Amici del Basket in zaslužen izgubili. Nasi košarkarji so sicer nekajkrat tudi vodili, v glavnem pa so morali nasprotnike zasledovati. Od jadranskih posameznikov je tokrat dobro zaigral Arena, ki je bil s 22 točkami tudi najboljši strellec nase ekipe.

VRSTNI RED: 1. Ardita GO, 2. San Daniele, 3. Amici del Basket PN, 4. Jadran Nuova Kreditna.

NOVICE

Naslova za Cesarjevo (ACT) in Macchijevo (Bor)

Na atletskem deželnem prvenstvu za kadete in kadetnje v Trstu je Biserka Cesar, ki nastopa za društvo ACT, z rezultatom 35, 77 m osvojila naslov deželne prvakinja v metu kopja. Zelo dobro se je odrezala tudi borovka Roberta Macchi, ki je zmagala v teku na 300 m (43, 8), na 80 m pa je bila druga z enakim časom kot zmagovalka (10, 5).

Soča - Itely Fojda in Sloga - Il Pozzo

Nasprotnika Soče Unitecno in Sloge Mime Eurospina v polfinalu deželnega odbojarskega pokala za moske bosta Itely iz Fojde oziroma Il Pozzo. O nastopu nasih ekip smo že poročali, objavljamo pa se izide ostalih ekip. Skupina B: Ideal sedia - Majanese 2:0, Rojalese - Itely 0:2, Itely - Ideal Sedia 2:1. Skupina C: Fiume Veneto - Porcia 2:0, VBU Videm - Fiume Veneto 2:1, Porcia - Il Pozzo 0:2.

Zenske, četrtfinalna izida: Domovpi Porcia - Belfrutta 3:0 (15:10, 15:7, 15:1); Gonars - Tarcento 1:3 (11:15, 9:15, 16:14, 6:15).

Poraz Adrie v Oderzu

Odbojkarji trziške Adrie, ekipe Vala, Fincantierija in Riguttija, ki bo nastopala v B1 ligi, je v krstnem nastopu v zveznem pokalu nekoliko nepričakovano s 3:2 (4:15, 9:15, 15:12, 17:16, 15:13) izgubila proti Oderzu po vodstvu z 2:0. Kapetan Ales Feri ni se v pravi formi, dokaj dobro pa je svojo priložnost izkoristil mladi Loris Maniā.

NAMIZNI TENIS / GLADEK PORAZ V ŽENSKI A2 LIGI, TESNA ZMAGA KRASA ACTIVE V B LIGI

Kras okusil ostrino konkurence

ZENSKA A2 LIGA

Tramin Raiffeisen - Kras 5:0

K. Calliari - M. Milic 2:0 (21:13, 21:12); Pichler - Bresciani 2:0 (21:9, 21:19); Szabo - N. Milic 2:0 (21:9, 21:7); K. Calliari - Bresciani 2:0 (21:13, 21:13); Szabo - M. Milic 2:0 (21:15, 21:16).

Lanske novinke v ženski A-2 ligi so ze v prvem krogu nove sezone doživele poraz na gostovanju v Zgornjem Poadizju. Za Daso Bresciani (st. 33), Martino Milic (st. 34) in Nino Milic (st. 41) so bile nasprotnice Tramina premočne. Pri gostjah je močno napredovala njihova tretja igralka Simona Pichler (st. 31), ki je sedaj v okrilju mladinske državne reprezentance. Samo proti njej je imela nekaj možnosti Dasa Bresciani, vendar je ni izrabila. Proti st. 21 Karin Calliari, hitri napadalki, Martina Milic in Dasa Bresciani nista našli pravega orožja. Nina Milic je odigrala le eno tekmo proti Traminovi tujki madzarskega porekla Aniti Szabo.

Tretjega oktobra bodo krasovke igrale doma s prislekom iz B lige, Juvenesom iz San Marina, ki se je za nastop v A-2 ligi ojačil z novo Kitajko, poleg že naturalizirane



Martina Milic

Diao Yi. Nasploh letosnja sezona obeta se mnogo neprijetnih presečenj za Kras, ki se je že lani komaj rešil izpada. Vseh sedem nasprotnikov ima v svoji sredi tujke, kar ni novost, le da so v A-2 prišle še nove tuje okrepitve. Iz prve lige sta prestopili Kitajki Chen Yun (prej Castellana in Messina) in Feng Wei iz Turina. Gledano v stevilkah je poleg sedmih tujk se devet igralk visje na lestvicah od naših deklet, zato bodo potrebovala veliko samozavesti, motiva-

cije pa tudi podporo s tribun, da se obdržijo na površju nevarnih voda v tej visoki ligi.

ZENSKA B LIGA

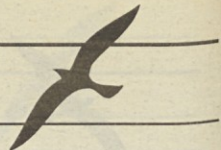
Tramin Raiffeisen - Kras Activa 2:3

I. Calliari - Sonja Milic 1:2 (24:22, 14:21, 16:21); Rellich - Kralj 2:0 (21:14, 21:19); I. Calliari, Rellich - Milic, Kralj 1:2 (14:21, 21:17, 17:21); I. Calliari - Kralj 2:1 (21:12, 15:21, 21:11); Rellich - Sonja Milic 0:2 (15:21, 20:22)

V bolj mirnih vodah se bo odvijalo prvenstvo v ženski B ligi, čeprav gre zasluga za prvo zmago proti Traminu predvsem izkušnosti Sonje Milic (nadomestila je Ireno Rustja), ki je dosegla dve posamični zmagi in pa da sta se v igri dvojic ujeli z Jasmin Kralj. Slednja je precej dobro igrala proti drugokategorijci Ingrid Calliari, a ji je v tretjem setu posla iznajdljivost, kakor tudi v drugem setu proti drugi nasprotnici Margit Rellich, s katero sta si po moči več ali manj izenačeni. Taksne napake bi se znale v prihodnosti mascevat.

Lani je Kras Activa med sedmimi ekipami dosegel sredinsko pozicijo. Po napredovanju San Marina in izpadu Verone in Bologne ter odpovedi Spoleta, se bo v novem prvenstvu srečeval s starimi znanci (Alto Sebino Brescia, Castelana Mantova, Adriatica Libertas Ascoli Picono) in novimi ekipami, prislekom iz C-1 videmskim Cusom, Presso Fusioni Sebine iz Brescie in starim znancem Recoarom Agostini iz Bocna, ki je nazadoval iz A-2 in s katerim se bo Kras Activa prihodnjo soboto srečal v Zgoniku. (J.J.)

SPDG IN JK KRAŠKI KRTI
vabijo v nedeljo, 4. oktobra na 3. Prijateljsko srečanje na Krašu, pri jamarskem domu na Vrhu. Ob 9.30 voznja z gorskimi kolesi po kraških strminah, ob 13. uri poligon za predšolske in šolske otroke ter za večno mlade. Na sporedu tudi voden obisk jame Kraljice Krasa. Družabnost pri jamarskem do domu.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadie »Trst, zidje... in okolis«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditvev Salom Trst.

Od danes 29. septembra, do 2. oktobra, možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99. Pri blagajni gledališca od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure. V Pasazi Protti pa od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19. ure. Vpis možen tudi pri podjetjih, solah in na univerzi.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Se do 4. oktobra je možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, krozkih, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. st. 040/390613.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih oderskih umetnosti

29. september: Mestno gledališce ljubljansko (Slovenija): »Kaligula« - Albert Camus. Režija: Sebastjan Horvat. Gledališce. Mestno gledališce ljubljansko ob 20.00.

30. september: Plesni teater Ljubljana (Slovenija): »Skriti vrtovi pogleda. Koreografija: Sinja Ozbolt. Ples. »Ram«. Koreografija: Matjaz Faric. Ples. Plesni teater Ljubljana ob 22.00.

1. oktober: Emio Greco (Italija, Belgija): »Belo / Bianco« (iz trilogije Med mozgani in gibanjem / Fra Cervo e movimento). Koreografija: Emio Greco. Režija: Pieter C. Scholten. Plesno gledališce. SNG Opera Ljubljana ob 20.00.

1. oktober: »Kaj se je zgodilo 20. aprila 1995 ob 22.00«. (Slovenija). Atraktor: Dragan Zivadinov. Obred poslavljanja. Slovensko mladinsko gledališce - klub SMG ob 22.00 in 24.00.

3. oktober: Slovensko mladinsko gledališce (Slovenija): »Kralj Ojdipus«. Režija: Tomi Janežic. Gleda-

lišce. Slovensko mladinsko gledališce ob 5.00 zjutraj. 21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Krscanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališce. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Veliki oder

Danes, 29. septembra ob 20.00: Albert Camus, »Kaligula«.

Jutri, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski« (*na sliki*).

1. in 2. oktobra ob 19.30, ponovitve »V dolini Sentflorjanski«.

V soboto 3. oktobra ob 19.30, Tone Partljic »Stajerc v Ljubljani«.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Mala scena

Danes, 29. septembra ob 21.30: Tony Dunham, »Ljubezni & seks & terapija«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališce

Jutri, 30. septembra ob 20.30 predpremiéra predstave Ferenc Molnára »Liliom«.

V četrtek, 1. oktobra ob 20.30 premiera predstave Ferenc Molnára »Liliom«. Ponovitev predstave bo 2., 3., 8., 9. in 10. oktobra

AVSTRIJA

CELOVEC

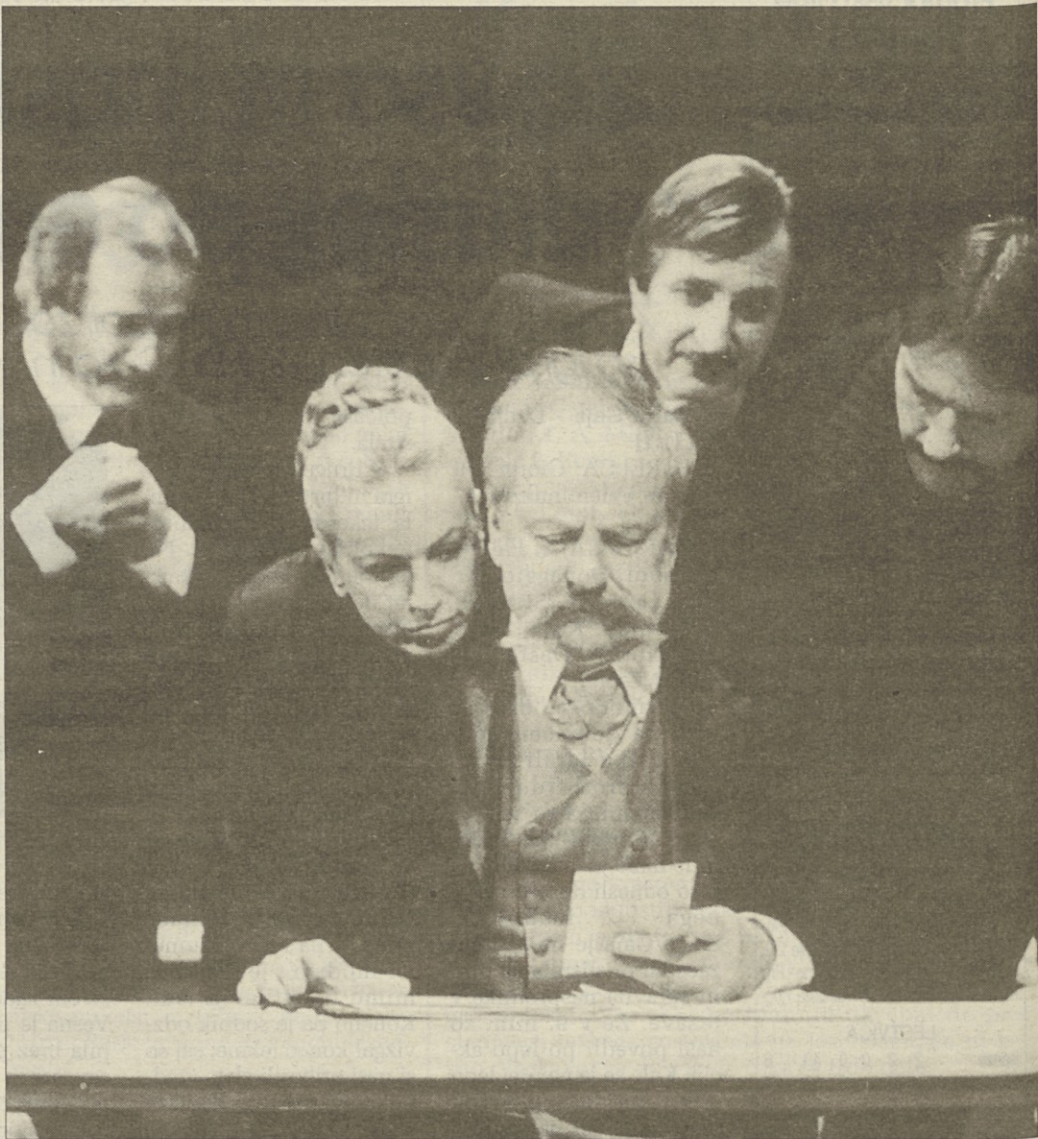
Mestno gledališce Celovec

Danes, 29. septembra ob 19.00 premiera »Es singen die Steine« (Gert Jonke) - naravni teater, ponovitev 30. septembra ob 19.00.

V četrtek, 1. oktobra ob 19.00 predstava »Hoffmanove pripovedke« (opera Jaquesa Offenbacha v francoscini - režija Oliver Tambosi). Ponovitev; 4. ob 15.00, 6. ob 19.30 in 15. oktobra ob 19.30.

V petek, 2. in soboto, 3. oktobra ob 19.00 predstava »Es singen die Steine (Gert Jonke)«.

V četrtek, 8. oktobra ob 19.30 premiera »Othello« (plesni teater). Ponovitev; 9., 10., 13., in 14. oktobra ob 19.30.



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališca Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Luteranska cerkev

Niz komorne glasbe »... od baroka do tanga«

Trg Panfili, ob 20.30

Jutri, 30. septembra: »Trio Chagall« - Dasa Dubrovina - violina Nevio Milloch - klarinet Cristina Santin - klavir (S. Prokofiev, P. Merku, F. Poulenc, R. Strauss, I. Strawinski, P. Pessina)

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

Koncert, ki bi moral biti v ponedeljek, 21. septembra ob 20.30, je prenesen na 5. oktober. Orgelski koncert bo izvajal Beppino delle Vedove.

OPČINE

Openska glasbena srečanja

V nedeljo, 4. oktobra ob 18. uri bo v Prosvetnem domu na Opčinah nastopil »Jiho Ceske kvarteto« godalni kvartet iz Ceskih Budejovic. Na sporedu Antonin Dvorak in Jiri Kosina.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V nedeljo, 4. oktobra ob 17. uri, bo v okviru koncertne sezone 1998/99 nastop dekliskega zbora Carmina slovenica iz Maribora. Dirigentka Karmina Silec.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo

V petek, 9. oktobra Hitove muze, v četrtek 15. okto-

bra Moskovski simfonični orkester.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Aboninaji za sezono 1998/99

Za dosedanje abonente od 28. 9. do 3. 10., za nove abonente od 5. 10 do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00, bo otvoritvena predstava sezone 1998/99. Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«, dirigent František Preisler ml., režiser František Preisler.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure. Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barco-

lana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razstava umetnika Davida Skerlja.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamenje, poštne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Avditorij, Ul. Roma 23 - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Trzaska občinska palaca - Trg Unità 4: do 1. oktobra razstavlja Negrisin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

V prostorih nemško-italijanskega kulturnega centra (Ul. Coroneo 15) razstavlja do 2. oktobra Glauco Dimini. Njegova razstava Okno na imaginarij je na ogled od ponedeljka do petka od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

MILJE

V okviru »Provinciassieme« -

V občinski galeriji »Giuseppe Negrin« (Trg republike 4) bo do 30. septembra razstavljal Lorenzo Mattotti. Razstavo Znak, barva, strip si je mogoče ogledati ob delavnikih od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrkih od 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

Galerija Kulturni dom v Gorici

Od 1. do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

GRADEŽ

Občinska palaca

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Drevored Palmanova 329: do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciska 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografov za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneški galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tisi Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjiznica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montepapaleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Paviljon poslovnega centra HIT

Do 5. oktobra, razstava slik Avgusta Cernigoja. Razstava je na ogled vsak dan od 10. do 19. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjiznica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najboljših ilustracij Marjance Jemec-Bozic.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graf-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.s

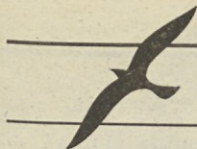
Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - mala galerija

Do 1. oktobra, razstava fotografij Branimirja Ritonje.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Iz sveta zivali
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Paola Saluzzi, Pino Strabioli), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40 Film: L' ultima sfida (biog., ZDA '48, i. William Bendix)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: Verdemattina (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Un italiano in America (r.-i. Alberto Sordi, Lou Perry)
15.50 Mladinski variete: Poletni Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Princesa Sissi
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Zorro
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.40 Nogomet: Parma - Fenerbahce (pokal UEFA), 22.40 Roma - Silkeborg, vmes (23.25) dnevnik
0.30 Nočni dnevnik
1.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
1.05 Oddaje Rai Educational: Il grillo - Paolo Fabbri, 1.35 Aforizmi
1.50 Sottovoce - Potihoma (vodi Gigi Marzullo)
2.00 Variete: Luna Park
3.10 Film: Cavalleria (dram., It. '36, r. G. Alessandrini, i. Elisa Cegani)

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
9.20 Nan.: Lassie
9.50 Nad.: Quando si ama, 10.15 Santa Barbara
11.00 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
11.30 Predstavitev odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.05 Film: Sono una buona madre (dram., VB '92)
15.30 Nan.: Inspektor Tibbs, 16.30 Il Virginiano, vmes (16.00, 17.00) kratka poročila, 17.50 vreme
17.55 Nogomet: Hajduk Split - Fiorentina (pokal UEFA), vmes (18.45) dnevnik
20.00 Risanke
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Costnaza (dram., It. '97, i. Monica Gueritore, M. Urzia)
22.40 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.45 Dnevnik, 0.20 Danes v parlamentu, 0.30 vreme, sport
0.50 Film: Mobius (thriller, ZDA '95, i. L. Stevens)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: 30 let pozabe
9.00 Film: Akiko (kom., It. '61, r. L.F. D' Amico)
10.30 Aktualni odd.: Tempo, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
12.15 Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)
13.00 Aktualno: Infinito futuro, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
15.00 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sportno popoldne
15.55 Nogomet: Bologna - Sporting Lisbona
18.00 Dok.: Geo Magazine
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Nan.: Superman
20.45 Film: Scusi, lei è favorevole o contrario? (kom., It. '66, i. A. Sordi)
23.00 Sottovoce - Potihoma (vodi Gigi Marzullo)
23.25 Dokumenti
0.40 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.20 Fuori orario
1.25 Film: Uno a te, uno a me

RETE 4

6.00 Nad.: Piccoloamore, 6.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: L' altalena di velluto rosso (dram., ZDA '55, i. R. Milland, J. Collins)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Tovarish Don Camillo (kom., It. '65, i. Fermandel, G. Cervi)
22.45 Film: Scene di lotta di classe a Beverly Hills (kom., '89, i. J. Bisset)
0.55 Pregled tiska
1.15 Film: Supersexy 64

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Oddaja o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Nan.: Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio, V. Rowell)
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 TV film: La montagna della paura - Survival on the Mountain (pust., ZDA '97, i. D. Boutsikaris, H. Ida, H. Kanagawa)
23.10 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Nan.: N.Y. P. D. (i. Jimmy Smits, N. Turturro)

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ultraman
6.40 Otroski variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Hazzard
10.15 Film: Celebrità (dram., It. '81, i. Nino D' Angelo)
12.00 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Robin Hood
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Variete: Meteore (vodijo Amadeus, Gene Gnocchi, Alessia Merz)
23.15 TV film: Senza lasciare traccia (dram., ZDA '94, i. Pierce Brosnan)
1.05 Odprti studio, 1.10 Fatti e misfatti, 1.15 Sport
1.50 Variete: Fuego!
2.20 Film: Qualcuno dietro la porta (krim., Fr. '70)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45 Kosarka
17.15 Film: Condannato
20.05 Konjske dirke
20.30 Tržaska univerza
21.00 Nan.: Scoop, 22.00 Ai confini della realtà
0.30 Scoop

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
10.00 Film
13.10 Nan.: Quincy
14.05 Film: Caffè Metropole (kom., ZDA '37)
15.40 Variete: Tappeto volante
19.30 Nan.: SuperVicky
20.45 Film: Broken Trust (thriller, ZDA '95)
23.00 Nogomet: Obilic Beograd - Atletico Madrid
1.00 Sport: Crono

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: nan. Pustolovščine (Nova Zelandija, 3. epizoda)
10.00 Recept za zdravo življenje
10.45 50 let Folklorne skupine France Marolt
12.10 Nan.: Komisar Rex (Avstrija, 4. ep.)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
16.20 Oddaja TV Koper: Brez meje
16.50 Obvestila
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Otroška nan.: Nina in Ivo (Ela Peroci, 6. del)
17.45 Nan.: Waynove dogodivščine (Avstralija, 19. epizoda)
18.10 Oddaja za otroke
18.30 Pisma slovenskih pesnikov in pisateljev: Studentska pisma
19.10 Risanke
19.30 TV dnevnik
19.50 Vreme, sport, oglasi
20.05 Nan.: Nostromo (VB, 3. ep.)
21.00 Oglasi, Dobro je vedeti
21.05 Mednarodna obzorja
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, oglasi
22.50 Dok. oddaja: Slikar Max Ernst (Fr.)
23.50 Pisma slovenskih pesnikov in pisateljev: Studentska pisma
0.35 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Sportni ponedeljek
18.10 Nogomet: Hit - Mura
18.45 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Policija-svetuje
20.40 Klepet ob glasbi z J. Sve-te: Gostja - Majda Pecaric
21.45 Nad.: Sosedje (74. del)
22.15 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadizo
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 0.00 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.55 Napovedniki
10.00 Matineja
Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel., 11. ep.)
10.25 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 67. ep.)
10.50 Tedenski izbor
Nan.: Okus po zločinu (VB, 7. epizoda)
11.40 Studio City
12.35 Sobotna noc: Vlado Kreslin s prijatelji, Rock Otocec (3. del)
14.35 Euronews
15.45 TV prodaja
16.15 Film: Zavoljo casti (ZDA)
18.05 Nanizanka: Gospod in gospa Smith (ZDA, 3. ep.)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring
Najstniske viže s Tanjo
20.00 Osamljeni planet: Južna Indija
20.50 Film: Lom valov (Danska-Fr. 1996, r. Lars von Trier, i. Emily Watson, Stellan Skarsgard)
23.25 Svet poroča
23.55 Napovedniki

OPOMBA

Nogomet: Wisla - Maribor (povratna tekma UEFA, prenos iz Krakowa)

Koper

14.30 Euronews
15.00 Nogomet: Wisla - Teatonic Maribor (p. EUEFA)
17.00 Na naslovni strani
18.00 Program v slovenskem jeziku: Alpe Jadran
18.30 Reportaža
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsdanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Otroška odd.: Eccheccimanca, risanke Mala Nell
20.00 Igre naših babic in dedkov
20.20 Zgodbe o zivalih
20.30 Globus
21.25 Pogovorimo se o...
21.45 Vsdanes - TV dnevnik
22.00 IP v kosarki: Pallacanestro Gorizia - Varese
23.20 Dok. oddaja: Sicilija
23.45 Vsdanes - Tv Dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Pop spozna moje strah; 8.50 New Age; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (K. Kovič, prip. A. Valič, r. M. Sosič, 2. del); 9.30 Revival; 10.00 Pregled tiska, nato koncert komornih glasbe; 11.00 Prosti čas in turizem (prip. A. Lupinc); 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in rokavi. Ob ognjišču (prip. A. Blažič); 14.40 Pop music; 15.30 Maldal val: Rock obrok - Slov.-eter; 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba; 18.00 Veselogra: Garibaldi (Ivan Kalan, r. A. Rustja); 18.25 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Modri val svetuje; 10.45 Horoskop;

11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 do 19.00 Iz kulturnega sveta; 20.00 Pocesne zgodbe (D. Mislej Mef); 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R.K.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 O manjšinah; 12.55 Pesem tedna, 13.00 L' una blu; 14.45 O manjšinah; 18.00 Jurassic pop; 18.45 Klasična glasba; 19.25 Sigla single; 20.00 Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Otroški zbori; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prirediteljev; 8.50 Novosti založb; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.00 Do 13-ih; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Fiesta latina; 18.00 Vroče hladno 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, sport, vreme; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. poslušalnica; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.15 Vokalna glasba; 17.00 Esee; 17.20 Koncerti na tujem; 19.30 Arje in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 22.05 Večerni logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Glasba za konec dneva, napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



